

JVC

Caro Cliente,
Obrigado por ter adquirido esta câmara de vídeo digital. Antes de a utilizar leia as precauções e informações de segurança das páginas 3 – 4, para garantir uma utilização segura.

PORTUGUÊS

CÂMARA DE VÍDEO DIGITAL

GR-DX317

GR-DX307

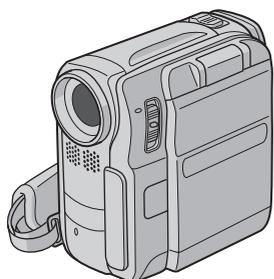
GR-DX107

Visite a nossa Homepage na web para obter informações sobre a câmara de vídeo digital:

<http://www.jvc.co.jp/english/cyber/>

Para obter informações sobre os acessórios:

<http://www.jvc.co.jp/english/accessory/>



Mini **DV** PAL



MultiMediaCard

As ilustrações da câmara de vídeo deste manual de instruções, referem-se ao modelo GR-DX307.

INSTRUÇÕES

COMO COMEÇAR 6

REPRODUÇÃO E GRAVAÇÃO DE VÍDEO 15

MÁQUINA FOTOGRÁFICA DIGITAL (D.S.C.) - REPRODUÇÃO E GRAVAÇÃO 21

FUNÇÕES AVANÇADAS 27

REFERÊNCIAS 45

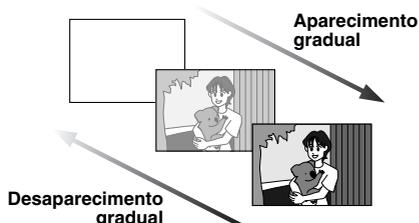
TERMOS Contracapa

Para desactivar a demonstração, programe "DEMO MODE" para "OFF". (☞ pág. 27, 29)

Funções principais da câmara de vídeo

Efeito Wipe/Fader

Pode utilizar os efeitos Wipe/Fader para fazer transições entre cenas com um aspecto profissional. (☞ pág. 34)



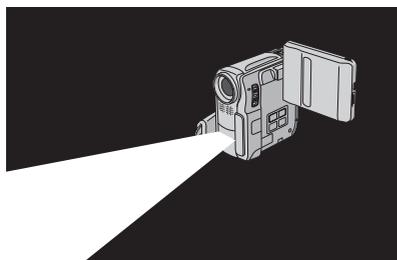
Program AE com efeitos especiais

Por exemplo, o modo "SPORTS" permite captar imagens em rápido movimento, fotograma a fotograma, para obter uma reprodução em câmara lenta estável e natural. (☞ pág. 35)



Luz do LED

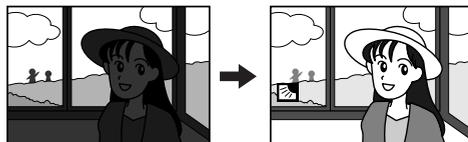
Pode iluminar o motivo num local escuro utilizando a luz do LED. (☞ pág. 31)



Compensação de contraluz

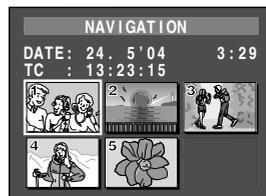
Basta carregar no botão **BACK LIGHT** para iluminar a imagem que está em contraluz. (☞ pág. 33)

- Pode também escolher a área de medição de um ponto para obter uma compensação da exposição mais rigorosa. (☞ pág. 33, Controlo da exposição de um ponto)



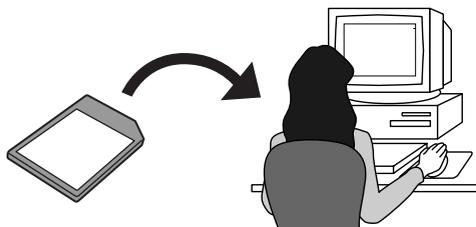
Função de navegação

A função de navegação ajuda-o a verificar o conteúdo da cassete criando miniaturas num cartão de memória. (☞ pág. 35)



Gravação de clips de e-mail

Pode gravar videoclips no cartão de memória como ficheiros e enviá-los por e-mail. (☞ pág. 24)



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

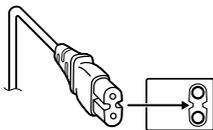
AVISO: PARA EVITAR UM INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO NÃO EXPONHA A CÂMARA À CHUVA OU HUMIDADE.

PRECAUÇÕES:

- Para evitar um choque eléctrico, não abra a caixa. No interior da câmara não existem peças que possam ser reparadas pelo utilizador. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados.
- Se não tencionar utilizar o transformador de CA durante muito tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada de CA.

PRECAUÇÃO:

Para evitar choques eléctricos ou avarias na câmara, introduza primeiro a extremidade pequena do cabo de alimentação no transformador de CA, até ficar bem presa, e depois ligue a extremidade maior do cabo de alimentação à tomada de CA.



PRECAUÇÕES:

- Esta câmara de vídeo destina-se a ser utilizada com sistemas de televisão a cores PAL. Não pode ser utilizada com uma televisão com um sistema diferente. No entanto, pode fazer gravações ao vivo e reproduzi-las no ecrã LCD/visor electrónico, em qualquer sítio.
- Use baterias JVC BN-V107U/V114U e utilize o transformador de CA multi-tensão fornecido, para as recarregar ou ligar a câmara de vídeo a uma tomada de CA. (Pode ser necessário um adaptador de conversão adequado para poder utilizar as tomadas de CA diversas formas nos diferentes países.)

Cuidados a ter com a bateria de lítio substituível

Se manuseada incorrectamente, a bateria utilizada neste dispositivo pode provocar um incêndio ou queimaduras químicas.

Não recarregue, desmonte ou aqueça a bateria a uma temperatura superior a 100°C, nem a queime. Substitua a bateria por uma bateria Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony ou Maxell CR2025.

Se substituir incorrectamente a bateria pode provocar uma explosão ou um incêndio.

- Deite imediatamente fora a bateria usada.
- Não deixe a bateria ao alcance das crianças.
- Não desmonte nem queime a bateria.

NOTAS:

- A placa de especificações (placa com o número de série) e as precauções de segurança encontram-se na base e/ou parte de trás da unidade principal.
- As informações sobre a tensão e precauções de segurança do transformador de CA encontram-se nos lados superior e inferior respectivos.

Se instalar o equipamento num armário ou numa prateleira, deixe espaço suficiente à sua volta para permitir uma boa ventilação (10 cm ou mais, de ambos os lados, em cima e em baixo).

Não tape os orifícios de ventilação.

(Se tapar os orifícios de ventilação com um jornal ou pano, etc. não deixa sair o calor.)

Não coloque objectos com chamas acesas, como velas em cima do equipamento.

Quando deitar fora as baterias, respeite o ambiente e cumpra os regulamentos ou leis locais sobre a maneira de se desfazer das baterias.

Não exponha a câmara a pingos ou salpicos.

Não utilize este equipamento numa casa de banho ou em locais onde haja água.

Não coloque recipientes com água ou líquidos (por exemplo, cosméticos ou remédios, vasos com flores, chávenas etc.), em cima do equipamento.

(Se deixar cair água ou líquidos para dentro do equipamento, pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.)

Não aponte a objectiva ou o visor electrónico para o sol. Se o fizer, pode ferir os olhos ou avariar os circuitos internos. Também há o risco de incêndio ou choque eléctrico.

PRECAUÇÃO!

As notas abaixo referem situações que podem provocar ferimentos no utilizador e danos na câmara de vídeo.

Se transportar ou pegar na câmara de vídeo pelo visor electrónico e/ou o ecrã LCD, pode deixá-la cair ou avariá-la.

Tome cuidado para não entalar os dedos na tampa do suporte da cassete. Não deixe as crianças utilizar a câmara de vídeo, pois estão especialmente sujeitas a este tipo de ferimentos.

Não utilize um tripé sobre uma superfície instável ou desnivelada. Pode inclinar-se e avariar gravemente a câmara de vídeo.

PRECAUÇÃO!

Não deve ligar os cabos (Áudio/Vídeo, S-Video, etc.) à câmara de vídeo e deixá-la em cima de um televisor, pois se alguém tropeçar nos cabos a câmara pode cair e avariar-se.

Antes de utilizar a câmara de vídeo

Verifique se está a utilizar uma cassete Mini DV com a marca ^{Mini}DV.

Verifique se está a utilizar cartões de memória com a marca **SD ou *MultiMediaCard*.**

Esta câmara de vídeo só pode ser utilizada com cassetes de vídeo digital, cartão de memória SD e MultiMediaCard. Só pode utilizar cassetes com a marca ^{Mini}DV e cartões de memória com a marca **SD** ou *MultiMediaCard*, com esta câmara de vídeo.

Lembre-se de que esta câmara de vídeo não é compatível com outros formatos de vídeo digitais.

Lembre-se de que esta câmara de vídeo só se destina a utilização por consumidores privados.

São proibidas todas as utilizações comerciais não autorizadas. (Mesmo que grave um acontecimento como um show, actuação ou exibição para divertimento pessoal, tem de obter uma autorização prévia.)

Antes de gravar vídeos importantes, faça uma gravação de teste.

Reproduza a gravação de teste, para ter a certeza de que o som e a imagem foram gravados correctamente.

Antes da utilização limpe as cabeças de vídeo.

Se não utilizar a câmara de vídeo durante muito tempo, as cabeças podem ficar sujas. Limpe periodicamente as cabeças de vídeo com uma cassete de limpeza (opcional).

Guarde as cassetes e a câmara de vídeo num sítio com as condições adequadas.

As cabeças sujam-se com maior facilidade se guardar as cassetes e a câmara num local com muito pó. Retire as cassetes da câmara de vídeo e guarde-as nas caixas respectivas. Guarde a câmara de vídeo num saco ou numa caixa.

Quando fizer gravações de vídeo importantes, utilize o modo SP (reprodução normal).

O modo LP (Reprodução longa) permite-lhe gravar 50% mais vídeos do que no modo SP (reprodução normal) mas, dependendo das características da cassete e das condições de utilização, pode aparecer ruído de mosaico.

Por isso, utilize o modo SP para fazer gravações importantes.

Recomenda-se a utilização de cassetes JVC.

A câmara de vídeo funciona com cassetes de todas as marcas à venda no mercado desde que sejam compatíveis com a norma MiniDV, mas as cassetes JVC foram concebidas e optimizadas para tirar o máximo rendimento da câmara.

Leia também a secção "PRECAUÇÕES" nas páginas 49 e 50.

- Microsoft® e Windows® são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Macintosh é uma marca registada da Apple Computer, Inc.
- QuickTime é uma marca registada da Apple Computer, Inc.

COMO COMEÇAR 6

Índice6
 Acessórios fornecidos9
 Corrente11
 Modo de funcionamento12
 Acerto da data e hora12
 Regulação da pega13
 Regulação do visor electrónico13
 Regulação do brilho do ecrã13
 Montagem num tripé13
 Colocar/Retirar uma cassete14
 Colocar/Retirar um cartão de memória14

REPRODUÇÃO E GRAVAÇÃO DE VÍDEO 15

GRAVAÇÃO DE VÍDEO15
 Gravação básica15
 Tempo restante da cassete15
 Ecrã LCD e visor electrónico15
 Utilizar o zoom16
 Filmagem jornalística16
 Filmagem Interface16
 Código de tempo17
 Gravar no meio de uma cassete17
REPRODUÇÃO DE VÍDEO17
 Reprodução normal17
 Reprodução de imagens fixas17
 Procura bidireccional18
 Procura de parte em branco18
 Ligações a um televisor ou videogravador18
 Reproduzir utilizando o telecomando19

**MÁQUINA FOTOGRÁFICA DIGITAL (D.S.C.) -
 REPRODUÇÃO E GRAVAÇÃO 21**

GRAVAÇÃO D.S.C.21
 Filmagem básica (Instantâneos D.S.C.)21
 Disparo com intervalos21
REPRODUÇÃO D.S.C.22
 Reprodução normal de imagens22
 Reprodução automática de imagens22
 Reprodução de vídeo clips22
 Reprodução de ficheiros a partir do índice23
 Visualizar informações dos ficheiros23
 Remover a visualização no ecrã23
FUNÇÕES ADICIONAIS DE D.S.C.24
 Gravação de clips de e-mail24
 Copiar imagens fixas gravadas numa cassete para um
 cartão de memória24
 Reinicializar o nome do ficheiro24
 Proteger ficheiros (PROTECT)25
 Apagar ficheiros25
 Programar informações de impressão (Programação
 DPOF)26
 Colocar um Cartão de memória26

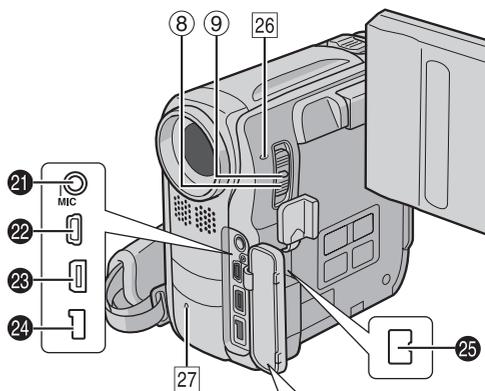
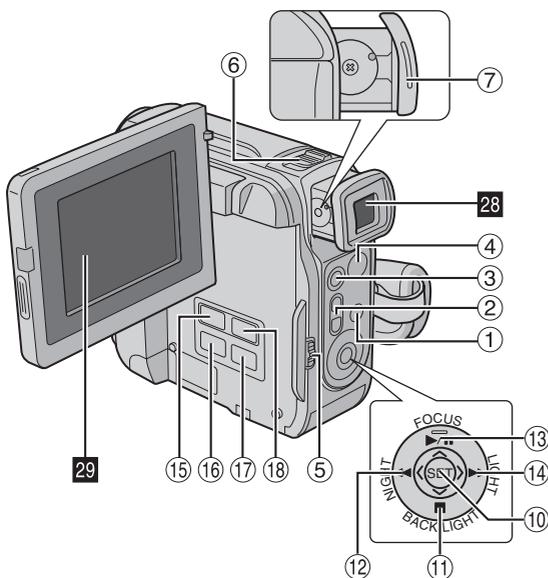
FUNÇÕES AVANÇADAS 27

MENUS PARA REGULAÇÃO DETALHADA27
 Alterar as programações do menu27
 Menus de gravação28
 Menus de reprodução30
FUNÇÕES DE GRAVAÇÃO31
 Luz do LED31
 Temporizador automático31
 Gravação de 5 segundos32
 Night-Scope32
 Instantâneo (para gravação de vídeo)32
 Focagem manual32
 Controlo da exposição (EXPOSURE)33
 Bloqueio do diafragma33
 Compensação de contraluz33
 Controlo da exposição de um ponto33
 Regulação do equilíbrio do branco34
 Regulação manual do equilíbrio do branco34
 Efeito Wipe ou Fader34
 Program AE com efeitos especiais35
 Função de navegação35
MONTAGEM37
 Copiar para ou de um videogravador37
 Copiar para ou de um aparelho de vídeo equipado com
 um conector DV (Cópia digital)38
 Ligação a um computador pessoal39
 Dobragem áudio40
 Montagem por inserção40
 Edição com montagem aleatória [R.A.Edit]41

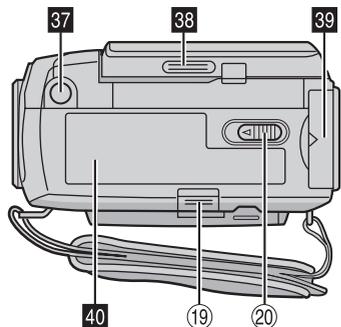
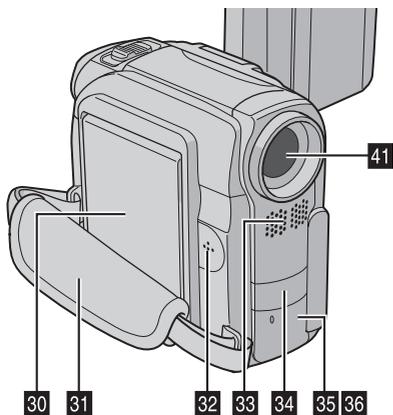
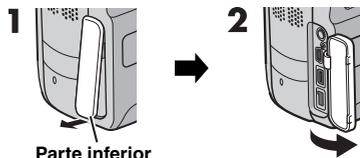
REFERÊNCIAS 45

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS45
MANUTENÇÃO A EFECTUAR PELO UTILIZADOR48
PRECAUÇÕES49
ESPECIFICAÇÕES51

TERMOS Contracapa

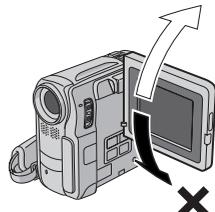
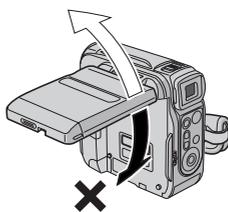
Índice

Para abrir a tampa do conector, puxe a parte inferior da tampa e abra-a.

**Se estiver a utilizar o ecrã LCD**

Direcção correcta de abertura

Direcção correcta de fecho



Não pode rodar o ecrã LCD para baixo (direcção X) a partir da posição como se mostrada na ilustração acima. Se rodar na direcção incorrecta, pode causar um mal funcionamento. Certifique-se de que roda na direcção correcta.

ATENÇÃO:

- Tenha cuidado para não tapar **33**, **36** e **41** durante a filmagem.
- Tenha cuidado para não tapar **32** durante a reprodução.

Comandos

- ① Botão de menu [MENU] (☞ pág. 27)
- ② Botões Sub Zoom [T/W] (☞ pág. 16)
Controlo do volume do altifalante [VOL. +, -]
(☞ pág. 17)
- ③ Botão de instantâneos [SNAPSHOT] (☞ pág. 21, 32)
- ④ Botão de início/paragem da gravação (☞ pág. 15)
- ⑤ Interruptor VIDEO/MEMORY (☞ pág. 12)
- ⑥ Patilha de zoom eléctrico [T/W] (☞ pág. 16)
- ⑦ Controlo para regulação das dioptrias (☞ pág. 13)
- ⑧ Interruptor de corrente [A, M, PLAY, OFF]
(☞ pág. 12)
- ⑨ Botão de bloqueio (☞ pág. 12)
- ⑩ Botão de programação [SET] (☞ pág. 27)
- ⑪ Botão de paragem [■] (☞ pág. 17)
Botão de compensação de contraluz [BACK LIGHT]
(☞ pág. 33)
Botão para baixo [∨] (☞ pág. 27)
- ⑫ Botão de rebobinagem [◀◀] (☞ pág. 17)
Botão de filmagem nocturna [NIGHT] (☞ pág. 32)
Botão para a esquerda [◀] (☞ pág. 27)
- ⑬ Botão de reprodução/pausa [▶/||] (☞ pág. 17)
Botão de focagem manual [FOCUS] (☞ pág. 32)
Botão para cima [∧] (☞ pág. 27)
- ⑭ Botão de avanço rápido [▶▶] (☞ pág. 17)
Botão de luz LED [LIGHT] (☞ pág. 31)
Botão para a direita [▶] (☞ pág. 27)
- ⑮ Botão de informações [INFO] (☞ pág. 23)
Botão de gravação de clips de e-mail [E-MAIL]
(☞ pág. 24)
- ⑯ Botão de índices [INDEX] (☞ pág. 23)
Botão de navegação [NAVI] (☞ pág. 36)
- ⑰ Botão de armazenamento de miniaturas [NAVI STORE] (☞ pág. 36)
- ⑱ Botão de selecção de reprodução D.S.C. [SELECT]
(☞ pág. 22, 23)
- ⑲ Patilha de libertação da bateria [BATT.RELEASE]
(☞ pág. 11)
- ⑳ Interruptor de ejeção/abertura do compartimento da cassette [OPEN/EJECT] (☞ pág. 14)

Conectores

Os conectores estão localizados por baixo das tampas.

- ② Conector para o microfone [MIC] (☞ pág. 30, 40)
(Pode utilizar um microfone opcional durante a gravação de vídeo ou dobragem áudio. Para estabilizar o microfone, recomenda-se que utilize um adaptador para base opcional.)
- ⑳ Conector USB (Universal Serial Bus) (☞ pág. 39)
- ㉑ Conector de Entrada/Saída S-Video/Áudio/Vídeo [AV]
(☞ pág. 18, 37, 42)
- ㉒ Conector de entrada DC [DC] (☞ pág. 11)
- ㉓ Conector de vídeo digital [DV IN/OUT] (i.Link*)
(☞ pág. 38, 39)

* i.Link refere-se à norma IEEE1394-1995 da indústria e extensões respectivas. O logótipo  é utilizado nos produtos compatíveis com a norma i.Link.

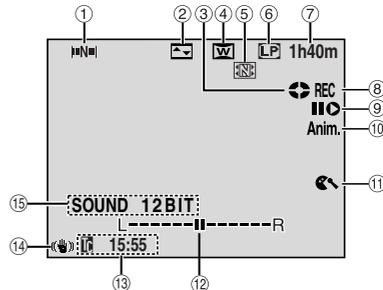
Indicadores

- ㉔ Luz POWER/CHARGE (☞ pág. 11, 15)
- ㉕ Luz de registo (☞ pág. 15, 29)

Outras peças

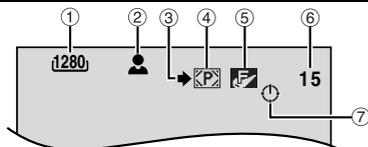
- ㉖ Visor electrónico (☞ pág. 13)
- ㉗ Ecrã LCD (☞ pág. 15, 16)
- ㉘ Suporte para instalação da bateria (☞ pág. 11)
- ㉙ Pega para o pulso (☞ pág. 13)
- ㉚ Altifalante (☞ pág. 17)
- ㉛ Microfone estéreo (☞ pág. 40)
(Quando utilizar uma lente de conversão opcional, esta área pode ficar tapada. Se isso acontecer, recomenda-se a utilização de um microfone opcional.)
- ㉜ Luz do LED (☞ pág. 31)
- ㉝ Sensor remoto (☞ pág. 19)
- ㉞ Sensor da câmara de vídeo
- ㉟ Tomada para tripé (☞ pág. 13)
- ㊱ Fecho do ecrã LCD
- ㊲ Tampa do cartão [MEMORY CARD] (☞ pág. 14)
- ㊳ Tampa do compartimento da cassette (☞ pág. 14)
- ㊴ Objectiva

Indicações do ecrã LCD/visor electrónico Apenas durante a gravação de vídeo



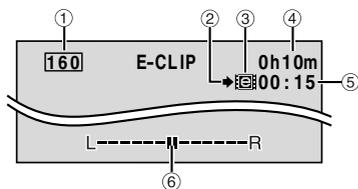
- ① Indicador de navegação (☞ pág. 35)
- ② Indicador de efeitos Wipe/Fader (☞ pág. 34)
- ③ Indicador de fita em movimento (☞ pág. 15)
(O ícone roda durante a gravação.)
- ④ Indicador do modo 16:9 seleccionado (☞ pág. 29)
- ⑤ Indicador de armazenamento de miniaturas (☞ pág. 35)
- ⑥ Modo de gravação (SP/LP) (☞ pág. 28)
- ⑦ Tempo restante da cassette (☞ pág. 15)
- ⑧ REC: (Aparece durante a gravação.) (☞ pág. 15)
PAUSE: (Aparece durante o modo de espera na gravação.) (☞ pág. 15)
- ⑨ Montagem por inserção/modo de pausa na montagem por inserção (☞ pág. 40)
- ⑩ 5S/Anim.: Mostra o modo de gravação de 5 segundos ou o modo de gravação Animação. (☞ pág. 28)
- ⑪ Indicador de protecção contra o vento (☞ pág. 29)
- ⑫ Indicador do nível do microfone auxiliar
(Aparece quando está ligado um microfone opcional.
☞ pág. 30, "AUX MIC")
- ⑬ Código de tempo (☞ pág. 30, 31)
- ⑭ Estabilizador da imagem digital ("DIS") (☞ pág. 28)
- ⑮ Indicador do modo de som (☞ pág. 28)
(Aparece durante aprox. 5 segundos, depois de ligar a câmara de vídeo.)

Apenas durante a gravação D.S.C.



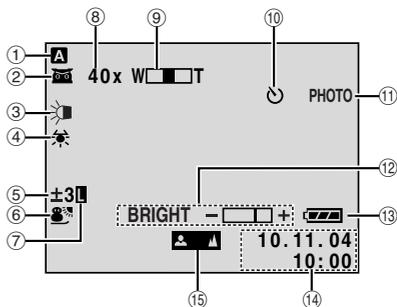
- ① Tamanho da imagem: 1600 (1600 x 1200), 1280 (1280 x 960), 1024 (1024 x 768) ou 640 (640 x 480) (☞ pág. 30)
- ② : Ícone de focagem (☞ pág. 21)
- ③ : Ícone de disparo com intervalos (☞ pág. 21)
- ④ Ícone de filmagem (☞ pág. 21) (Aparece e pisca durante a filmagem.)
- ⑤ Ícone de cartão (☞ pág. 21)
 - : Pisca em branco quando não estiver colocado nenhum cartão de memória.
 - : Pisca a amarelo enquanto a câmara de vídeo está a ler os dados do cartão de memória, como miniaturas de navegação, vídeo clips, imagens fixas, etc.
- ⑥ Qualidade da imagem: (FINE) e (STANDARD) (por ordem de qualidade) (☞ pág. 30)
- ⑦ Número de disparos restantes (☞ pág. 21) (Mostra o número aproximado de imagens restantes que pode guardar durante a gravação D.S.C., ou o número restante de miniaturas que pode gravar quando o número respectivo for igual ou inferior a 10, durante a gravação de vídeo.)
- ⑧ Ícone de relógio (☞ pág. 21)

Durante a gravação de clips de e-mail



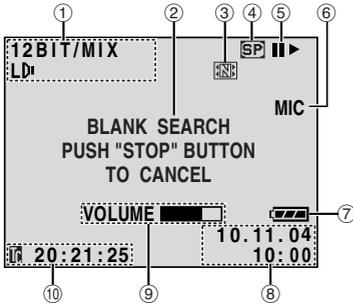
- ① Tamanho da imagem: 160 (160 x 120)
- ② Ícone de filmagem (☞ pág. 21, 24)
- ③ Indicador de gravação de clips de e-mail (☞ pág. 24)
- ④ Tempo que resta no cartão de memória para gravação de clips de e-mail (☞ pág. 24)
- ⑤ Tempo de gravação de clips de e-mail (☞ pág. 24)
- ⑥ Indicador do nível do microfone auxiliar (Aparece quando está ligado um microfone opcional. ☞ pág. 30, "AUX MIC")

Durante a gravação de vídeo e D.S.C.



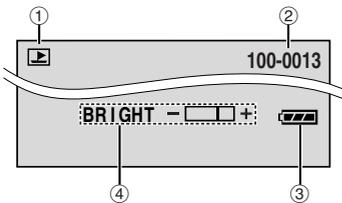
- ① Modo de funcionamento (☞ pág. 12)
- ② : Indicador de Night-Scope (☞ pág. 32)
- ③ : Modo de ganho (☞ pág. 28)
- ④ : Indicador de luz do LED (☞ pág. 31)
- ⑤ : Indicador do equilíbrio do branco (☞ pág. 34)
- ⑥ : Indicador de controle da exposição de um ponto (☞ pág. 33)
- ⑦ : Indicador de compensação de contraluz (☞ pág. 33)
- ⑧ \pm : Indicador da regulação da exposição (☞ pág. 33)
- ⑨ : Indicador de Program AE seleccionado com efeitos especiais (☞ pág. 35)
- ⑩ : Indicador de bloqueio do diafragma (☞ pág. 33)
- ⑪ \times : Rácio de zoom aproximado (☞ pág. 16)
- ⑫ : Indicador de zoom (☞ pág. 16)
- ⑬ : Indicador de gravação com o temporizador automático (☞ pág. 31)
- ⑭ **PHOTO:** (Aparece quando tirar um instantâneo) (☞ pág. 32)
- ⑮ : Indicador de controle do brilho (ecrã LCD/visor electrónico) (☞ pág. 13)
- ⑯ : Indicador da bateria (☞ pág. 47)
- ⑰ : Data/hora (☞ pág. 12)
- ⑱ : Indicador de regulação da focagem manual (☞ pág. 32)

Durante a reprodução de vídeo



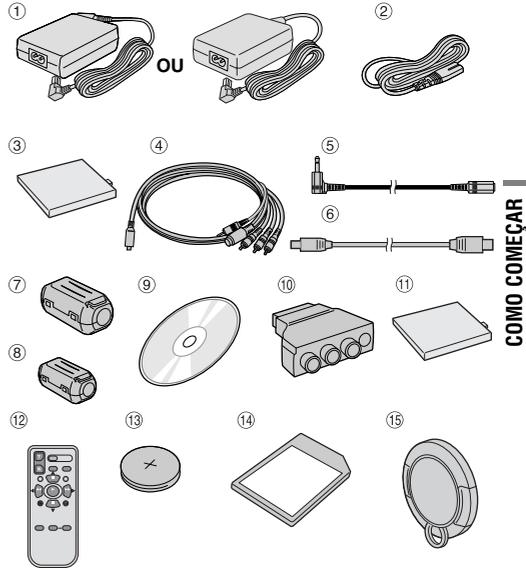
- ① Indicador do modo de som (☞ pág. 30)
- ② Indicador de procura de parte em branco (☞ pág. 18)
- ③ Indicador de armazenamento de miniaturas (☞ pág. 36)
- ④ Velocidade da fita (☞ pág. 28)
- ⑤ ►►► : Reprodução
►►► : Avanço rápido/procura aleatória
◄◄◄ : Rebobinagem/procura aleatória
|| : Pausa
||►► : Reprodução progressiva fotograma a fotograma/câmara lenta
◄|| : Reprodução regressiva fotograma a fotograma/câmara lenta
● : Dobragem áudio
||● : Pausa da dobragem áudio (Aparece enquanto a fita está em movimento.)
- ⑥ Entrada de som para dobragem áudio (☞ pág. 40)
- ⑦ Indicador da bateria (☞ pág. 47)
- ⑧ Data/hora (☞ pág. 29, 31)
- ⑨ VOLUME : Indicador de nível do volume de som (☞ pág. 17)
BRIGHT : Indicador de controlo do brilho (ecrã LCD/visor electrónico) (☞ pág. 13)
L-||-R : Indicador do nível do microfone auxiliar (Aparece quando está ligado um microfone opcional durante a dobragem áudio. ☞ pág. 40)
- ⑩ Código de tempo (☞ pág. 30, 31)

REPRODUÇÃO D.S.C.



- ① Indicador do modo de funcionamento (☞ pág. 23)
- ② Número da pasta/ficheiro (☞ pág. 23)
- ③ Indicador da bateria (☞ pág. 47)
- ④ Indicador de controlo do brilho (ecrã LCD/visor electrónico) (☞ pág. 13)

Acessórios fornecidos



COMO COMEÇAR

- ① Transformador de CA AP-V14E (LY21104-012A) ou AP-V15E (LY21153-003A)
- ② Cabo de alimentação
- ③ Bateria BN-V107U ou BN-V107U-S
- ④ Cabo S/AV/Montagem
- ⑤ Extensão de cabo de áudio (para o microfone opcional, ver a ☞ pág. 10 para ligação)
- ⑥ Cabo USB
- ⑦ Filtro do núcleo [grande] (para cabo USB ☞ pág. 10 para instalação)
- ⑧ Filtro do núcleo [pequeno] (para extensão de cabo de áudio ☞ pág. 10 para instalação)
- ⑨ CD-ROM
- ⑩ Adaptador de cabo
- ⑪ Tampa do suporte para instalação da bateria* (Já montada na câmara de vídeo)
- ⑫ Telecomando RM-V720U
- ⑬ Pilha de lítio CR2025** (para o telecomando)
- ⑭ Cartão de memória de 8 MB (Já instalado na câmara de vídeo)
- ⑮ Tampa da objectiva (☞ pág. 10 para instalação)

* Quando retirar a bateria, monte a tampa no suporte de instalação respectivo para proteger o conector. Para saber como montar/desmontar, consulte "Carregar a bateria" (☞ pg. 11).

** O telecomando é enviado com uma pilha de lítio instalada (com uma folha isoladora). Para utilizar o telecomando, retire a folha isoladora.

NOTAS:

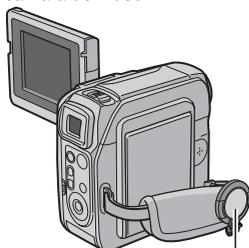
- Para manter um funcionamento óptimo da câmara de vídeo, os cabos fornecidos podem ter um ou mais filtros do núcleo. Se o cabo tiver apenas um filtro do núcleo, ligue a extremidade que estiver mais perto do filtro à câmara de vídeo.
- Utilize apenas os cabos fornecidos para fazer as ligações. Não utilize quaisquer outros cabos.

Como prender a tampa da objectiva

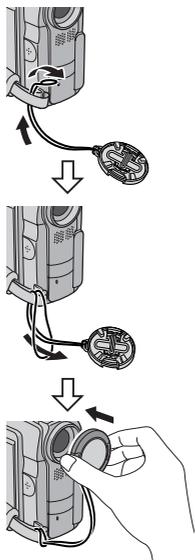
Para proteger a objectiva, prenda a tampa fornecida à câmara de vídeo, como se mostra na ilustração.

NOTA:

Para confirmar que a tampa da objectiva está bem colocada, verifique se está nivelada com a câmara de vídeo.



Coloque-a aqui durante a filmagem.



Como utilizar a extensão de cabo de áudio

Quando utilizar um microfone externo opcional, ligue a extensão de cabo de áudio fornecida (com o filtro do núcleo instalado), e depois ligue o cabo de áudio à câmara de vídeo. O filtro do núcleo reduz as interferências. (Ver a coluna da direita.)



Como instalar o filtro do núcleo (para cabo USB e extensão de cabo de áudio)

Instale os filtros do núcleo nos cabos. O filtro do núcleo reduz as interferências.

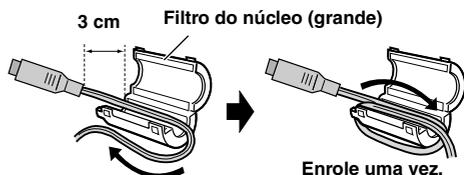
1 Abra os fechos de ambas as extremidades do filtro do núcleo.



2 Enfie o cabo no filtro do núcleo deixando cerca de 3 cm de cabo entre a ficha respectiva e o filtro.

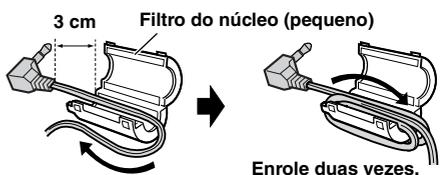
Cabo USB

Enrole o cabo à volta da parte de fora do filtro, como se mostra na ilustração.



Extensão de cabo de áudio

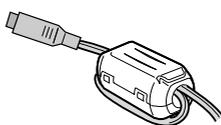
Enrole o cabo duas vezes à volta da parte de fora do filtro, como se mostra na ilustração.



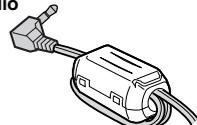
• Enrole o cabo de maneira a não deixar folgas.

3 Feche o filtro do núcleo até ouvir um estalido.

Cabo USB



Extensão de cabo de áudio



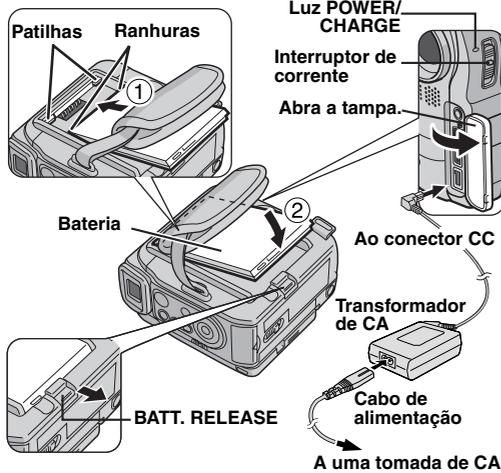
NOTAS:

- Tome cuidado, para não danificar o cabo.
- Quando ligar o cabo, prenda a extremidade que tem o filtro à câmara de vídeo.

Corrente

Esta câmara de vídeo tem um sistema de alimentação de duas vias que lhe permite escolher a fonte de alimentação mais adequada. Não utilize os dispositivos de alimentação de corrente fornecidos, com outro equipamento.

Carregar a bateria



- 1** Coloque o interruptor de corrente na posição "OFF".
- 2** Alinhe as duas ranhuras da bateria com as patilhas do suporte para instalação da bateria.
- 3** Introduza a extremidade ① da bateria no suporte respectivo.
- 4** Empurre com força a extremidade ② da bateria até encaixar.
- 5** Primeiro ligue o transformador de CA à câmara de vídeo e depois ligue o cabo de alimentação ao transformador.
- 6** Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de CA. A luz POWER/CHARGE da câmara de vídeo pisca para indicar que a carga começou.
- 7** Quando a luz POWER/CHARGE se apagar, a carga está terminada. Desligue o cabo de alimentação da tomada de CA. Desligue o transformador de CA da câmara de vídeo.

Para soltar a bateria

Faça deslizar **BATT. RELEASE** e retire a bateria.

| Bateria | Tempo de carga |
|-----------|------------------------|
| BN-V107U* | Cerca de 1 hr. 30 min. |
| BN-V114U | Cerca de 3 hr. |

* Fornecida

NOTAS:

- Utilize apenas baterias JVC genuínas com a câmara de vídeo. Se não utilizar baterias JVC pode danificar o circuito de carga interno.
- Retire a tampa de protecção se estiver instalada na bateria.

- Durante a carga, não pode utilizar a câmara de vídeo.
- Não consegue carregar uma bateria de um tipo errado.
- Quando carregar a bateria pela primeira vez, ou depois de ter estado guardada muito tempo, a luz POWER/CHARGE pode não se acender. Se isso acontecer, retire a bateria da câmara de vídeo e tente carregá-la novamente.
- Se, mesmo depois de a carregar totalmente, o tempo de funcionamento da bateria continuar a ser muito curto, tem de a substituir porque está muito usada. Adquira uma bateria nova.
- O transformador de CA aquece durante a utilização, uma vez que processa electricidade internamente. Utilize-o apenas em áreas bem ventiladas.
- Utilizando o transformador de CA/carregador AA-V100 opcional, pode carregar a bateria BN-V107U/V114U sem precisar da câmara de vídeo. No entanto, não pode utilizá-lo como um transformador de CA.
- Se deixar a câmara de vídeo 5 minutos no modo de espera de gravação com a cassette dentro, a câmara desliga automaticamente a corrente fornecida pelo transformador de CA. Neste caso, se a bateria estiver dentro da câmara, a carga da bateria é activada.

Utilizar a bateria

Execute os passos 2 – 4 de "Carregar a bateria".

Tempo máximo de gravação contínua

| Bateria | Ecrã LCD ligado | Visor electrónico ligado |
|-----------|-----------------|--------------------------|
| BN-V107U* | 1 hr. 10 min. | 1 hr. 30 min. |
| BN-V114U | 2 hr. 25 min. | 3 hr. |

* Fornecida

NOTAS:

- O tempo de gravação diminui significativamente nas condições seguintes:
 - Se utilizar repetidamente os modos de zoom ou de espera na gravação.
 - Se utilizar muitas vezes o ecrã LCD.
 - Se utilizar repetidamente o modo de reprodução.
 - Se utilizar a luz do LED.
- Se tencionar utilizar a câmara durante muito tempo, prepare baterias suficientes para gravar durante 3 vezes mais tempo do que o previsto.

ATENÇÃO:

Antes de desligar a fonte de alimentação, desligue a câmara de vídeo. Se não o fizer, a câmara de vídeo pode avariar-se.

Utilizando o transformador de CA

Ligue o transformador de CA à câmara de vídeo e depois ligue o cabo de alimentação ao transformador, como se mostra na ilustração.

NOTA:

O transformador de CA fornecido tem uma função de selecção automática da tensão entre 110 V a 240 V.

As baterias

PERIGO! Não tente abrir as baterias, queimá-las ou expô-las a um calor excessivo, pois podem provocar um incêndio ou uma explosão.

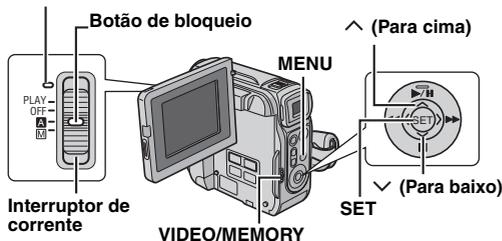
AVISO! Não deixe a bateria ou os respectivos terminais entrar em contacto com metais, pois pode originar um curto-circuito ou um incêndio.

Vantagens das baterias de íões de lítio

As baterias de íões de lítio são pequenas mas têm uma grande capacidade. No entanto, se expostas a temperaturas baixas (inferiores a 10°C), o seu tempo de utilização torna-se mais curto e podem deixar de funcionar. Se isso acontecer, coloque a bateria no bolso ou noutro sítio quente, durante algum tempo, e volte a colocá-la na câmara de vídeo.

Modo de funcionamento

Para ligar a câmara de vídeo, coloque o interruptor de corrente num dos modos de funcionamento com excepção de "OFF" ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.

Luz POWER/CHARGE

Escolha o modo de funcionamento adequado às suas preferências utilizando o interruptor de corrente e o selector **VIDEO/MEMORY**.

Posição do interruptor de corrente**A (Gravação totalmente automática):**

Permite-lhe gravar sem QUALQUER efeito especial ou regulação manual. Este modo é adequado para a gravação normal. O indicador "A" aparece no ecrã.

M (Gravação manual):

Permite programar as diversas funções de gravação utilizando os menus. (☞ pág. 27)
Se quiser utilizar funções que permitam uma maior criatividade do que a gravação totalmente automática, experimente este modo.

OFF:

Permite desligar a câmara de vídeo.

PLAY:

- Permite reproduzir o que está gravado numa cassete.
- Permite reproduzir um vídeo clip do cartão de memória.
- Permite ver uma imagem fixa guardada no cartão de memória ou transferir uma imagem fixa guardada no cartão de memória para um PC.
- Permite programar as diversas funções de reprodução utilizando os menus. (☞ pág. 27)

Posição do selector VIDEO/MEMORY**VIDEO:**

Permite gravar ou reproduzir uma cassete. Se programar "REC SELECT" para "▶▶ [V] / ▶▶ [M]" (☞ pág. 30), grava as imagens fixas na cassete e no cartão de memória.

MEMORY:

- Permite gravar num cartão de memória ou aceder aos dados nele gravados.
- Se programar o interruptor de corrente para "A" ou "M", aparece o tamanho da imagem que está seleccionada.

Funcionamento com a câmara ligada à corrente

Se programar o interruptor de corrente para "A" ou "M", também pode ligar/desligar a câmara de vídeo abrindo/fechando o ecrã LCD ou puxando/empurrando o visor electrónico.

INFORMAÇÃO:

Nas explicações dadas a seguir, parte-se do princípio de que está a utilizar o ecrã LCD. Se quiser utilizar o visor electrónico, feche o ecrã LCD e puxe o visor electrónico completamente para fora.

Acerto da data e hora

A data/hora fica sempre gravada na cassete, mas pode activar ou desactivar a sua visualização durante a reprodução. (☞ pág. 27, 31)

1 Programe o interruptor de corrente para "M", ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.

2 Abra completamente o ecrã LCD. (☞ pág. 15)

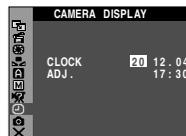
3 Carregue em **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

4 Carregue em **^** ou **v** para seleccionar "C" e carregue em **SET**. Aparece o menu CAMERA DISPLAY.

5 Carregue em **^** ou **v** para seleccionar "CLOCK ADJ." e carregue em **SET**. O parâmetro de "Dia" aparece em realce.

6 Carregue em **^** ou **v** para introduzir o dia e carregue em **SET**. Repita para introduzir o mês, ano, hora e minutos.

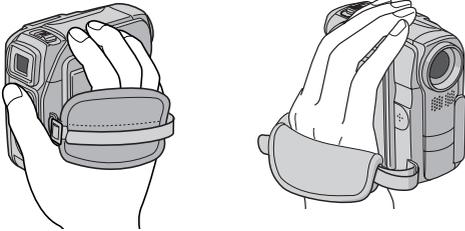
7 Carregue em **^** ou **v** para seleccionar "URETURN" e carregue duas vezes em **SET**. O ecrã de menu fecha-se.

**Pilha de lítio recarregável do relógio incorporado**

Se não utilizar a câmara de vídeo durante cerca de 3 meses, a pilha de lítio do relógio fica descarregada e perde a data/hora guardadas na memória. Se isso acontecer, ligue primeiro a câmara de vídeo a uma tomada de corrente com o transformador de CA durante 24 horas, para carregar a pilha do relógio. Depois acerte a data/hora antes de utilizar a câmara de vídeo. No entanto, pode utilizar a câmara de vídeo sem acertar a data/hora.

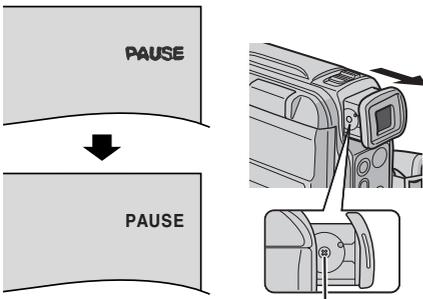
Regulação da pega

- 1 Ajuste a fita de velcro.
- 2 Enfie a mão direita na argola e agarre a pega.
- 3 Enfie a pega entre o polegar e os dedos, para utilizar facilmente os botões Iniciar/parar a gravação e a patilha de zoom eléctrico. Aperte a fita de velcro como preferir.



Regulação do visor electrónico

- 1 Programe o interruptor de corrente para "A" ou "M" ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.
- 2 Verifique se o ecrã LCD está fechado e bloqueado. Puxe o visor electrónico totalmente para fora e regule-o manualmente até obter a melhor visualização.
- 3 Rode o controlo de regulação das dioptrias até focar com nitidez as indicações do visor electrónico.



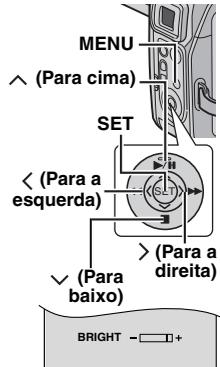
Controlo para regulação das dioptrias

PRECAUÇÃO:

Quando recolher o visor electrónico, tenha cuidado para não entalar os dedos.

Regulação do brilho do ecrã

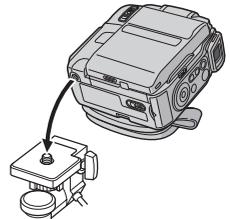
- 1 Programe o interruptor de corrente para "M" ou "PLAY" ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.
- 2 Abra completamente o ecrã LCD. (☞ pág. 15)
 - Para ajustar a luminosidade do visor electrónico, puxe-o completamente para fora e programe "PRIORITY" para "FINDER" (☞ pág. 27, 29).
- 3 Carregue em **MENU**. Aparece o ecrã de menu.
- 4 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "BRIGHT" e carregue em **SET**. Aparece o menu CAMERA DISPLAY.
- 5 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "BRIGHT" e carregue em **SET**. O ecrã de menu fecha-se e aparece o indicador de controlo do brilho.
- 6 Carregue em \lt ou \gt até obter a luminosidade desejada.
- 7 Carregue em **SET** para fazer desaparecer o indicador de controlo do brilho do visor.



COMO COMEÇAR

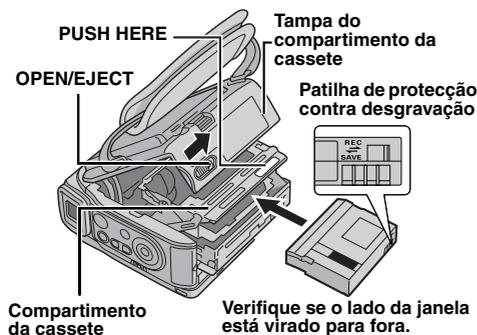
Montagem num tripé

Para montar a câmara de vídeo num tripé, alinhe o parafuso com o encaixe de montagem da câmara de vídeo. Depois aperte o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio.



Colocar/Retirar uma cassete

Para poder colocar ou ejectar a cassete, tem de ligar a câmara de vídeo.



1 Empurre sem soltar **OPEN/EJECT** na direcção da seta e abra a tampa do compartimento da cassete até prender. O compartimento da cassete abre-se automaticamente.

- Não toque nos componentes internos.

2 Introduza ou retire a cassete e carregue em “PUSH HERE” para fechar o compartimento.

- Para fechar o compartimento da cassete, carregue apenas na zona com a indicação “PUSH HERE”; se tocar nas outras partes pode entalar os dedos e ferir-se ou avariar a câmara.

- Uma vez fechado, o compartimento recolhe automaticamente. Antes de fechar a tampa, espere que o compartimento recolha completamente.

- Se a bateria tiver muito pouca carga, pode não conseguir fechar a tampa do compartimento da cassete. Não force. Antes de continuar, substitua a bateria por uma completamente carregada ou ligue a câmara à corrente.

3 Feche bem a tampa do compartimento da cassete.

Para proteger gravações valiosas

Empurre a patilha de protecção contra desgravação existente na parte de trás da cassete, na direcção de “SAVE”. Isto impede que a cassete possa ser regravada. Para gravar nessa cassete, empurre novamente a patilha para “REC”, antes de voltar a colocá-la.

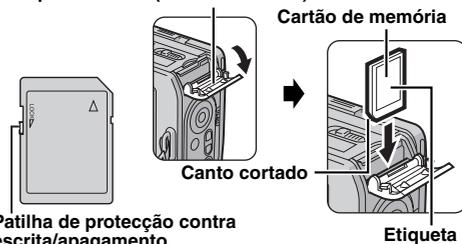
NOTAS:

- Se o compartimento da cassete não se abrir, mesmo depois de aguardar alguns segundos, feche a tampa do compartimento e tente novamente. Se o compartimento continuar a não se abrir, desligue e volte a ligar a câmara de vídeo.
- Se a cassete não ficar bem colocada, abra completamente a tampa do compartimento e retire-a. Alguns minutos depois, volte a inseri-la.
- Se tiver de levar a câmara de vídeo de um local frio para um ambiente quente, aguarde um pouco antes de abrir a tampa do compartimento da cassete.

Colocar/Retirar um cartão de memória

O cartão de memória fornecido já vem instalado na câmara de vídeo, na altura da compra.

Tampa do cartão (MEMORY CARD)



Patilha de protecção contra escrita/apagamento

1 Verifique se a câmara de vídeo está desligada.

2 Abra a tampa do cartão (MEMORY CARD).

3 Para colocar o cartão de memória, introduza primeiro o canto cortado e empurre com firmeza.

Para retirar o cartão de memória, empurre-o uma vez. Depois do cartão de memória sair, puxe-o para fora.

- Não toque no terminal do lado oposto à etiqueta.

4 Feche a tampa do cartão.

Para proteger ficheiros valiosos (só para o cartão de memória SD)

Empurre a patilha de protecção contra escrita/apagamento do cartão de memória, na direcção de “LOCK”. Isto impede que o cartão de memória possa ser regravado. Para gravar nesse cartão de memória, empurre novamente a patilha para a posição oposta a “LOCK”, antes de voltar a colocá-lo.

NOTAS:

- Algumas marcas de cartões de memória não são compatíveis com esta câmara de vídeo. Antes de adquirir um cartão de memória, consulte o fabricante ou representante respectivo.
- Antes de utilizar um novo cartão de memória, tem de o formatar. (→ pág. 26)

ATENÇÃO:

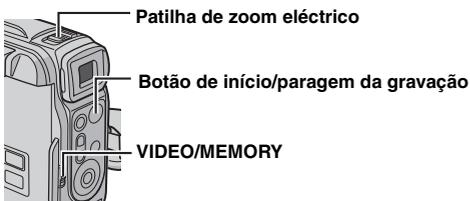
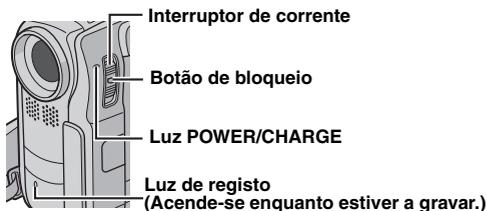
Não introduza ou retire o cartão de memória com a câmara de vídeo ligada, pois pode danificá-lo ou impedir que a câmara de vídeo reconheça se o cartão está ou não instalado.

Gravação básica

NOTA:

Antes de continuar, execute as operações indicadas abaixo:

- Corrente (☞ pág. 11)
- Colocar uma cassete (☞ pág. 14)



- 1 Retire a tampa da objectiva. (☞ pág. 10)
- 2 Abra completamente o ecrã LCD.
- 3 Programe o selector **VIDEO/MEMORY** para "VIDEO".
- 4 Programe o interruptor de corrente para "A" ou "M" ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.
 - A luz POWER/CHARGE acende-se e a câmara de vídeo entra no modo de Espera na gravação. "PAUSE" aparece.
 - Para gravar no modo LP (Reprodução longa), ☞ pág. 27, 28.
- 5 Para começar a gravação, carregue no botão início/paragem da gravação. A luz de registo acende-se e "REC" aparece no ecrã enquanto estiver a gravar.
- 6 Para parar a gravação, carregue novamente no botão início/paragem da gravação. A câmara de vídeo volta a entrar no modo de espera na gravação.

Tempo aproximado de gravação

| Cassete | Modo de gravação | |
|---------|------------------|----------|
| | SP | LP |
| 30 min. | 30 min. | 45 min. |
| 60 min. | 60 min. | 90 min. |
| 80 min. | 80 min. | 120 min. |

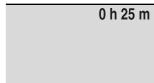
NOTAS:

- Se deixar a câmara de vídeo no modo de espera na gravação durante 5 minutos, a câmara de vídeo desliga-se automaticamente. Para voltar a ligar a câmara de vídeo, empurre ou puxe novamente o visor electrónico ou feche volte a abrir o ecrã LCD.

- Se deixar uma parte em branco entre as cenas gravadas numa cassete, o código de tempo é interrompido e pode ter problemas quando montar a cassete. Para evitar que isto aconteça, consulte "Gravar no meio de uma cassete" (☞ pág. 17).
- Para desligar a luz de registo ou o som do sinal sonoro, ☞ pág. 27, 29.

Tempo restante da cassete

O tempo aproximado que resta na cassete aparece no ecrã. "– h – m" indica que a câmara de vídeo está a calcular o tempo restante. Quando o tempo restante atingir os 2 minutos, a indicação começa a piscar.



- O tempo necessário para calcular e visualizar a extensão de fita restante e a precisão desse cálculo podem variar com o tipo de cassete utilizada.

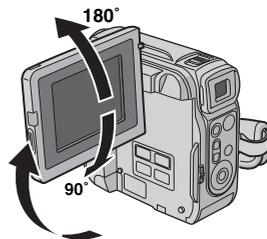
Ecrã LCD e visor electrónico

Se estiver a utilizar o ecrã LCD:

Verifique se o visor electrónico está fechado. Carregue na parte de baixo do ecrã LCD para o abrir. Pode rodá-lo 270° (90° para baixo, 180° para cima).

Se estiver a utilizar o visor electrónico:

Verifique se o ecrã LCD está fechado e bloqueado. Puxe o visor electrónico completamente para fora.



NOTAS:

- A imagem não aparece simultaneamente no ecrã LCD e no visor electrónico excepto durante a filmagem interface. (☞ pág. 16) Se puxar o visor para fora com o ecrã LCD aberto, pode seleccionar qual deles quer utilizar. Programe "PRIORITY" para o modo desejado no menu SYSTEM. (☞ pág. 27, 29)
- Podem aparecer pontos brilhantes coloridos em todo o ecrã LCD ou no visor electrónico. No entanto, isso não é sinal de avaria. (☞ pág. 46)

Utilizar o zoom

Produz um efeito de ampliação/redução ou uma mudança instantânea na ampliação da imagem.

Ampliação

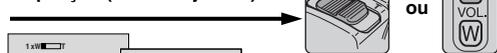
Empurre a patilha de zoom eléctrico na direcção de "T" (ou carregue no botão Sub Zoom T).

Redução

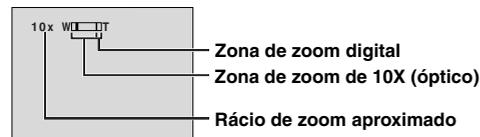
Empurre a patilha de zoom eléctrico na direcção de "W" (ou carregue no botão Sub Zoom W).

Quanto mais empurrar a patilha de zoom eléctrico, mais rápida é a acção de zoom.

Ampliação (T: Teleobjectiva)

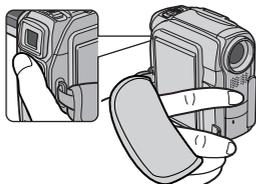


Redução (W: Grande angular)



Botões de Sub Zoom

Se segurar na a câmara de vídeo como se mostra na ilustração, carregando nos botões Sub Zoom (em vez de fazer deslizar a patilha de zoom eléctrico) é mais fácil utilizar a função de ampliação/redução.



NOTAS:

- Durante o zoom, a focagem pode tornar-se instável. Se isso acontecer, programe o zoom enquanto estiver no modo Espera na gravação, fixe a focagem manualmente (☞ pág. 32) e amplie ou reduza no modo de gravação.
- Pode efectuar o zoom para uma ampliação máxima de 500X ou mudar para 10X e utilizar o zoom óptico. (☞ pág. 28)
- A ampliação de zoom superior a 10X é efectuada através do processamento digital de imagem e tem o nome de Digital Zoom.
- Durante o zoom digital, a qualidade de imagem pode deteriorar-se.
- Pode utilizar o zoom até ao máximo de 10X, com qualquer definição de "ZOOM" (☞ pág. 28), se o selector VIDEO/MEMORY estiver programado para "MEMORY".
- Pode utilizar a filmagem Macro (até cerca de 5 cm do motivo) se colocar a patilha de zoom eléctrico o mais perto possível de "W". Consulte também "TELE MACRO" no menu MANUAL na página 28.

- Quando filmar um motivo próximo da objectiva, diminua primeiro o zoom. Se tiver o zoom aumentado no modo de focagem automática, a câmara de vídeo pode diminuir automaticamente o zoom, dependendo da distância entre a câmara e o motivo. Isto não acontece se "TELE MACRO" estiver programado para "ON". (☞ pág. 28)

Filmagem jornalística

Nalgumas situações, a utilização de vários ângulos de filmagem pode proporcionar resultados mais fortes. Segure na câmara de vídeo na posição desejada e incline o ecrã LCD para a direcção mais conveniente. Pode rodá-lo 270° (90° para baixo, 180° para cima).



Filmagem Interface

Permite que a pessoa filmada se veja no ecrã LCD e pode filmar-se a si mesmo, ao mesmo tempo que vê a sua imagem no ecrã.

1) Abra o ecrã LCD e rode-o 180° para cima, de maneira a que fique voltado para a frente.

2) Aponte a objectiva para o motivo (para si, se estiver a filmar-se a si mesmo) e comece a gravar.

- Durante a filmagem interface, a imagem do ecrã aparece invertida como se a estivesse a ver num espelho. No entanto, a imagem real gravada não aparece invertida.
- Durante a filmagem interface, o indicador "Fita em movimento" e as indicações de aviso (☞ pág. 47, 48) são os únicos mostrados; aparecem invertidos no ecrã como se os estivesse a ver num espelho, mas ficam na posição correcta na gravação.
- O indicador de fita restante não aparece durante a filmagem interface. No entanto, quando o tempo restante atingir 2 minutos, o indicador aparece mostrando o tempo restante: →■■■ (A piscar) →■■■ (A piscar) →■■■ (A piscar) →■■■ (A piscar)



Gravar-se a si próprio

Código de tempo

Durante a gravação, o código de tempo é gravado na cassete. Este código serve para localizar a cena gravada durante a reprodução da cassete.



* Os fotogramas não aparecem durante a gravação.

Se a gravação começar numa parte em branco, o código de tempo começa a contagem a partir de "00:00:00" (minutos:segundos:fotograma). Se a gravação começar no fim da última cena gravada, o código de tempo começa a contagem a partir do número do código de tempo anterior.

Para executar a edição com montagem aleatória (☞ pág. 41 – 44), precisa do código de tempo. Se deixar uma parte em branco a meio da gravação, o código de tempo é interrompido. Quando retomar a gravação, o código de tempo recomeça a contagem a partir de "00:00:00". Isso significa que a câmara de vídeo pode gravar códigos de tempo iguais aos já existentes numa cena anteriormente gravada. Para evitar que isso aconteça, execute "Gravar no meio de uma cassete" (ver abaixo) nos casos seguintes;

- Quando voltar a filmar depois de reproduzir uma cassete gravada.
- Se ficar sem corrente durante a filmagem.
- Se retirar a cassete e voltar a introduzi-la, durante a filmagem.
- Se filmar numa cassete já parcialmente gravada.
- Se gravar numa parte em branco localizada no meio de uma cassete.
- Quando voltar a filmar, depois de filmar uma cena e abrir/fechar a tampa do compartimento da cassete.

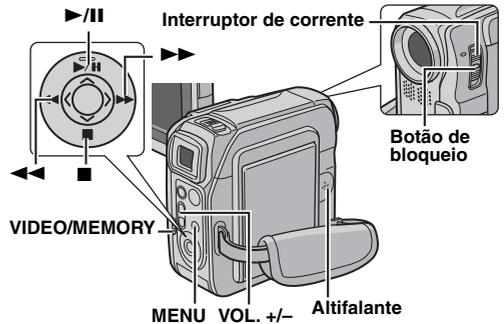
NOTAS:

- Não pode reiniciar o código de tempo.
- Durante o avanço rápido e a rebobinagem, a indicação do código de tempo não se move lentamente.
- O código de tempo só aparece se "TIME CODE" estiver programado para "ON". (☞ pág. 30)

Gravar no meio de uma cassete

- 1) Reproduza a cassete ou utilize a procura de uma parte em branco (☞ pág. 18) para localizar o ponto onde quer começar a gravar e depois active o modo de reprodução de imagens fixas. (☞ pág. 17)
- 2) Programe o interruptor de corrente para "A" ou "M" ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector e comece a gravar.

Reprodução normal



- 1 Coloque uma cassete. (☞ pág. 14)
- 2 Programe o selector **VIDEO/MEMORY** para "VIDEO".
- 3 Programe o interruptor de corrente para "PLAY", ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.
- 4 Para começar a reprodução, carregue em ►/II.
- 5 Para parar a reprodução, carregue em ■.
 - No modo de Paragem, carregue em ◀◀ para rebobinar ou em ►► para fazer avançar rapidamente a cassete.

Para controlar o volume do altifalante

Carregue em **VOL. +** para aumentar o volume ou **VOL. -** para o diminuir.

NOTAS:

- Pode ver a imagem reproduzida no ecrã LCD, visor electrónico ou num televisor ligado. (☞ pág. 18)
- A câmara de vídeo desliga-se automaticamente se estiver a receber energia de uma bateria e o modo de paragem se mantiver durante 5 minutos. Para voltar a ligá-la, programe o interruptor de corrente para "OFF" e depois para "PLAY".
- Se tiver um cabo ligado ao conector de AV, não ouve o som do altifalante.

Reprodução de imagens fixas

Faz uma pausa durante a reprodução de vídeo.

- 1) Carregue em ►/II durante a reprodução.
- 2) Para retomar a reprodução normal, carregue novamente em ►/II.
 - Se a reprodução de imagens fixas continuar durante mais de 3 minutos, o modo de paragem da câmara de vídeo é automaticamente activado.

Procura bidireccional

Permite a procura a alta velocidade em ambas direcções, durante a reprodução de vídeo.

- 1) Durante a reprodução, carregue em ►► para procurar para a frente ou em ◀◀ para procurar para trás.
- 2) Para retomar a reprodução normal, carregue em ►/II.
 - Durante a reprodução, carregue sem soltar ►► ou ◀◀. Enquanto não soltar o botão, a procura continua. Quando soltar o botão, retoma a reprodução normal.
 - Durante a procura bidireccional aparece um ligeiro efeito de mosaico no ecrã. Isso não é sinal de avaria.

ATENÇÃO:

Durante a procura bidireccional há partes da imagem que não são muito nítidas, sobretudo as do lado esquerdo do ecrã.



Procura de parte em branco

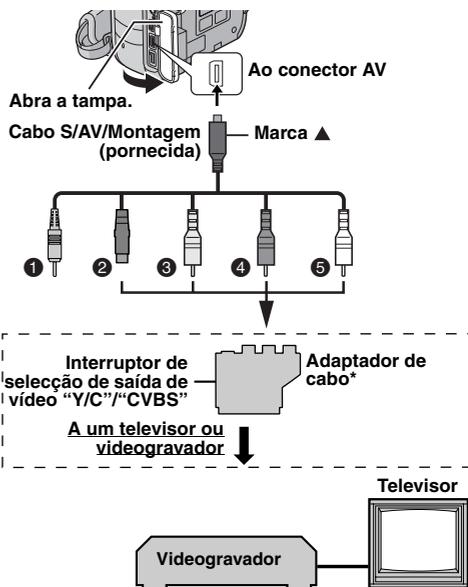
Ajuda-o a encontrar o ponto onde deve começar a gravar no meio de uma cassette, para evitar a interrupção da contagem do código de tempo. (☞ pág. 17)

- 1 Coloque uma cassette. (☞ pág. 14)
- 2 Programe o selector **VIDEO/MEMORY** para "VIDEO".
- 3 Programe o interruptor de corrente para "PLAY", ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.
- 4 Carregue em **MENU**. Aparece o ecrã de menu.
- 5 Carregue em **SET** para seleccionar "☐". Aparece o menu VIDEO.
- 6 Carregue em ^ ou v para seleccionar "BLANK SRCH" e carregue em **SET**. Aparece o submenu.
- 7 Carregue em ^ ou v para seleccionar "EXECUTE" e carregue em **SET**.
 - A indicação "BLANK SEARCH" aparece e a câmara de vídeo começa automaticamente a procurar para a frente ou para trás e pára num ponto localizado cerca de 3 segundos antes do início da parte em branco detectada.
 - Para cancelar a Procura de parte em branco a meio, carregue em ■.

NOTAS:

- Antes de começar a Procura de parte em branco, se a posição em que se encontra não tiver nada gravado, a câmara de vídeo procura para trás. Se a posição actual for uma parte gravada, a câmara de vídeo procura para a frente.
- Se chegar ao princípio ou fim da cassette, durante a procura de parte em branco, a câmara de vídeo pára automaticamente.
- Uma parte em branco inferior a 5 segundos pode não ser detectada.
- A parte em branco detectada, pode estar localizada entre cenas gravadas. Antes de começar a gravação, verifique se não existe nenhuma cena gravada depois da parte em branco.

Ligações a um televisor ou videogravador



- 1 Ficha do telecomando: Não ligada (Quando não estiver a utilizá-la, guarde a ficha do telecomando na caixa de protecção.)
- 2 Preto para S-VIDEO IN (Ligar se o seu televisor/videogravador tiver conectores de entrada S-VIDEO IN e de A/V. Neste caso, não é necessário ligar o cabo de vídeo amarelo.)
- 3 Amarelo para VIDEO IN (Ligar se o seu televisor/videogravador só tiver conectores de entrada de A/V.)
- 4 Vermelho a AUDIO R IN**
- 5 Branco a AUDIO L IN**

* Se o seu videogravador tiver um conector SCART, utilize o adaptador de cabo fornecido.

** Só não é necessário para ver imagens fixas.

NOTA:

Programe o interruptor de selecção da saída de vídeo do adaptador de cabo como for necessário:

Y/C: Se fizer a ligação a um televisor ou videogravador que aceite sinais Y/C e utilize um cabo S-Video.

CVBS: Se fizer a ligação a um televisor ou videogravador que não aceite sinais Y/C e utilize um cabo de áudio/vídeo.

- 1 Verifique se as unidades estão todas desligadas.
 - 2 Ligue a câmara de vídeo a um televisor ou videogravador como se mostra na ilustração.
- Se utilizar um videogravador, vá para o passo 3. Caso contrário, vá para o passo 4.**
- 3 Ligue a saída do videogravador à entrada do televisor, de acordo com o manual de instruções do videogravador.
 - 4 Ligue a câmara de vídeo, o videogravador e o televisor.
 - 5 Coloque o videogravador no modo de entrada AUX e o televisor no modo VIDEO.
 - 6 Inicie a reprodução na câmara de vídeo. (☞ pág. 17)

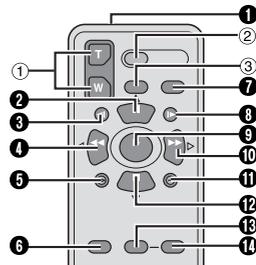
Para decidir se as indicações a seguir aparecem ou não no televisor ligado

- Data/hora
Programa "DATE/TIME" para "AUTO", "ON" ou "OFF".
(☞ pág. 27, 31)
Ou carregue em **DISPLAY** no telecomando para ligar/desligar a indicação da data.
- Código de tempo
Programa "TIME CODE" para "ON" ou "OFF".
(☞ pág. 27, 31)
- Indicações diferentes da data/hora e do código de tempo
Programa "ON SCREEN" para "OFF", "LCD" ou "LCD/TV".
(☞ pág. 27, 31)

NOTAS:

- **Recomendamos que utilize o transformador de CA como fonte de alimentação, em vez da bateria.**
(☞ pág. 11)
- Para controlar a imagem e o som a partir da câmara de vídeo, sem inserir uma cassete ou um cartão de memória, programe o interruptor de corrente da câmara para "A" ou "M" e, em seguida, coloque o televisor no modo de entrada apropriado.
- Regule o volume de som do televisor para o mínimo, para evitar um pico de som brusco quando ligar a câmara de vídeo.

Botões e funções



- 1 Janela de emissão do raio infravermelho
 - Emite o sinal de raio.
 - Os botões a seguir só estão disponíveis se o interruptor de corrente da câmara de vídeo estiver programado para "PLAY".
 - 2 Botão PAUSE
 - Pausa a cassete (☞ pág. 20)
 - Botão para cima (☞ pág. 20)
 - 3 Botão de rebobinagem SLOW (☞ pág. 20)
 - 4 Botão REW
 - Procura para trás/procura bidireccional para trás na cassete (☞ pág. 18)
 - Mostra o ficheiro anterior de um cartão de memória (☞ pág. 22)
 - Botão para a esquerda (☞ pág. 20)
 - 5 Botão INSERT (☞ pág. 40)
 - 6 Botão SHIFT (☞ pág. 20, 41)
 - 7 Botão DISPLAY (☞ pág. 19, 37, 42)
 - 8 Botão de avanço SLOW (☞ pág. 20)
 - 9 Botão PLAY
 - Começa a reprodução de uma cassete (☞ pág. 17)
 - Começa a reprodução automática de imagens num cartão de memória (☞ pág. 22)
 - 10 Botão FF
 - Procura para a frente/procura bidireccional para a frente na cassete (☞ pág. 18)
 - Mostra o ficheiro seguinte de um cartão de memória (☞ pág. 22)
 - Botão para a direita (☞ pág. 20)
 - 11 Botão A. DUB (☞ pág. 40)
 - 12 Botão STOP
 - Para a cassete (☞ pág. 17)
 - Para a reprodução automática (☞ pág. 22)
 - Botão para baixo (☞ pág. 20)
 - 13 Botão EFFECT (☞ pág. 20)
 - 14 Botão EFFECT ON/OFF (☞ pág. 20)
- Os botões a seguir estão disponíveis quando o interruptor de corrente da câmara de vídeo está programado para "A" ou "M".
- 1 Botões de zoom (T/W)
Ampliação/redução (☞ pág. 16, 20)
(Também disponível com o interruptor de corrente programado para "PLAY")
 - 2 Botão START/STOP
Funciona da mesma maneira do que o botão de início/paragem da gravação da câmara de vídeo.
 - 3 Botão S.SHOT
Funciona da mesma maneira do que o botão **SNAPSHOT** da câmara de vídeo.
(Também disponível com o interruptor de corrente programado para "PLAY")

Reproduzir utilizando o telecomando

O telecomando com a totalidade das funções pode comandar esta câmara de vídeo à distância, bem como as operações básicas (Reprodução, Paragem, Pausa, Avanço rápido e Rebobinagem) do videogravador. Também permite utilizar funções de reprodução adicionais. (☞ pág. 20)

Instalar a bateria

O telecomando utiliza uma pilha de lítio (CR2025).

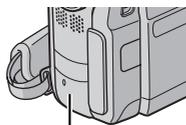
- 1 Carregue na patilha do fecho e puxe o suporte da bateria para fora.
- 2 Introduza a pilha no suporte e verifique se a marca "+" fica visível.
- 3 Empurre para dentro o suporte até ele encaixar.



Patilha de bloqueio

Área de alcance do raio (utilização dentro de casa)

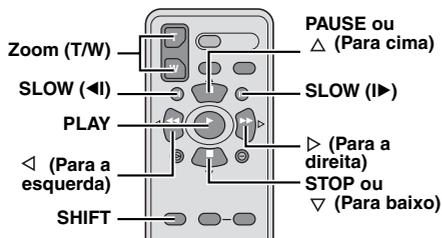
Quando utilizar o telecomando, aponte-o para o sensor remoto. Dentro de casa, a distância efectiva aproximada do raio emitido é 5 m.



Sensor remoto

NOTA:

O raio emitido pode não ser eficaz ou pode provocar um funcionamento incorrecto se o sensor remoto estiver directamente exposto à luz solar ou a uma iluminação forte.



Reprodução em câmara lenta

Durante a reprodução de vídeo normal, carregue em **SLOW** (◀|▶) mais de 2 segundos, aproximadamente.

- Passados cerca de 10 minutos, a reprodução normal recomeça.
- Para fazer uma pausa na reprodução em câmara lenta, carregue em **PAUSE** (II).
- Para parar a reprodução em câmara lenta, carregue em **PLAY** (▶).

NOTAS:

- Também pode iniciar a reprodução em câmara lenta a partir da reprodução de imagens fixas carregando em **SLOW** (◀|▶) mais de 2 segundos, aproximadamente.
- Devido ao processamento de imagens digitais, pode aparecer um efeito de mosaico na imagem durante a reprodução em câmara lenta.
- Depois de carregar sem soltar **SLOW** (◀|▶), a imagem fixa pode aparecer durante uns segundos, seguida de um ecrã azul que se mantém também alguns segundos. Isso não é sinal de avaria.
- Durante a reprodução em câmara lenta, ocorrem interferências no vídeo e a imagem pode parecer instável, sobretudo no caso de imagens estáticas. Isso não é sinal de avaria.

Reprodução fotograma a fotograma

Durante a reprodução normal ou de imagens fixas, carregue repetidamente em **SLOW** (|▶) para avançar ou carregue várias vezes em **SLOW** (◀|) para rebobinar. Sempre que carregar em **SLOW** (◀|▶), reproduz o fotograma.

Zoom na reprodução

Amplia a imagem gravada até 50X em qualquer altura durante a reprodução de vídeo e a reprodução D.S.C.

1) Carregue em **PLAY** (▶) para iniciar a reprodução de vídeo. Ou execute a reprodução normal das imagens.



2) No ponto onde quer aumentar o zoom, carregue no botão Zoom (T).

- Para diminuir o zoom, carregue no botão Zoom (W).



3) Pode mover a imagem no ecrã para localizar um ponto específico.

Carregando sem soltar **SHIFT**, carregue em ◀ (para a esquerda), ▶ (para a direita), Δ (para cima) e ∇ (para baixo).



- Para terminar o zoom, carregue sem soltar **W** até a ampliação regressar ao normal. Ou carregue em **STOP** (■) e depois em **PLAY** (▶) durante a reprodução de vídeo.

NOTAS:

- Também pode utilizar o zoom durante a reprodução de imagens fixas e em câmara lenta.
- A qualidade da imagem pode ser afectada pelo processamento de imagens digitais.

Efeitos especiais na reprodução

Permite adicionar efeitos criativos à imagem da reprodução de vídeo.

CLASSIC FILM: Dá um efeito de strobe às cenas gravadas.

B/W MONOTONE: Tal como nos filmes a preto e branco, também a sua película é filmada a P/B. Utilizado juntamente com o modo Cinema, intensifica o efeito de "filme clássico".

SEPIA: As cenas gravadas ficam com uma tonalidade acastanhada, como as fotografias antigas. Combine este modo com o modo Cinema para obter um aspecto clássico.

STROBE: A sua gravação tem o aspecto de uma série de instantâneos consecutivos.

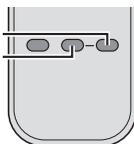
1) Para iniciar a reprodução, carregue em **PLAY** (▶).

2) Carregue no botão **EFFECT**. Aparece o menu de selecção **PLAYBACK EFFECT**.

3) Carregue várias vezes em **EFFECT** para mover a barra de realce para o efeito desejado.

- A função seleccionada fica activada e o menu desaparece 2 segundos depois.
- Para desactivar o efeito seleccionado, carregue em **EFFECT ON/OFF**. Para reactivar o efeito seleccionado, carregue em **EFFECT ON/OFF**.
- Para alterar o efeito seleccionado, repita o processo desde o passo 2 acima.

EFFECT ON/OFF
EFFECT



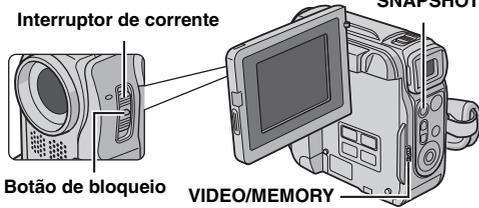
Filmagem básica (Instantâneos D.S.C.)

Pode utilizar a câmara de vídeo como máquina fotográfica digital para tirar fotografias. As imagens fixas ficam guardadas no cartão de memória.

NOTA:

Antes de continuar, execute as operações indicadas abaixo:

- Corrente (☞ pág. 11)
- Colocar um cartão de memória (☞ pág. 14)



- 1 Retire a tampa da objectiva.
- 2 Abra completamente o ecrã LCD. (☞ pág. 15)
- 3 Programe o selector **VIDEO/MEMORY** para "MEMORY".
- 4 Programe o interruptor de corrente para "A" ou "M" ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.

- Para alterar o tamanho da imagem e/ou a qualidade da imagem, ☞ pág. 27, 30.
- 5 Carregue em **SNAPSHOT**. Ao tirar a fotografia aparece a indicação "PHOTO".
 - Para verificar como a imagem parece antes de gravar no cartão de memória, carregue em **SNAPSHOT** até ao meio e mantenha carregado. O indicador "A" aparece e para de piscar quando a imagem capturada é focada. Para cancelar a gravação, soltar **SNAPSHOT**. Para gravá-la no cartão de memória, carregue em **SNAPSHOT** completamente.
 - As imagens fixas são gravadas no modo de instantâneo, sem enquadramento.
 - Para apagar imagens fixas indesejadas, consulte "Apagar ficheiros" (☞ pág. 25).
 - Se não quiser ouvir o som do obturador, programe "BEEP" para "OFF". (☞ pág. 27, 29)

NOTA:

Se não filmar nada durante cerca de 5 minutos, com o interruptor de corrente programado para "A" ou "M" e a alimentação fornecida por uma bateria, a câmara de vídeo desliga-se automaticamente para poupar energia. Para filmar de novo, recolha e volte a puxar para fora o visor electrónico ou feche e reabra o ecrã LCD.

Número aproximado de imagens que podem ser guardadas

- O número aumenta ou diminui consoante a qualidade/tamanho da imagem, etc.

| Tamanho da imagem/ Qualidade da imagem | Cartão de memória SD | | | |
|---|----------------------|--------|--------|--------|
| | 8 MB** | 16 MB* | 32 MB* | 64 MB* |
| 640 x 480/FINE | 47 | 95 | 205 | 425 |
| 640 x 480/STANDARD | 160 | 295 | 625 | 1285 |
| 1024 x 768/FINE | 21 | 47 | 95 | 200 |
| 1024 x 768/STANDARD | 65 | 145 | 310 | 640 |
| 1280 x 960/FINE | 13 | 29 | 60 | 125 |
| 1280 x 960/STANDARD | 45 | 95 | 205 | 425 |
| 1600 x 1200/FINE | 8 | 19 | 41 | 80 |
| 1600 x 1200/STANDARD | 28 | 60 | 130 | 275 |

| Tamanho da imagem/Qualidade da imagem | MultiMediaCard | | |
|--|----------------|--------|--------|
| | 8 MB* | 16 MB* | 32 MB* |
| 640 x 480/FINE | 55 | 105 | 215 |
| 640 x 480/STANDARD | 190 | 320 | 645 |
| 1024 x 768/FINE | 25 | 50 | 100 |
| 1024 x 768/STANDARD | 75 | 160 | 320 |
| 1280 x 960/FINE | 16 | 32 | 60 |
| 1280 x 960/STANDARD | 50 | 105 | 215 |
| 1600 x 1200/FINE | 10 | 21 | 42 |
| 1600 x 1200/STANDARD | 34 | 65 | 135 |

* Opcional

** Fornecida

Disparo com intervalos

Durante o modo de disparo com intervalos, a câmara de vídeo continua a tirar fotografias automaticamente com o intervalo previamente programado.

- 1 Programe "INT.SHOT" para "ON". (☞ pág. 27, 30)
• "INTERVAL" e "⌚" aparece.
- 2 Programe "INT.TIME" para o intervalo de disparo desejado. (☞ pág. 27, 30)
- 3 Programe o interruptor de corrente para "A" ou "M" ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.
- 4 Carregue em **SNAPSHOT**.
 - A primeira fotografia é tirada passados 2 segundos.
 - O indicador "PHOTO" aparece enquanto tira as fotografias.
 - O ícone do relógio "⌚" roda enquanto espera que a fotografia seguinte seja tirada.
 - A fotografia seguinte é tirada automaticamente passado o tempo de intervalo programado no passo 2.

- 5 Carregue em **SNAPSHOT** para parar a função de disparo com intervalos.

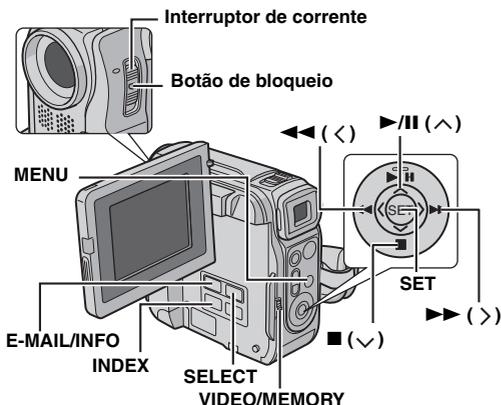
Para cancelar o modo de disparo com intervalos
Programe "INT.SHOT" para "OFF" no passo 1.

NOTAS:

- Para distinguir as fotografias tiradas no modo de disparo com intervalos das outras fotografias, deve reinicializar os nomes dos ficheiros antes de começar a fotografar. (☞ pág. 24)
- O disparo com intervalos pára se a bateria ficar sem carga ou se o cartão de memória estiver cheio.
- Pode utilizar a função "Animation" do software "Digital Photo Navigator" fornecido, para criar ficheiros de filmes a partir das imagens fixas capturadas (só no Windows®). Para criar ficheiros de filmes no Macintosh deve utilizar a função "Creating a Slideshow From Still Images" do software à venda no mercado "QuickTime Pro".

Reprodução normal de imagens

As imagens filmadas com a câmara de vídeo são automaticamente numeradas e guardadas por ordem numérica no cartão de memória. Pode ver as imagens guardadas, uma a uma, como se estivesse a folhear um álbum de fotografias.



1 Colocar um cartão de memória. (☞ pág. 14)

2 Programe o selector **VIDEO/MEMORY** para "MEMORY".

3 Programe o interruptor de corrente para "PLAY", ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.

• Aparece o tipo de ficheiro (IMAGE ou E-MAIL CLIP) reproduzido da última vez.

4 Se aparecer o ecrã de reprodução de video clips (E-MAIL CLIP, ver a coluna da direita), carregue em **SELECT**. Aparece o ecrã MEMORY SELECT.

5 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "IMAGE" e carregue em **SET**. Aparece o ecrã de reprodução de imagens (IMAGE).

6 Carregue em \leftarrow para ver o ficheiro anterior. Carregue em \rightarrow para ver o ficheiro seguinte.

NOTA:

As imagens filmadas com outros equipamentos, num formato de ficheiro diferente de "640 x 480", "1024 x 768", "1280 x 960" e "1600 x 1200", aparecem como miniaturas. Pode transferir essas miniaturas para um PC.

Zoom na reprodução

Disponível apenas com o telecomando (fornecido).
(☞ pág. 20)

Reprodução automática de imagens

Pode percorrer automaticamente todas as imagens guardadas num cartão de memória.

1 Execute os passos **1 – 5** de "Reprodução normal de imagens".

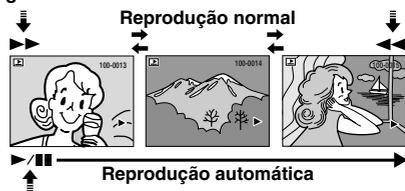
2 Carregue em \blacktriangleright /|| para iniciar a reprodução automática.

- Se carregar em \blacktriangleleft durante a reprodução automática, os ficheiros aparecem por ordem descendente.
- Se carregar em \blacktriangleright durante a reprodução automática, os ficheiros aparecem por ordem ascendente.

3 Para terminar a reprodução automática, carregue em \blacksquare .

Para ver a imagem seguinte

Para ver a imagem anterior



Reprodução de video clips

Pode ver os video clips (☞ pág. 24) guardados no cartão de memória.

1 Execute os passos **1 – 3** de "Reprodução normal de imagens".

2 Se aparecer o ecrã de reprodução de imagens (IMAGE), carregue em **SELECT**. Aparece o ecrã MEMORY SELECT.

3 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "E-MAIL CLIP" e carregue em **SET**. Aparece o ecrã de reprodução de video clips (E-MAIL CLIP).

4 Carregue em \leftarrow para seleccionar o ficheiro anterior.

Carregue em \rightarrow para seleccionar o ficheiro seguinte.

5 Para começar a reprodução, carregue em \blacktriangleright /||.

6 Para parar a reprodução, carregue em \blacksquare .

NOTAS:

- Os ficheiros de video clips guardados com esta câmara de vídeo são compatíveis com MPEG4. Alguns ficheiros MPEG4 guardados com outros dispositivos não podem ser reproduzidos nesta câmara de vídeo.
- Os ficheiros de video clips de 240 x 176 criados com outros dispositivos ou os ficheiros de video clips com mais de 3 minutos não podem ser reproduzidos com esta câmara de vídeo. "UNSUPPORTED FILE!" aparece.
- Também pode ver video clips no PC utilizando o Windows® Media Player versão 6.4 ou posterior. Consulte o manual de instruções do PC e do software.



Reprodução de ficheiros a partir do índice

Pode ver vários ficheiros diferentes guardados no cartão de memória, em simultâneo. Esta capacidade de procura facilita a localização do ficheiro que lhe interessa.

1 Para reprodução dos ficheiros de imagem a partir do índice, execute os passos **1 – 5** de “Reprodução normal de imagens” (☞ pág. 22).

Para reprodução dos ficheiros de vídeo clips a partir do índice, execute os passos **1 – 3** de “Reprodução de vídeo clips” (☞ pág. 22).

2 Carregue em **INDEX**. O ecrã de índice do tipo de ficheiros seleccionado aparece.

3 Carregue em **</>/^/∨** para mover o enquadramento para o ficheiro desejado.

4 Carregue em **SET**. Aparece o ficheiro seleccionado.

Ficheiro seleccionado



Número de índice

Visualizar informações dos ficheiros

Pode obter informações sobre ficheiros relevantes carregando no botão **INFO** durante a reprodução normal ou a reprodução do índice.

FOLDER: Nome da pasta (☞ pág. 24)

FILE: Nome do ficheiro (☞ pág. 24)

DATE: Data da criação do ficheiro

SIZE: Tamanho da imagem

QUALITY: Qualidade da imagem (só IMAGE)

TIME: Tempo de reprodução (só E-MAIL CLIP)

PROTECT: Se estiver programado para “ON”, protege o ficheiro contra eliminação acidental. (☞ pág. 25)

• Carregue novamente no botão **INFO** para fechar o ecrã de informação.

```
FOLDER :100JVCGR
FILE :DVC00010
DATE :27:10:04
SIZE :1024X768
QUALITY :FINE
PROTECT :OFF
```

NOTA:

Com imagens filmadas noutra equipamento ou processadas num PC, aparece a indicação “QUALITY: ---”.

Remover a visualização no ecrã

1 Faça aparecer o ecrã de reprodução de imagens normais (☞ pág. 22).

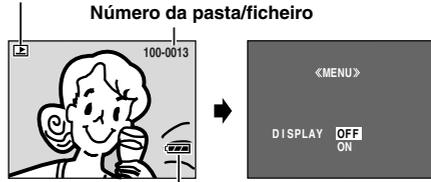
2 Carregue em **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

3 Carregue em **^** ou **∨** para seleccionar “DISPLAY” e carregue em **SET**. Aparece o submenu.

4 Carregue em **^** ou **∨** para seleccionar “OFF” e carregue em **SET**. Desaparece o indicador do modo de funcionamento, o número da pasta/ficheiro e o indicador da bateria ().

• Para voltar a ver os indicadores, seleccione “ON”.

Indicador do modo de funcionamento



Indicador da bateria

Gravação de clips de e-mail

Pode criar video clips de 160 x 120 pixels, a partir de imagens em tempo real da câmara ou de filmes de video gravados e guardá-los num cartão de memória como ficheiros que pode enviar facilmente por e-mail.

Para fazer video clips a partir de imagens em tempo real da câmara

1 Coloque um cartão de memória. (☞ pág. 14)

2 Programe o selector **VIDEO/MEMORY** para "MEMORY".

3 Programe o interruptor de corrente para "A" ou "M" ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.

4 Carregue em **E-MAIL** para activar o modo de espera de gravação de clips de e-mail.

- "E-CLIP" aparece.

5 Para começar a gravação, carregue no botão de início/paragem da gravação.

6 Para parar a gravação, carregue no botão de início/paragem da gravação.

- "COMPLETED" aparece e a câmara de video volta a entrar no modo de espera de gravação de clips de e-mail.

7 Carregue em **E-MAIL** para terminar a gravação de clips de e-mail.

Tempo restante



Tempo aproximado de gravação

| MultiMediaCard | | Cartão de memória SD | |
|----------------|---------|----------------------|---------|
| 8 MB* | 8 min. | 8 MB** | 7 min. |
| 16 MB* | 17 min. | 16 MB* | 15 min. |
| 32 MB* | 34 min. | 32 MB* | 33 min. |

* Opcional

** Fornecida

Para criar video clips a partir de filmes de video gravados

1 Coloque uma cassete. (☞ pág. 14)

2 Coloque um cartão de memória. (☞ pág. 14)

3 Programe o selector **VIDEO/MEMORY** para "VIDEO".

4 Programe o interruptor de corrente para "PLAY", ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.

5 Carregue em ►/II para iniciar a reprodução do vídeo.

6 Carregue em **E-MAIL** para activar o modo de espera de gravação de clips de e-mail.

- "E-CLIP" aparece.

- Para cancelar a gravação de clips de e-mail, carregue novamente em **E-MAIL** ou carregue em ■ para parar a reprodução de vídeo.

7 No ponto onde deseja começar a cópia, carregue no botão de início/paragem da gravação para iniciar a gravação de clips de e-mail.

8 Carregue no botão de início/paragem da gravação, para parar a gravação de clips de e-mail.

- "COMPLETED" aparece e a câmara de video volta a entrar no modo de espera de gravação de clips de e-mail.

9 Carregue em **E-MAIL** para terminar a gravação de clips de e-mail.

NOTAS:

- O tempo máximo de gravação por video clip é de aproximadamente 3 minutos.
- Os ficheiros de video clips guardados com esta câmara de video são compatíveis com MPEG4. Alguns ficheiros MPEG4 guardados com outros dispositivos não podem ser reproduzidos nesta câmara de video.

Copiar imagens fixas gravadas numa cassete para um cartão de memória

As imagens fixas podem ser copiadas de uma cassete para um cartão de memória.

1 Coloque uma cassete. (☞ pág. 14)

2 Coloque um cartão de memória (☞ pág. 14)

3 Programe o selector **VIDEO/MEMORY** para "VIDEO".

4 Programe o interruptor de corrente para "PLAY", ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.

5 Programe "C → M COPY" para "ON". (☞ pág. 27, 30)

6 Carregue em ►/II para iniciar a reprodução.

7 No ponto onde quer copiar, carregue novamente em ►/II para iniciar a reprodução de imagens fixas.

8 Para copiar a imagem, carregue em **SNAPSHOT**.

- Durante a cópia, aparece a indicação "▶ [K]".

NOTAS:

- Para colocar efeitos especiais de reprodução numa imagem de video que quer copiar, execute os passos até ao **8** utilizando o telecomando (fornecido). (☞ pág. 20)
- As imagens são copiadas em 640 x 480 pixels.
- Pode aplicar a selecção "SNAP MODE" à imagem. (☞ pág. 28)

Reinicializar o nome do ficheiro

Se reinicializar o nome do ficheiro, cria uma nova pasta. Os novos ficheiros que criar serão guardados na nova pasta. Convém separar os novos ficheiros dos ficheiros já criados. (Só disponível para ficheiros de video clips e imagens.)

1 Para reiniciar o nome dos ficheiros...

...das imagens, faça aparecer o ecrã de reprodução respectivo. (☞ pág. 22)

...dos video clips, faça aparecer o ecrã de reprodução respectivo. (☞ pág. 22)

2 Carregue em **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

3 Carregue em ^ ou v para seleccionar "NO. RESET" e carregue em **SET**. Aparece o ecrã NO. RESET.

4 Carregue em ^ ou v para seleccionar "EXECUTE" e carregue em **SET**. É criada a nova pasta (como "101JVCGR") e o nome do ficheiro da filmagem seguinte começa a partir de DVC00001.

NOTA:

Se o nome do ficheiro atingir DVC09999, é criada uma nova pasta (como "101JVCGR") e os nomes dos ficheiros recomeçam a partir de DVC00001.

Proteger ficheiros (PROTECT)

O modo de protecção ajuda a evitar a eliminação acidental de ficheiros.

1 Para proteger o ficheiro...

...das imagens, faça aparecer o ecrã de reprodução respectivo. (☞ pág. 22)

...dos vídeos, faça aparecer o ecrã de reprodução respectivo. (☞ pág. 22)

2 Carregue no botão **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

3 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “PROTECT” e carregue em **SET**. Aparece o submenu.

Para proteger o ficheiro que está a visualizar

4 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “CURRENT” e carregue em **SET**. Aparece o ecrã PROTECT.

5 Carregue em \langle ou \rangle para seleccionar o ficheiro desejado.

6 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “EXECUTE” e carregue em **SET**.

- Para cancelar a protecção, seleccione “RETURN”.

- Repita os passos **5** e **6** para todos os ficheiros que quer proteger.



Para proteger todos os ficheiros guardados no cartão de memória

4 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “PROT.ALL” e carregue em **SET**. Aparece o ecrã PROTECT.

5 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “EXECUTE” e carregue em **SET**.

- Para cancelar a protecção, seleccione “RETURN”.

NOTAS:

- Se aparecer a marca “Ⓜ”, é porque o ficheiro que está a visualizar está protegido.
- Se o cartão de memória for inicializado ou estiver danificado, até os ficheiros protegidos são apagados. Se não quiser perder ficheiros importantes, transfira-os para o PC e guarde-os.

Para remover a protecção

Execute os passos **1** – **3** de “Proteger ficheiros (PROTECT)”, antes de fazer o seguinte.

Para remover a protecção do ficheiro que está a visualizar

4 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “CURRENT” e carregue em **SET**. Aparece o ecrã PROTECT.

5 Carregue em \langle ou \rangle para seleccionar o ficheiro desejado.

6 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “EXECUTE” e carregue em **SET**.

- Para cancelar a selecção, seleccione “RETURN”.

- Repita os passos **5** e **6** para todos os ficheiros cuja protecção quer remover.

Para remover a protecção de todos os ficheiros guardados no cartão de memória

4 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “CANC.ALL” e carregue em **SET**. Aparece o ecrã PROTECT.

5 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “EXECUTE” e carregue em **SET**.

- Para cancelar a selecção, seleccione “RETURN”.

Apagar ficheiros

Podem apagar os ficheiros guardados um a um ou todos de uma vez.

1 Para apagar o ficheiro...

...das imagens, faça aparecer o ecrã de reprodução respectivo. (☞ pág. 22)

...dos vídeos, faça aparecer o ecrã de reprodução respectivo. (☞ pág. 22)

2 Carregue em **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

3 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “DELETE” e carregue em **SET**. Aparece o submenu.

Para apagar o ficheiro que está a visualizar

4 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “CURRENT” e carregue em **SET**. Aparece o ecrã DELETE.

5 Carregue em \langle ou \rangle para seleccionar o ficheiro desejado.

6 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “EXECUTE” e carregue em **SET**.

- Para cancelar a eliminação, seleccione “RETURN”.

- Repita os passos **5** e **6** para todos os ficheiros que quer apagar.



NOTA:

Se aparecer a marca “Ⓜ”, é porque o ficheiro seleccionado está protegido e não pode ser apagado.

Para apagar todos os ficheiros guardados no cartão de memória

4 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “ALL” e carregue em **SET**. Aparece o ecrã DELETE.

5 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar “EXECUTE” e carregue em **SET**.

- Para cancelar a eliminação, seleccione “RETURN”.

NOTAS:

- Os ficheiros protegidos (ver coluna esquerda) não podem ser apagados. Para os apagar, remova primeiro a protecção.
- Depois de apagar um ficheiro, não pode recuperá-lo. Verifique os ficheiros antes de os apagar.

PRECAUÇÃO:

Não retire o cartão de memória nem execute nenhuma outra operação (como desligar a câmara de vídeo) durante a eliminação. Além disso, utilize o transformador de CA fornecido, uma vez que o cartão de memória pode ficar danificado se a bateria acabar durante a eliminação. Se o cartão de memória ficar danificado, inicialize-o. (☞ pág. 26)

Programar informações de impressão (Programação DPOF)

Esta câmara de vídeo é compatível com a norma DPOF (Digital Print Order Format), para suportar futuros sistemas, como a impressão automática. Pode seleccionar uma das 2 programações de informações de impressão para as imagens guardadas no cartão de memória: "Para imprimir todas as imagens fixas (uma impressão de cada uma)" ou "Para imprimir seleccionando imagens fixas e número de impressões".

NOTAS:

- Se colocar um cartão de memória já programado, como se mostra abaixo, numa impressora compatível com DPOF, as imagens fixas seleccionadas são impressas automaticamente.
- Para imprimir imagens gravadas numa cassete, deve copiá-las primeiro para um cartão de memória. (☞ pág. 24)

Para imprimir todas as imagens fixas (uma impressão de cada uma)

1 Faça aparecer o ecrã de reprodução de imagens normais (☞ pág. 22).

2 Carregue em **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

3 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "DPOF" e carregue em **SET**. Aparece o submenu.

4 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "ALL 1" e carregue em **SET**. Aparece o ecrã DPOF.

5 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "EXECUTE" e carregue em **SET**. Aparece o ecrã de reprodução normal.

- Para cancelar a selecção, seleccione "RETURN".



Para imprimir seleccionando imagens fixas e número de impressões

1 Execute os passos **1** – **3** de "Para imprimir todas as imagens fixas (uma impressão de cada uma)".

2 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "CURRENT" e carregue em **SET**. Aparece o ecrã DPOF.

3 Carregue em \langle ou \rangle para seleccionar o ficheiro desejado.

4 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar a indicação do número (00) e carregue em **SET**.

5 Seleccione o número de impressões carregando o botão \wedge para o aumentar ou \vee para o diminuir e depois carregue o botão **SET**.

- Repita os passos do **3** ao **5** para o número de impressões que quiser.
- Pode seleccionar até 15 impressões.
- Para corrigir o número de impressões, seleccione novamente a imagem e altere o número.



6 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "RETURN" e carregue em **SET**. Aparece a mensagem "SAVE?".

- Se não alterar nenhuma programação do passo **3** ao **5**, reaparece o ecrã de menu.

7 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "EXECUTE", a fim de gravar a programação que acabou de efectuar e carregue em **SET**.

- Para cancelar a selecção, seleccione "CANCEL".



Para reinicializar o número de impressões

1 Execute os passos **1** – **3** de "Para imprimir todas as imagens fixas (uma impressão de cada uma)".

2 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "RESET" e carregue em **SET**. Aparece o ecrã DPOF.

3 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "EXECUTE" e carregue em **SET**. Aparece o ecrã de reprodução normal.

- Para cancelar a selecção, seleccione "RETURN".
- O número de impressões volta a 0 para todas as imagens fixas.

PRECAUÇÃO:

Nunca desligue a corrente quando executar o procedimento acima, porque pode danificar o cartão de memória.

Colocar um Cartão de memória

Pode inicializar um cartão de memória quando quiser. Depois da inicialização, todos os ficheiros e dados guardados no cartão de memória, incluindo os protegidos, são apagados.

1 Programe o selector **VIDEO/MEMORY** para "MEMORY".

2 Programe o interruptor de corrente para "PLAY", ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.

3 Carregue em **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

4 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "FORMAT" e carregue em **SET**. Aparece o ecrã FORMAT.

5 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "EXECUTE" e carregue em **SET**. O cartão de memória é inicializado.

- Depois de terminada a inicialização, aparece "NO IMAGES STORED" ou "NO E-MAIL CLIP STORED".
- Para cancelar a inicialização, seleccione "RETURN".

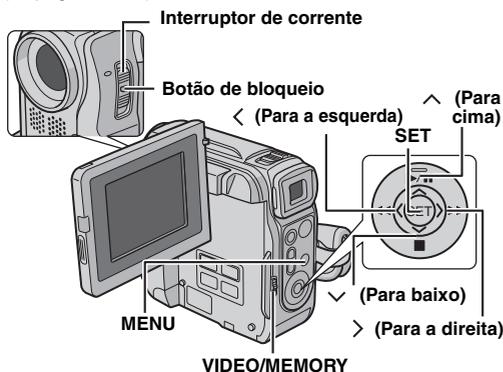


PRECAUÇÃO:

Não efectue nenhuma outra operação (como desligar a câmara de vídeo) durante a inicialização. Além disso, utilize o transformador de CA fornecido, uma vez que o cartão de memória pode ficar danificado se a bateria acabar durante a inicialização. Se o cartão de memória ficar danificado, inicialize-o.

Alterar as programações do menu

Esta câmara de vídeo está equipada com um sistema de menus no ecrã, de fácil utilização, que simplifica muitas das programações mais detalhadas da câmara. (pág. 28 – 31)



1 Para menus de gravação de vídeo e D.S.C.:

- Programe o selector VIDEO/MEMORY para "VIDEO" ou "MEMORY".
- Programe o interruptor de corrente para "ON", ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.

Para menus de reprodução de vídeo:

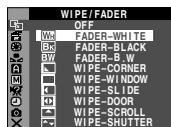
- Programe o selector VIDEO/MEMORY para "VIDEO".
- Programe o interruptor de corrente para "PLAY", ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.
- Para menus de reprodução D.S.C., consulte "REPRODUÇÃO D.S.C." (pág. 22).

2 Abra completamente o ecrã LCD. (pág. 15)

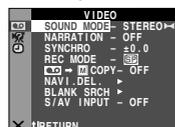
3 Carregue em MENU. Aparece o ecrã de menu.

4 Carregue em ^ ou v para seleccionar a função desejada e carregue em SET. Aparece o menu da função seleccionada.

Ecrã do menu de gravação de vídeo e D.S.C.



Ecrã do menu de reprodução de vídeo



5 A programação do procedimento a seguir depende da função seleccionada.

Menus sem submenus

- WIPE/FADER (pág. 34)
- PROGRAM AE (pág. 35)
- EXPOSURE (pág. 33)
- W. BALANCE (pág. 34)

O ícone do menu seleccionado começa a piscar.

Parâmetro seleccionado



1) Carregue em ^ ou v para seleccionar o parâmetro desejado.

- Exemplo: Menu PROGRAM AE

2) Carregue em SET. A selecção está completa. Reaparece o ecrã de menu.

- Repita o procedimento se quiser programar outros menus de funções.

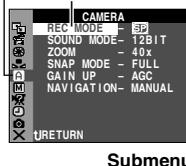
3) Carregue em SET. O ecrã de menu fecha-se.

Menus com submenus

- CAMERA (pág. 28)
- MANUAL (pág. 28)
- SYSTEM (pág. 29)
- CAMERA DISPLAY (pág. 29)
- DSC (pág. 30)
- VIDEO (pág. 30)
- VIDEO DISPLAY (pág. 31)

O ícone do menu seleccionado começa a piscar.

Função seleccionada



Submenu



1) Carregue em ^ ou v para seleccionar a função desejada e carregue em SET. Aparece o submenu.

- Exemplo: Menu CAMERA

2) Carregue em ^ ou v para seleccionar o parâmetro desejado.

3) Carregue em SET. A selecção está completa.

- Repita o procedimento se quiser programar outros menus de funções.

4) Carregue em SET. Reaparece o ecrã de menu.

- Repita o procedimento se quiser programar outros menus de funções.

5) Carregue em SET. O ecrã de menu fecha-se.

Menus de gravação

CAMERA

As programações "CAMERA" entram em vigor quando se programa o interruptor de corrente para "A" e "M". No entanto, as programações do menu só podem ser alteradas depois de programar o interruptor de corrente para "M".

[] = Programação de fábrica

REC MODE

[SP]: Para gravar no modo SP (reprodução normal)
[LP]: Reprodução longa—mais económica, fornece um tempo de gravação 1,5 vezes superior.

NOTAS:

- Pode efectuar dobragem áudio (☞ pág. 40) e montagem por inserção (☞ pág. 40) em cassetes gravadas no modo SP.
- Se mudar de modo de gravação, a imagem reproduzida fica manchada no ponto em que fizer a alteração.
- Recomendamos que as cassetes que gravar no modo LP com esta câmara de vídeo sejam reproduzidas também nesta câmara.
- Durante a reprodução de uma cassette gravada noutra câmara de vídeo, podem aparecer blocos de interferências ou pausas momentâneas no som.

SOUND MODE

[12 BIT]: Permite fazer gravações de vídeo com som estéreo em quatro canais separados e recomenda-se a sua utilização na dobragem áudio. (Equivalente ao modo 32 kHz de modelos anteriores)

16 BIT: Permite fazer gravações de vídeo com som estéreo em dois canais separados. (Equivalente ao modo 48 kHz de modelos anteriores)

ZOOM

10X: Se programar o zoom para "10X" durante a utilização do zoom digital, a ampliação fica programada para 10X, uma vez que o zoom digital é desactivado.

[40X]*: Permite-lhe utilizar o zoom digital. Se processar e ampliar digitalmente as imagens, pode obter uma ampliação digital desde 10X (o limite do zoom óptico), até um máximo de 40X.

500X*: Permite-lhe utilizar o zoom digital. Se processar e ampliar digitalmente as imagens, pode obter uma ampliação digital desde 10X (o limite do zoom óptico), até um máximo de 500X.

* Disponível apenas se o selector VIDEO/MEMORY estiver programado para "VIDEO".

SNAP MODE

[FULL]: Modo de instantâneo sem enquadramento

NEGA: Modo Nega

PIN-UP: Modo Pin-Up

FRAME: Modo de instantâneo com enquadramento



[FULL]



NEGA



PIN-UP



FRAME

Para obter detalhes sobre o procedimento, consulte "Instantâneo (para gravação de vídeo)" (☞ pág. 32).

GAIN UP

OFF: Permite filmar cenas escuras sem regular o brilho da imagem.

[AGC]: O aspecto geral pode ser granulado, mas a imagem fica brilhante.

AUTO ƒA: A velocidade do obturador é regulada automaticamente. Se filmar um motivo com pouca luz e com baixa velocidade do obturador, a imagem fica mais brilhante do que no modo AGC, mas os movimentos do motivo deixam de ser suaves ou naturais. O aspecto geral pode ser granulado. Durante a regulação automática da velocidade do obturador, aparece "ƒA".

NAVIGATION

[MANUAL]: Permite criar miniaturas manualmente. (☞ pág. 36)

5SEC / 15SEC / 30SEC / 60SEC:

Quando o tempo de gravação for superior ao tempo de navegação, a imagem capturada é guardada no cartão de memória sob a forma de miniatura.

Por exemplo, "5SEC" é adequado para gravar cenas curtas com as miniaturas. (☞ pág. 35) No entanto, as miniaturas guardadas podem ocupar muita memória. Nesse caso, recomenda-se que utilize um cartão de memória com uma grande capacidade de memória.

OFF: Desactiva a função.

- O indicador "NAVIGATION" aparece se "NAVIGATION" estiver programado para uma função diferente de "MANUAL" e "OFF".

MANUAL

As programações "MANUAL" só entram em vigor quando programar o interruptor de corrente para "M".

[] = Programação de fábrica

DIS

OFF: Desactiva a função.

[ON]: Para compensar a instabilidade das imagens provocada pelos movimentos da câmara, sobretudo em grandes ampliações.

NOTAS:

- Pode não conseguir obter uma estabilização precisa se a câmara tremer muito, ou as condições de filmagem forem más.
- Se não puder utilizar o estabilizador, a cor de "DIS" pode mudar de branco para azul e começar a piscar ou apagar-se completamente.
- Desactive este modo quando gravar com a câmara de vídeo montada num tripé.

SELF-TIMER

[OFF] / ON ☺

☞ pág. 31, "Temporizador automático"

5S

[OFF]: Desactiva a gravação de 5 segundos.

5S: Activa a gravação de 5 segundos. (☞ pág. 32)

Anim.: Permite gravar apenas alguns fotogramas.

Utilizando um objecto inanimado e mudando a posição respectiva entre os disparos, pode gravar o motivo como se estivesse a mover-se.

TELE MACRO

[OFF]: Desactiva a função.

ON: Se a distância até ao motivo for inferior a 1 m, programe "TELE MACRO" para "ON". Pode filmar um motivo o maior possível a uma distância de cerca de 60 cm.

NOTA:

Dependendo da posição do zoom, a objectiva pode ficar desfocada.

WIDE MODE

[OFF]: Grava sem alterar as proporções do ecrã. Para reproduzir num televisor com um ecrã normal.

CINEMA : Inserir bandas pretas na parte superior e inferior do ecrã. Aparece o indicador . Durante a reprodução em televisores com ecrã amplo, as bandas pretas são cortadas e o ecrã assume a dimensão 16:9. Quando utilizar este modo, consulte o manual de instruções do televisor com ecrã amplo. Durante a reprodução/gravação em televisores 4:3/ecrã LCD/visor electrónico, são inseridas bandas pretas na parte superior e inferior do ecrã e a imagem assemelha-se a um filme em letter box 16:9.

SQUEEZE : Para reprodução em televisores com ecrã 16:9. Expande naturalmente a imagem, de modo a ocupar todo o ecrã sem distorção. Aparece o indicador . Quando utilizar este modo, consulte o manual de instruções do televisor com ecrã amplo. Durante a reprodução/gravação em televisores 4:3/ecrã LCD/visor electrónico, a imagem fica alongada na vertical.

D.WIDE : Aparece o indicador . O limite do zoom é aumentado até ao valor máximo de zoom óptico de grande angular. A programação de grande angular deste modo equivale a utilizar uma lente de conversão grande angular de 0,7X. Pode regular o zoom de 0,7X até 10X. Este modo é adequado para filmagem num compartimento pequeno.

* Disponível apenas se o selector **VIDEO/MEMORY** estiver programado para "VIDEO".

WIND CUT

[OFF]: Desactiva a função.

ON : Ajuda a reduzir o ruído provocado pelo vento. Aparece o indicador . A qualidade do som muda. É normal.

SYSTEM

As funções **SYSTEM** que são programadas quando o interruptor de corrente está na posição  também se aplicam se o interruptor de corrente estiver programado para "PLAY".

[] = Programação de fábrica

BEEP

OFF: Embora não se ouça durante a filmagem, o som do obturador é gravado na cassete.

BEEP: Ouve-se o sinal sonoro quando se liga ou desliga a alimentação e no início e no fim da gravação. Também activa o som do obturador. (☞ pág. 21, 32)

[MELODY]: Em vez de um sinal sonoro, ouve-se uma melodia sempre que se executa uma operação. Também activa o som do obturador. (☞ pág. 21, 32)

TALLY

OFF: A luz de registo está sempre apagada.

[ON]: A luz de registo acende-se para indicar que a gravação começou.

REMOTE

OFF: Desactiva as funções do telecomando.

[ON]: Activa as funções do telecomando.

DEMO MODE

OFF: Não é efectuada a demonstração automática.

[ON]: Faz a demonstração de determinadas funções, tais como Program AE com efeitos especiais, etc., e pode utilizar-se para confirmar o modo como são executadas estas funções. A demonstração inicia-se nos seguintes casos:

- Quando o ecrã de menu se fechar depois de programar o "DEMO MODE" para "ON".
- Com o "DEMO MODE" programado para "ON", se não for efectuada nenhuma operação durante cerca de 3 minutos, depois de colocar o interruptor de corrente na posição **"A"** ou **"M"**.
- Se efectuar alguma operação durante a demonstração, interrompe-a temporariamente. Se, depois disso, não efectuar nenhuma operação durante mais de 3 minutos, a demonstração recomeça.

NOTAS:

- Se houver uma cassete na câmara de vídeo, não é possível activar a demonstração.
- "DEMO MODE" mantém-se na posição "ON", mesmo que desligue a câmara de vídeo.
- Se o "DEMO MODE" se mantiver na posição "ON", algumas funções podem não estar disponíveis. Depois de visualizar a demo, programe-o para "OFF".

PRIORITY

[LCD]: Se puxar o visor electrónico para fora com o ecrã LCD aberto, a imagem aparece no ecrã LCD.

FINDER: Se puxar o visor electrónico para fora com o ecrã LCD aberto, a imagem aparece no visor electrónico.

CAM RESET

EXECUTE: Repõe todos os valores das programações de fábrica.

[RETURN]: Não repõe todos os valores das programações de fábrica.

CAMERA DISPLAY

- As programações **"CAM"** (CAMERA DISPLAY) entram em vigor mesmo que o interruptor de corrente esteja programado para **"A"**. No entanto, as programações do menu só podem ser alteradas depois de programar o interruptor de corrente para **"M"**.
- As programações **"CAM"** (CAMERA DISPLAY) com excepção de "BRIGHT" e "AUX MIC" só funcionam na filmagem.

[] = Programação de fábrica

BRIGHT

☞ pág. 13, "Regulação do brilho do ecrã"

ON SCREEN

LCD: Impede que as indicações da câmara de vídeo (excepto a data, a hora e o código de tempo) apareçam no ecrã do televisor ligado.

[LCD/TV]: Faz as indicações da câmara de vídeo aparecerem no ecrã, quando a câmara está ligada a um televisor.

DATE/TIME

OFF: A data/hora não aparece.

[AUTO]: Mostra a data/hora durante cerca de 5 segundos quando o interruptor de corrente passa de "OFF" para **"A"** ou **"M"**.

ON: Aparece sempre a data/hora.

- Pode activar/desactivar a indicação da data carregando no botão **DISPLAY** no telecomando (fornecido). (☞ pág. 19, 37, 42)

TIME CODE

[OFF]: O código de tempo não aparece.

ON: O código de tempo aparece na câmara de vídeo e no televisor ligado. Os números dos fotogramas não aparecem durante a gravação. (☞ pág. 17)

AUX MIC

OFF: O indicador de nível do microfone auxiliar não aparece.

[ON]: Faz aparecer o indicador de nível do microfone auxiliar se estiver ligado um microfone opcional.

(☞ pág. 7)

CLOCK ADJ.

☞ pág. 12, "Acerto da data e hora"

**DSC**

[] = Programação de fábrica

QUALITY**[FINE] / STANDARD**

Pode seleccionar o modo de qualidade da imagem para melhor satisfazer as suas necessidades. Estão disponíveis dois modos de qualidade de imagem: FINE (📷) e STANDARD (📷) (por ordem de qualidade).

NOTA:

O número de imagens que podem ser guardadas depende da qualidade da imagem seleccionada, bem como da composição dos motivos nas imagens e do tipo de cartão de memória que estiver a utilizar. (☞ pág. 21)

IMAGE SIZE

640 x 480 / 1024 x 768 / [1280 x 960] / 1600 x 1200

Pode seleccionar o modo de tamanho da imagem para melhor satisfazer as suas necessidades. (☞ pág. 21)

NOTA:

A programação só pode ser alterada se o selector **VIDEO/MEMORY** estiver programado para "MEMORY".

REC SELECT

[📷 (TAPE)]: Se efectuar a gravação de instantâneos com o selector **VIDEO/MEMORY** programado para "VIDEO", as imagens fixas são gravadas apenas na cassete.

➡ 📷 ➡ 📷 (TAPE/CARD): Se efectuar a gravação de instantâneos com o selector **VIDEO/MEMORY** programado para "VIDEO", as imagens fixas são gravadas não só na cassete mas também no cartão de memória (640 x 480 pixels). Neste modo, a selecção de "SNAP MODE" no menu CAMERA também se aplica à gravação em cartão de memória.

INT.SHOT

[OFF]: Desactiva a função.

ON: Activa o disparo com intervalos. (☞ pág. 21)

INT.TIME

15SEC / 30SEC / [1MIN] / 2MIN / 5MIN / 10MIN / 30MIN / 60MIN

Permite seleccionar o tempo de intervalo para os disparos. (☞ pág. 21)

Menus de reprodução**VIDEO**

[] = Programação de fábrica

SOUND MODE e NARRATION

Durante a reprodução de uma cassete, a câmara de vídeo detecta o modo de som utilizado na gravação e reproduz esse som. Selecciono o tipo de som para acompanhar a imagem da reprodução. De acordo com a explicação da página 27 sobre o acesso ao menu, selecciono "SOUND MODE" ou "NARRATION" no ecrã de menu e programe-o para o parâmetro desejado.

SOUND MODE

[STEREO] 🎧: O som sai pelos canais "L" e "R" em estéreo.

SOUND L 🎧: O som sai pelo canal "L".

SOUND R 🎧: O som sai pelo canal "R".

NARRATION

[OFF]: O som original sai pelos canais "L" e "R" em estéreo.

ON: O som dobrado sai pelos canais "L" e "R" em estéreo. (☞ pág. 40)

MIX: Os sons originais e dobrados saem combinados pelos canais "L" e "R" em estéreo.

SYNCHRO

☞ pág. 44, "Para uma montagem mais precisa"

REC MODE

[SP] / LP

Permite programar o modo de gravação de vídeo (SP ou LP), conforme preferir. Recomendamos que selecciono "REC MODE" no menu VIDEO, se utilizar esta câmara de vídeo como gravador durante a dobragem.

(☞ pág. 37, 38)

COPY

[OFF]: Se carregar no botão **SNAPSHOT** durante a reprodução da cassete, a imagem fica em pausa e a reprodução normal recomeça cerca de 6 segundos depois. (A imagem fixa não é gravada.)

ON: Permite copiar para um cartão de memória as imagens gravadas numa cassete. (☞ pág. 24)

NAVI.DEL.**IMAGE SEL. / TAPE SEL. / ALL / RETURN**

☞ pág. 36, "Para apagar miniaturas"

BLANK SRCH

☞ pág. 18, "Procura de parte em branco"

S/AV INPUT

[OFF]: Desactiva a entrada de sinal de áudio/vídeo do conector de AV. (☞ pág. 37)

AV.IN: Activa a entrada de sinal de áudio/vídeo do conector de AV. (☞ pág. 37)

S.IN: Activa a entrada de sinal de áudio/S-vídeo do conector de AV. (☞ pág. 37)

SYSTEM

Cada programação está ligada com "SYSTEM", que aparece quando se programa o interruptor de corrente para "☐".

- Os parâmetros são os mesmos da descrição da página 29.

VIDEO DISPLAY

As programações "☐" (VIDEO DISPLAY) só estão em vigor para reprodução de vídeo, excepto "BRIGHT" e "AUX MIC".

- Os parâmetros (excepto "OFF" nas programações ON SCREEN) são os mesmos da descrição (CAMERA DISPLAY) da página 29.

[] = Programação de fábrica

BRIGHT

☞ pág. 13, "Regulação do brilho do ecrã"

ON SCREEN OFF / [LCD] / LCD/TV

Se estiver programado para "OFF", desaparece a indicação na câmara de vídeo.

DATE/TIME [OFF] / AUTO / ON

Se estiver programado para "AUTO", a data/hora aparecem nos seguintes casos:

- Quando começa a reprodução. A câmara de vídeo mostra a data/hora quando grava cenas.
- Quando a data é alterada durante a reprodução.

TIME CODE [OFF] / ON**AUX MIC** OFF / [ON]

☞ pág. 30, "AUX MIC"

Luz do LED

O LED pode ser utilizado para clarear o motivo em locais escuros durante a gravação de vídeo ou a filmagem D.S.C.

1 Carregue várias vezes em **LIGHT** para alterar a programação.

OFF: Desliga a luz.

ON: A luz está sempre acesa. (☞ aparece.)

AUTO: A luz liga-se automaticamente no escuro. (☞ **A** aparece.)

2 Carregue no botão de início/paragem para iniciar a gravação de vídeo ou em **SNAPSHOT** para filmar uma imagem fixa.

NOTAS:

- Tenha cuidado para não apontar a luz do LED directamente para os olhos.
- Se a luz não atingir o motivo, é activada a função Night-Scope que permite filmar o motivo mais claro.
- O brilho das imagens filmadas na área central, que está iluminada pelo LED, é diferente do brilho das que são filmadas nas áreas circundantes (que ficam mais escuras).
- Como os motivos são filmados com velocidade reduzida do obturador quando o LED está programado para "ON", as imagens podem aparecer ligeiramente manchadas.
- Em determinadas situações de pouca luz, a função DIS pode não estar disponível. O indicador "☐" pisca. (☞ pág. 28)



Luz do LED

Temporizador automático

Depois de programar a câmara de vídeo, o operador pode incluir-se a si próprio na cena, de um modo mais natural, adicionando um toque final a uma imagem que queira recordar.

1 Coloque o interruptor de corrente na posição "☐".

2 Programe "SELF-TIMER" para "ON ☺". (☞ pág. 27, 28)

- Aparece o indicador "☺".

3 Para gravação de vídeo, carregue no botão de início/paragem da gravação.

- A luz de registo começa a piscar.
- Passados 15 segundos ouve um sinal sonoro e a gravação de vídeo começa. A luz de registo permanece acesa.

Para parar a gravação com temporizador automático, carregue novamente no botão início/paragem da gravação.

- A câmara de vídeo volta a entrar no modo de espera na gravação.

OU

3 Para instantâneos, carregue em **SNAPSHOT**.

- A luz de registo começa a piscar.
- Passados 15 segundos ouve um sinal sonoro e a gravação de instantâneos começa. A luz de registo apaga-se. Depois a câmara de vídeo volta a entrar no modo de espera na gravação.

4 Para terminar a gravação com temporizador automático, seleccione "OFF" no passo **2**.

NOTA:

Se "BEEP" e "TALLY" estiverem programados para "OFF" (☞ pág. 29), não ouve o sinal sonoro e a luz de registo não se acende.



Controlo da exposição (EXPOSURE)

Recomendamos o controlo manual da exposição nas seguintes situações:

- Quando filmar em contraluz ou se o fundo for muito brilhante.
- Quando filmar num ambiente com reflexão de luz natural, como na praia ou numa pista de ski.
- Se o motivo for brilhante ou se o fundo estiver excessivamente escuro.

- 1 Coloque o interruptor de corrente na posição .
- 2 Programe  para "MANUAL". (⇨ pág. 27)
 - Aparece o indicador de controlo da exposição.
- 3 Para clarear a imagem, carregue em . Para escurecer a imagem, carregue em  (máximo ±6)
 - A exposição +3 tem o mesmo efeito da compensação de contraluz. (⇨ pág. 33)
 - A exposição -3 funciona como se  estivesse programado para "SPOTLIGHT". (⇨ pág. 35)
- 4 Carregue em **SET**. A regulação da exposição está completa.

Para regressar ao controlo automático da exposição
 Seleccione "AUTO" no passo 2. Ou programe o interruptor de corrente para .

NOTAS:

- Não pode utilizar o controlo manual da exposição com  programado para "SPOTLIGHT" ou "SNOW" (⇨ pág. 35), nem com a compensação de contraluz.
- Se a regulação não alterar visivelmente o brilho, programe "GAIN UP" para "AUTO". (⇨ pág. 27, 28)

Bloqueio do diafragma

Tal como as pupilas dos nossos olhos, o diafragma contrai-se em ambientes bem iluminados para evitar a entrada de luz excessiva e dilata-se em ambientes escurecidos para permitir a entrada de mais luz.

Utilize esta função nas seguintes situações:

- Quando filmar um motivo em movimento.
- Quando se alterar a distância até ao motivo (alterando, portanto, a sua dimensão no LCD ou no visor electrónico), como acontece quando o motivo recua.
- Quando filmar num ambiente com reflexão de luz natural, como na praia ou numa pista de ski.
- Quando filmar motivos sob a luz de projectores.
- Quando fizer zoom.

- 1 Coloque o interruptor de corrente na posição .
- 2 Programe  para "MANUAL". (⇨ pág. 27)
 - Aparece o indicador de controlo da exposição.
- 3 Regule o zoom de modo a que o motivo ocupe todo o ecrã LCD ou o visor electrónico e, sem seguida, carregue sem soltar **SET** durante mais de 2 segundos. Aparece o indicador de controlo da exposição e a indicação .
- 4 Carregue em **SET**. A indicação  muda para  e o diafragma fica bloqueado.

Para regressar ao controlo automático do diafragma
 Seleccione "AUTO" no passo 2. Ou programe o interruptor de corrente para .

- Desaparece o indicador de controlo da exposição e a indicação .

Para bloquear o controlo da exposição e o diafragma

Depois do passo 2, regule a exposição carregando em  ou . Em seguida, bloqueie o diafragma nos passos 3 e 4. Para bloquear automaticamente, seleccione "AUTO" no passo 2. O controlo da exposição e do diafragma passa a automático.

Compensação de contraluz

A compensação de contraluz clareia rapidamente o motivo.

Com uma simples operação, a opção de compensação de contraluz aclara a parte escura do motivo aumentando a sua exposição.

- 1 Coloque o interruptor de corrente na posição .
- 2 Carregue em **BACK LIGHT** para que o indicador de compensação de contraluz  apareça.

Para cancelar a compensação de contraluz

Carregue em **BACK LIGHT** duas vezes para que o indicador  desapareça.

NOTA:

Se utilizar a compensação de contraluz, o motivo pode ficar branco e a luz à volta dele muito brilhante.

Controlo da exposição de um ponto

A selecção da área de medição de um ponto permite uma compensação da exposição mais rigorosa. Pode seleccionar uma das três áreas de medição do ecrã LCD/visor electrónico.

- 1 Coloque o interruptor de corrente na posição .
- 2 Carregue em **BACK LIGHT** duas vezes para que o indicador de controlo da exposição de um ponto  apareça.
 - Aparece uma moldura com a área de medição de um ponto no centro do ecrã LCD/visor electrónico.
- 3 Carregue em  ou  para seleccionar a moldura da área de medição de um ponto desejada.
- 4 Carregue em **SET**.
 - O controlo da exposição de um ponto é activada.
 - A exposição é regulada para que a luminosidade da área seleccionada seja mais apropriada.

Para bloquear o diafragma

Depois do passo 3, carregue em **SET** durante 2 segundos. A indicação  aparece e o diafragma fica bloqueado.

Para cancelar o controlo da exposição de um ponto

Carregue em **BACK LIGHT** uma vez para que o indicador  desapareça.

NOTAS:

- Não pode utilizar o controlo da exposição de um ponto em conjunto com as funções indicadas abaixo.
 - "SQUEEZE" em "WIDE MODE" (⇨ pág. 29)
 - "SPOTLIGHT", "STROBE" ou "SNOW" em "PROGRAM AE" (⇨ pág. 35)
 - Zoom digital (⇨ pág. 16)
 - Controlo manual da exposição
- Dependendo do local e condições de filmagem, pode não conseguir obter um resultado óptimo.

Regulação do equilíbrio do branco

O equilíbrio do branco refere-se à correcção de reprodução da cor sob diversos tipos de iluminação. Se o equilíbrio do branco estiver correcto, todas as outras cores são reproduzidas com precisão.

Normalmente, o equilíbrio do branco é regulado automaticamente. No entanto, os operadores da câmara de vídeo com mais experiência controlam esta função manualmente para conseguirem uma reprodução de cores/tonalidades mais profissional.

Para alterar a programação

Programar "☒" para o modo desejado. (☞ pág. 27)

- Aparece o indicador do modo seleccionado, excepto "AUTO".

[AUTO]: O equilíbrio do branco é regulado automaticamente.

☒ **MWB:** Regule o equilíbrio do branco manualmente quando estiver a filmar sob diversos tipos de iluminação. (☞ "Regulação manual do equilíbrio do branco")

☀ **FINE:** No exterior, num dia de sol.

☁ **CLOUD:** No exterior, num dia nublado.

☀ **HALOGEN:** Utiliza-se uma luz de vídeo ou um tipo de iluminação semelhante.

[] = Programação de fábrica

Para regressar ao equilíbrio do branco automático

Programar "☒" para "AUTO". (☞ pág. 27)

Ou programe o interruptor de corrente para "A".

Regulação manual do equilíbrio do branco

Regule o equilíbrio do branco manualmente quando estiver a filmar sob diversos tipos de iluminação.

1 Coloque o interruptor de corrente na posição "☒".

2 Selecione "MWB" no menu "☒ W.BALANCE". (☞ pág. 27)

- A indicação ☒ pisca lentamente.

3 Segure numa folha de papel branco em frente do motivo. Regule o zoom ou coloque-se de modo a que o papel branco preencha todo o ecrã.

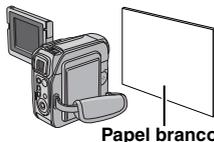
4 Carregue sem soltar **SET** até ☒ começar a piscar rapidamente.

- Depois de completada a programação, ☒ recomeça a piscar normalmente.

5 Carregue duas vezes em **SET**. O ecrã de menu fecha-se e aparece o indicador do equilíbrio manual do branco ☒.

NOTAS:

- No passo 3, pode ser difícil focar o papel branco. Nesse caso, regule a focagem manualmente. (☞ pág. 32)
- Pode filmar um motivo sob diversas condições de iluminação dentro de casa (luz natural, fluorescente, de velas, etc.). Como a temperatura da cor depende da fonte de luz, a tonalidade do motivo difere de acordo com as programações do equilíbrio do branco. Utilize esta função para obter resultados mais naturais.
- Depois de regular o equilíbrio do branco manualmente, a programação mantém-se mesmo que desligue a câmara ou retire a bateria.



Papel branco

Efeito Wipe ou Fader

Estes efeitos permitem efectuar transições de cenas num estilo profissional. Utilize-os para aperfeiçoar a transição entre cenas.

As funções Wipe ou Fader funcionam quando se inicia ou se pára a gravação de vídeo.

1 Programe o selector **VIDEO/MEMORY** para "VIDEO".

2 Coloque o interruptor de corrente na posição "☒".

3 Programe "☒" para o modo desejado. (☞ pág. 27)

- O menu WIPE/FADER desaparece e o efeito fica reservado.

- Aparece o indicador do efeito seleccionado.

4 Carregue no botão de início/paragem da gravação para activar o Fade-in/out ou Wipe-in/out.

Para desactivar os efeitos seleccionados

Selecione "OFF" no passo 3. Desaparece o indicador do efeito.

NOTAS:

- Pode aumentar a extensão de Wipe ou Fader carregando sem soltar o botão de início/paragem da gravação.
- Alguns efeitos Wipe/Fader não podem ser utilizados com certos modos de Program AE com efeitos especiais. (☞ pág. 35) Nesse caso, o indicador seleccionado pisca ou apaga-se.

☒ WIPE/FADER

OFF: Desactiva a função. (Programação de fábrica)

☒ FADER-WHITE: Fade in ou out com um ecrã branco.

☒ FADER-BLACK: Fade in ou out com um ecrã preto.

☒ FADER-B.W: Fade in para ecrã a cores a partir de um ecrã preto e branco ou fade out de cores para preto e branco.

☒ WIPE-CORNER: Wipe in num ecrã preto do canto superior direito para o canto inferior esquerdo ou wipe out do canto inferior esquerdo para o canto superior direito, deixando o ecrã preto.

☒ WIPE-WINDOW: A cena começa no centro de um ecrã preto e faz o wipe in na direcção dos cantos ou começa nos cantos e vai fazendo o wipe out, gradualmente, até ao centro.

☒ WIPE-SLIDE: Wipe in da direita para a esquerda ou wipe out da esquerda para a direita.

☒ WIPE-DOOR: Wipe in à medida que as duas metades do ecrã preto se abrem para a esquerda e para a direita, revelando a cena, ou wipe out para fazer reaparecer o ecrã preto a partir da esquerda e da direita até cobrir a cena.

☒ WIPE-SCROLL: A cena faz wipe in na parte inferior para a parte superior do ecrã preto ou faz o wipe out de cima para baixo, deixando o ecrã preto.

☒ WIPE-SHUTTER: Wipe in do centro de um ecrã preto na direcção da parte superior e inferior ou wipe out de cima e de baixo na direcção do centro, deixando o ecrã preto.

Program AE com efeitos especiais

- 1 Coloque o interruptor de corrente na posição "M".
- 2 Programe "E" para o modo desejado. (pág. 27)
 - O menu PROGRAM AE desaparece e o efeito fica activado.
 - Aparece o indicador do efeito seleccionado.

Para desactivar os efeitos seleccionados

Seleccione "OFF" no passo 2. Desaparece o indicador do efeito.

NOTAS:

- Pode alterar o Program AE com efeitos especiais durante a gravação ou no modo de espera na gravação.
- Alguns modos de Program AE com efeitos especiais não podem ser utilizados durante o Night-Scope.
- Se o motivo for demasiado brilhante ou fizer muita reflexão, pode aparecer uma riscas vertical (manchas). O fenómeno de manchas tem tendência para ocorrer se "SPORTS" ou outro modo de "SHUTTER 1/250 – 1/4000" estiver seleccionado.
- Alguns modos Program AE com efeitos especiais não podem ser utilizados com certos efeitos Wipe/Fader. (pág. 34) Nesse caso, o indicador seleccionado pisca ou apaga-se.

PROGRAM AE

OFF: Desactiva a função. (Programação de fábrica)

1/50 SHUTTER 1/50: A velocidade do obturador está fixada para 1/50 de um segundo. As bandas pretas que, normalmente, aparecem quando se filma um ecrã de televisão, ficam mais estreitas.

1/120 SHUTTER 1/120: A velocidade do obturador está fixada para 1/120 de um segundo. Diminui a tremura que ocorre quando se filma sob uma luz fluorescente ou uma lâmpada de vapor de mercúrio.

SHUTTER 1/250/ SHUTTER 1/500/ SHUTTER 1/1000*/ SHUTTER 1/2000*/ SHUTTER 1/4000*: Essas programações permitem captar imagens em rápido movimento, fotograma a fotograma, para obter uma reprodução em câmara lenta estável e natural, através da fixação de velocidades do obturador variáveis. Utilize estas programações se a regulação automática não funcionar bem, utilizando o modo **SPORTS**. Quanto maior for a velocidade do obturador, mais escura fica a imagem. Utilize a função de obturador com uma boa iluminação.

SPORTS

(Velocidade variável do obturador: 1/250 – 1/4000) Esta programação permite captar imagens em rápido movimento, um fotograma de cada vez, oferecendo uma reprodução em câmara lenta estável e brilhante. Quanto maior for a velocidade do obturador, mais escura fica a imagem. Utilize a função de obturador com uma boa iluminação.

 SNOW: Compensa os motivos que, de outro modo, ficariam demasiado escuros, quando se filma em ambientes extremamente luminosos, como na neve.

 SPOTLIGHT: Compensa os motivos que, de outro modo, ficariam demasiado brilhantes, quando se filma sob luz directa extremamente forte, como sob projectores.

 TWILIGHT: Dá um aspecto mais natural às cenas filmadas ao crepúsculo. O equilíbrio do branco (pág. 34) é automaticamente programado para "☀️", mas pode ser alterado para a programação que desejar. Se escolher Crepúsculo, a câmara de vídeo regula automaticamente a focagem desde aprox. 10 m até ao infinito. A partir de menos de 10 m, regule a focagem manualmente.

 SEPIA: As cenas gravadas ficam com uma tonalidade acastanhada, como as fotografias antigas. Combine este modo com o modo Cinema para obter um aspecto clássico.

B/W MONOTONE: Tal como nos filmes a preto e branco, também a sua película é filmada a P/B. Utilizado juntamente com o modo Cinema, intensifica o efeito de "filme clássico".

 CLASSIC FILM*: Dá um efeito de strobe às cenas gravadas.

 STROBE*: A sua gravação tem o aspecto de uma série de instantâneos consecutivos.

 MIRROR*: Cria uma imagem de espelho na metade direita do ecrã, justaposta na imagem normal da outra metade do ecrã.

* Disponível apenas se o selector VIDEO/MEMORY estiver programado para "VIDEO".

Função de navegação

A função de navegação ajuda-o a verificar o conteúdo da cassette criando miniaturas num cartão de memória.

Antes de continuar

Para utilizar funções de navegação, insira uma cassette e um cartão de memória e programe o interruptor VIDEO/MEMORY para "VIDEO".

Para criar miniaturas automaticamente durante a gravação de vídeo

1 Programe "NAVIGATION" para o tempo de armazenamento de navegação desejado.

(pág. 27, 28)

- Se o indicador "M" aparecer ao piscar no ecrã, espere que pare de piscar. Se o indicador não parar de piscar, passado algum tempo, verifique se introduziu o cartão de memória.

2 Programe o interruptor de corrente para "A" ou "M".

3 Para começar a gravação, carregue no botão de início/paragem da gravação.

- Quando o tempo de gravação ultrapassar o tempo de navegação no passo 1, "M" aparece, por momentos, seguido da imagem do ponto onde a gravação começou a ser capturada e guardada no cartão de memória como uma miniatura.
- Se carregar no botão de início/paragem da gravação antes de "M" parar de piscar, captura a imagem do ponto onde o cartão de memória introduzido é reconhecido.

4 Para parar a gravação, carregue no botão de início/paragem da gravação.

Para criar miniaturas manualmente depois da gravação do vídeo

- 1 Programe "NAVIGATION" para "MANUAL".
(pág. 27, 28)
- 2 Programe o interruptor de corrente para "A" ou "M".
- 3 Depois da gravação, carregue em **NAVI STORE**.
 - O indicador "NAV" aparece, por momentos e a imagem capturada é guardada no cartão de memória como uma miniatura.

NOTAS:

- Quando o número de miniaturas que pode gravar for igual ou inferior a 10, também aparece no ecrã o número restante de miniaturas graváveis. Se "REC SELECT" estiver programado para "▶ [CO] /▶ [M]" no menu DSC, o número indica quantas imagens de 640 x 480 pixels pode guardar.
- Se "5S" estiver programado para "5S" ou "Anim." no menu MANUAL, a função NAVIGATION não funciona correctamente.

Para localizar cenas numa cassete utilizando miniaturas (Procura de navegação)

- 1 Coloque o interruptor de corrente na posição "PLAY".
- 2 Carregue em **NAVI** durante a reprodução de vídeo ou modo de paragem.
 - Aparece o ecrã de miniaturas de navegação da cassete introduzida.
- 3 Carregue em </> / ^ / v para seleccionar a imagem desejada e carregue em **SET**.
 - A indicação "NAVIGATION SEARCH" aparece a piscar e a câmara de vídeo começa a procurar na cassete o ponto relevante da miniatura seleccionada.



Para cancelar a procura de navegação a meio da operação

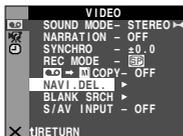
Carregue em ▶/II, ◀◀, ▶▶ ou ■.

Para adicionar miniaturas durante a reprodução de vídeo

- 1 Coloque o interruptor de corrente na posição "PLAY".
- 2 Carregue em ▶/II para iniciar a reprodução do vídeo.
- 3 Carregue em **NAVI STORE** no ponto desejado.
 - O indicador "NAV" aparece, por momentos, e a imagem do ponto em que carregou em **NAVI STORE** é guardada no cartão de memória como uma miniatura.

Para apagar miniaturas

- 1 Coloque o interruptor de corrente na posição "PLAY".
- 2 Carregue em **MENU**. Aparece o ecrã de menu.
- 3 Carregue em **SET** para seleccionar "CO". Aparece o menu VIDEO.
- 4 Carregue em ^ ou v para seleccionar "NAVI.DEL." e carregue em **SET**. Aparece o submenu.
 - Carregando em ^ ou v:



Selecione "IMAGE SEL." para apagar a miniatura que está a visualizar.

Selecione "TAPE SEL." para apagar todas as miniaturas da cassete que contém a imagem que está a visualizar.

Selecione "ALL" para apagar, de uma só vez, todas as miniaturas guardadas no cartão de memória.

6 Carregue em **SET**. Aparece o ecrã NAVIGATION.

7 Carregue em ^ ou v para seleccionar "EXECUTE" e carregue em **SET**.

- Carregue em < para ver a imagem anterior. Carregue em > para ver a imagem seguinte.
- Para cancelar a eliminação, selecione "RETURN".
- Não pode apagar as miniaturas durante a reprodução de vídeo.



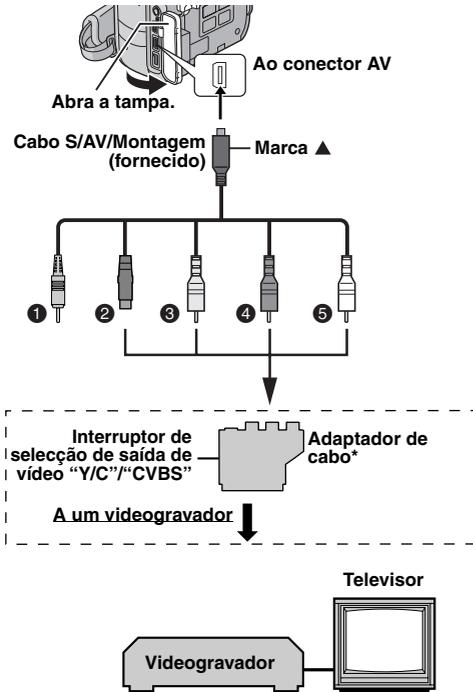
PRECAUÇÃO:

Não retire o cartão de memória nem execute nenhuma outra operação (como desligar a câmara de vídeo) durante a eliminação. Além disso, utilize o transformador de CA fornecido, uma vez que o cartão de memória pode ficar danificado se a bateria acabar durante a eliminação. Se o cartão de memória ficar danificado, inicialize-o.

NOTAS:

- Verifique sempre se a cassete e o cartão de memória utilizados são os mesmos da gravação; caso contrário a câmara de vídeo não reconhece os IDs da cassete e do cartão de memória e não consegue executar correctamente a função de navegação.
- Se a mensagem indicada abaixo aparecer, verifique se introduziu uma cassete e um cartão de memória adequados: "UNABLE TO USE NAVIGATION", "THIS MEMORY CARD IS NOT COMPATIBLE".
- Se mudar de cartão de memória durante a filmagem numa cassete, as miniaturas da cassete são partilhadas entre dois cartões de memória. Recomenda-se que utilize apenas um cartão de memória para cada cassete.
- A procura de navegação não funciona se a posição actual se encontrar numa parte não gravada da cassete. Também não deve deixar uma parte não gravada a meio da cassete durante a filmagem; se o fizer a função de navegação não funciona correctamente.
- Antes de voltar a filmar numa cassete já gravada, apague todas as miniaturas da gravação anterior do cartão de memória onde as guardou.
- Se copiar miniaturas de um cartão de memória para outro utilizando o PC, a procura de navegação não funciona no cartão de memória que copiou.

Copiar para ou de um videogravador



- 1 Ficha do telecomando: Não ligada (Quando não estiver a utilizá-la, guarde a ficha do telecomando na caixa de protecção.)
- 2 A S-VIDEO IN ou OUT**
- 3 Amarelo a VIDEO IN ou OUT
- 4 Vermelho a AUDIO R IN ou OUT
- 5 Branco a AUDIO L IN ou OUT

* Se o seu videogravador tiver um conector SCART, utilize o adaptador de cabo fornecido. (O adaptador de cabo fornecido só aceita sinais desta câmara de vídeo. Para utilizar esta câmara de vídeo como gravador, utilize um adaptador de cabo à venda no mercado.)

** Ligue-o se o seu televisor/videogravador tiver um conector S-VIDEO IN/OUT. Neste caso, não é necessário ligar o cabo de vídeo amarelo.

NOTA:

Programa o interruptor de selecção da saída de vídeo do adaptador de cabo como for necessário:

Y/C: Se fizer a ligação a um televisor ou videogravador que aceite sinais Y/C e utilize um cabo S-Vídeo.

CVBS: Se fizer a ligação a um televisor ou videogravador que não aceite sinais Y/C e utilize um cabo de áudio/vídeo.

Para utilizar esta câmara de vídeo como leitor

- 1 Seguindo as ilustrações, ligue os conectores de entrada da câmara de vídeo e do videogravador.
- 2 Inicie a reprodução na câmara de vídeo. (☞ pág. 17)
- 3 Inicie a gravação no videogravador, no ponto onde deseja começar a dobragem. (Consulte o manual de instruções do videogravador.)
- 4 Para parar a dobragem, pare a gravação no videogravador e a reprodução na câmara de vídeo.

NOTAS:

- Recomendamos que utilize o transformador de CA como fonte de alimentação, em vez da bateria. (☞ pág. 11)
- Para decidir se as indicações a seguir aparecem ou não no televisor ligado
 - Data/hora
Programa "DATE/TIME" para "AUTO", "ON" ou "OFF". (☞ pág. 27, 31) Ou carregue em **DISPLAY** no telecomando para ligar/desligar a indicação da data.
 - Código de tempo
Programa "TIME CODE" para "OFF" ou "ON". (☞ pág. 27, 31)
 - Indicações diferentes da data/hora e do código de tempo
Programa "ON SCREEN" para "OFF", "LCD" ou "LCD/TV". (☞ pág. 27, 31)

Para utilizar esta câmara de vídeo como um gravador

- 1 Seguindo as ilustrações, ligue os conectores de saída da câmara de vídeo e do videogravador.
- 2 Programa "REC MODE" para "SP" ou "LP". (☞ pág. 27, 28)
- 3 Programa o interruptor de corrente da câmara de vídeo para "PLAY".
- 4 Programa "S/AV INPUT" para "A/V.IN" ou "S.IN"*. (☞ pág. 27, 30)

* Selecciona "S.IN" quando utilizar um conector S-VIDEO OUT do seu televisor/videogravador.

- 5 Carregue no botão de início/paragem da gravação para activar o modo de pausa na gravação.

• Aparece no ecrã a indicação "A/V.IN" ou "S.IN".

- 6 Inicie a reprodução no leitor.

- 7 No ponto onde deseja começar a cópia, carregue no botão de início/paragem da gravação para começar a copiar. A indicação começa a rodar.

- 8 Para parar a dobragem, carregue novamente no botão de início/paragem da gravação. A indicação pára de rodar.

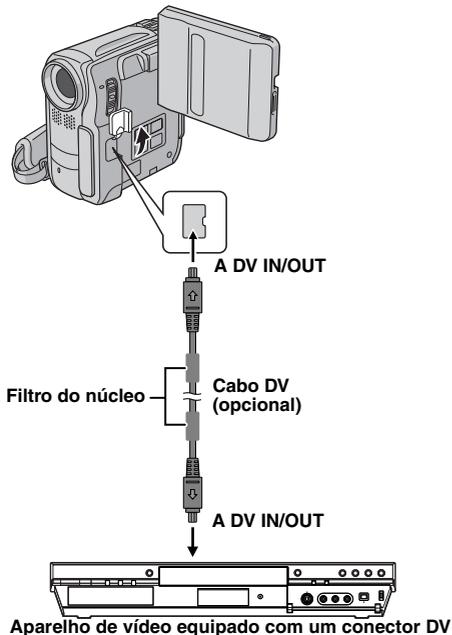
- 9 Carregue em para voltar ao modo de reprodução normal.

NOTAS:

- Depois da cópia, programe "S/AV INPUT" de novo para "OFF".
- Com este procedimento, pode converter sinais analógicos em sinais digitais.
- Também é possível copiar a partir de outra câmara de vídeo.

Copiar para ou de um aparelho de vídeo equipado com um conector DV (Cópia digital)

Pode copiar cenas gravadas da câmara de vídeo para outro aparelho equipado com um conector DV. Como o sinal enviado é digital, a deterioração da imagem e do som é muito pouca ou mesmo nenhuma.



Para utilizar esta câmara de vídeo como leitor

- 1 Verifique se as unidades estão todas desligadas.
- 2 Ligue esta câmara de vídeo ao aparelho equipado com um conector DV utilizando um cabo DV como se mostra na ilustração.
- 3 Inicie a reprodução na câmara de vídeo. (☞ pág. 17)
- 4 No ponto onde deseja começar a dobragem, inicie a gravação no equipamento de vídeo. (Consulte o manual de instruções do equipamento de vídeo.)
- 5 Para parar a dobragem, pare a gravação no equipamento de vídeo e a reprodução na câmara de vídeo.

NOTAS:

- Recomendamos que utilize o transformador de CA como fonte de alimentação, em vez da bateria. (☞ pág. 11)
- Se, durante a cópia, o leitor reproduzir uma parte em branco ou uma imagem com interferências, pode interromper a cópia para que não seja copiada uma imagem estranha.
- Embora o cabo DV esteja bem ligado, pode acontecer que a imagem não apareça no passo 4. Se isso acontecer, desligue a corrente e faça novamente as ligações.
- Se tentar executar "Zoom na reprodução" (☞ pág. 20) ou "Efeitos especiais na reprodução" (☞ pág. 20) ou se carregar em **SNAPSHOT** durante a reprodução, apenas a imagem original reproduzida na cassete sai pelo conector DV IN/OUT.
- Se quiser utilizar um cabo DV, utilize o cabo JVC VC-VDV204U DV opcional.

Para utilizar esta câmara de vídeo como um gravador

- 1 Verifique se as unidades estão todas desligadas.
- 2 Ligue esta câmara de vídeo ao aparelho equipado com um conector de saída DV utilizando um cabo DV como se mostra na ilustração.
- 3 Programe "REC MODE" para "SP" ou "LP". (☞ pág. 27, 28)
- 4 Programe o interruptor de corrente da câmara de vídeo para "PLAY".
- 5 Carregue no botão de início/paragem da gravação para activar o modo de pausa na gravação.
 - Aparece no ecrã a indicação "**DV.IN**".
- 6 Inicie a reprodução no leitor.
- 7 No ponto onde deseja começar a cópia, carregue no botão de início/paragem da gravação para começar a copiar. A indicação começa a rodar.
- 8 Para parar a dobragem, carregue novamente no botão de início/paragem da gravação. A indicação pára de rodar.
- 9 Carregue em para voltar ao modo de reprodução normal.

NOTAS:

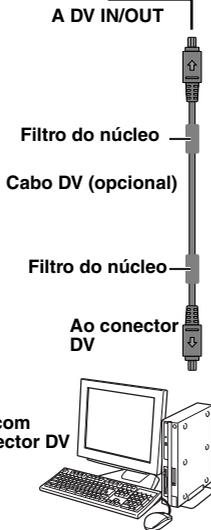
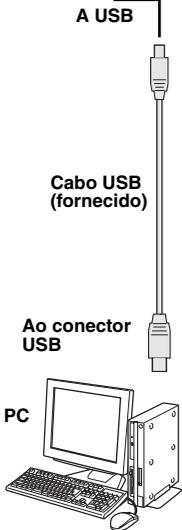
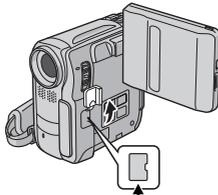
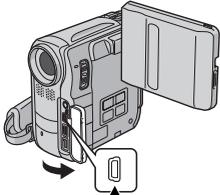
- Se não aparecer nenhuma imagem no ecrã LCD, programe "S/AV INPUT" para "OFF". (☞ pág. 27, 30)
- A cópia digital é efectuada no modo de som gravado na cassete original, seja qual for a programação "SOUND MODE" actual. (☞ pág. 28)

Ligação a um computador pessoal

[A] Utilizando um cabo USB

[B] Utilizando um cabo DV

OU



Quando ligar a câmara de vídeo a um PC com um cabo DV, siga o procedimento descrito abaixo. Se ligar mal o cabo pode provocar o mau funcionamento da câmara de vídeo e/ou do PC.

- Ligue primeiro o cabo DV ao PC e depois à câmara de vídeo.
- Ligue o cabo DV (fichas) correctamente de acordo com a forma do conector respectivo.

[A] Utilizando um cabo USB

É possível fazer o seguinte:

- Transferir para um PC as imagens fixas guardadas num cartão de memória.
- Transferir para um PC as imagens fixas/em movimento guardadas numa cassete.
- Capturar imagens fixas/em movimento em tempo real.
- Utilizar a câmara de vídeo como uma WebCam.

[B] Utilizando um cabo DV

Também pode transferir imagens fixas/em movimento para um PC com um conector DV utilizando o software fornecido, software incluído no PC ou software à venda no mercado.

NOTAS:

- Consulte "MANUAL DE INSTALAÇÃO DO SOFTWARE E LIGAÇÃO USB" para saber como instalar os controladores e o software incluído.
- O manual de funcionamento do software é fornecido como ficheiro PDF no CD-ROM.
- **Recomendamos que utilize o transformador de CA como fonte de alimentação, em vez da bateria.** (pág. 11)
- **Nunca ligue o cabo USB e o cabo DV à câmara de vídeo ao mesmo tempo. Ligue apenas o cabo que quer utilizar.**
- **Se quiser utilizar um cabo DV, utilize o cabo opcional JVC VC-VDV206U ou o cabo VC-VDV204U DV, dependendo do tipo de conector DV (4 ou 6 pinos) do PC.**
- Se o PC ligado à câmara de vídeo com o cabo USB não estiver ligado, a câmara não entra no modo USB.
- A informação da data/hora não pode ser capturada para o PC.
- Consulte os manuais de instruções do PC e do software.
- Também pode transferir as imagens fixas para um PC com uma placa de captura equipada com um conector DV.
- O sistema pode não funcionar correctamente, dependendo do PC ou da placa de captura que está a utilizar.

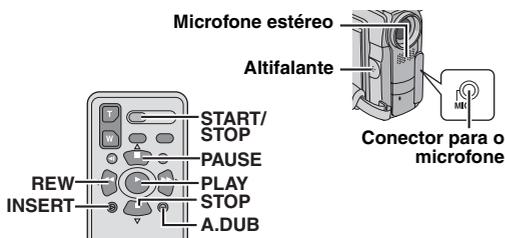
Aparece "USB MODE" e/ou "ACCESSING FILES" no ecrã LCD quando o PC está a aceder aos dados da câmara de vídeo ou quando a câmara está a transferir um ficheiro para o PC.

NUNCA desligue o cabo USB com a mensagem "ACCESSING FILES" visível no LCD, porque pode danificar o equipamento.

Dobragem áudio

O som só pode ser personalizado se tiver sido gravado nos modos SP e de 12-BIT. (☞ pág. 28)

- Utilize o telecomando fornecido ou um kit de telecomando opcional RM-V717KITU.



1 Reproduza a cassete até localizar o ponto onde quer começar a montagem e depois carregue em **PAUSE (II)**.

2 Carregando sem soltar **A. DUB (⊖)** no telecomando, carregue em **PAUSE (II)**. Aparecem os indicadores "II" e "MIC".

3 Carregue em **PLAY (▶)** e comece a "narração". Fale para o microfone.

- Para fazer uma pausa na dobragem, carregue em **PAUSE (II)**.

4 Para terminar a dobragem áudio, carregue em **PAUSE (II)** e depois em **STOP (■)**.

Para ouvir o som dobrado durante a reprodução
 Programe "NARRATION" para "ON" ou "MIX".

(☞ pág. 27, 30)

NOTAS:

- Durante a dobragem áudio, o som não se ouve no altifalante.
- Se fizer uma montagem numa cassete gravada no modo de 12-BIT, grava separadamente a banda sonora antiga e a nova.
- Se dobrar para um espaço em branco da cassete, o som pode ficar com interrupções. Faça as montagens apenas em áreas gravadas.
- Se ouvir feedback ou um silvo durante a reprodução no televisor, afaste o microfone da câmara de vídeo do televisor ou baixe o volume do televisor.
- Se mudar de 12-BIT para 16-BIT a meio da gravação e depois utilizar a cassete para dobragem áudio, esta fica inactiva a partir do ponto onde começar a gravação em 16-BIT.
- A dobragem áudio é interrompida quando a cassete entrar em cenas gravadas no modo LP, em cenas gravadas em áudio de 16-BIT ou numa parte em branco.
- Também pode fazer a dobragem do áudio utilizando um microfone opcional ligado ao conector MIC.
- Enquanto o microfone opcional estiver ligado, o microfone incorporado está desactivado.
- Para efectuar a dobragem áudio com um aparelho de vídeo ligado ao conector AV da câmara de vídeo, programe primeiro "S/AV INPUT" para "A/V.IN" ou "S.IN" no menu VIDEO. (☞ pág. 27, 30)
 Aparece a indicação "AUX" em vez de "MIC".

Montagem por inserção

Pode gravar uma nova cena para uma cassete previamente gravada, sobrepondo uma secção da gravação original, com um mínimo de distorção de imagem nos pontos de entrada e saída. O som original mantém-se inalterado.

- Utilize o telecomando fornecido ou um kit de telecomando opcional RM-V717KITU.

NOTAS:

- Antes de efectuar os passos a seguir, verifique se "TIME CODE" está programado para "ON". (☞ pág. 27, 31)
- Não pode efectuar a montagem por inserção numa cassete gravada no modo LP nem numa parte em branco da cassete.

1 Reproduza a cassete, localize o ponto de saída da montagem e carregue em **PAUSE (II)**. Confirme o código de tempo neste ponto. (☞ pág. 17)

2 Carregue em **REW (◀◀)** até localizar o ponto de entrada da montagem e depois carregue em **PAUSE (II)**.

3 Carregando sem soltar **INSERT (⊙)** no telecomando, carregue em **PAUSE (II)**. Aparece o indicador "II" e o código de tempo (mín.:seg.) e a câmara de vídeo entra no modo de pausa na inserção.

4 Carregue em **START/STOP** para começar a montagem.

- Confirme a inserção no código de tempo que verificou no passo **1**.
- Para fazer uma pausa na montagem, carregue em **START/STOP**. Carregue novamente para retomar a montagem.

5 Para terminar a montagem por inserção, carregue em **START/STOP** e depois em **STOP (■)**.

NOTAS:

- Pode utilizar Program AE com efeitos especiais (☞ pág. 35) para aperfeiçoar as cenas que estão a ser montadas durante a montagem por inserção.
- Durante a montagem por inserção, altera-se a informação da data e da hora.
- Se efectuar a montagem por inserção num espaço em branco da cassete, pode provocar interrupções no áudio e no vídeo. Faça as montagens apenas em áreas gravadas.
- A montagem por inserção é interrompida quando a cassete entrar em cenas gravadas no modo LP ou numa parte em branco. (☞ pág. 47)

Edição com montagem aleatória [R.A.Edit]

Crie vídeos montados, com facilidade, utilizando a câmara de vídeo como leitor fonte. Pode seleccionar um máximo de 8 "cortes" para montagem automática pela ordem desejada. A R.A.Edit é mais fácil de executar se o MBR (Telecomando multi-marcas) estiver programado para comandar a marca do seu videogravador (consulte "LISTA DE CÓDIGOS DO VIDEOGRAVADOR"), mas também pode executá-la comandando o videogravador manualmente.

● Utilize o kit de telecomando opcional RM-V717KITU. É um conjunto composto por um telecomando RM-V717U, um cabo de montagem* e uma extensão de cabo de montagem.

* Com esta câmara de vídeo, não precisa do cabo de montagem.

● Consulte também o manual de instruções do kit de controlo remoto.

Programa o código do telecomando/videogravador

1 Desligue o videogravador e aponte o telecomando para o sensor de infravermelhos do videogravador. Depois, consultando a LISTA DE CÓDIGOS DO VIDEOGRAVADOR, carregue sem soltar **MBR SET** e introduza o código da marca. O código fica automaticamente programado assim que soltar **MBR SET** e o videogravador se ligar.

2 Verifique se a videogravador está ligado. Depois, carregando sem soltar **SHIFT**, carregue no botão do telecomando que corresponde à função desejada. Com o telecomando pode controlar as funções **PLAY** (▶), **STOP** (■), **PAUSE** (||), **FF** (▶▶), **REW** (◀◀) e **VCR REC STBY** (●||); não precisa de carregar em **SHIFT** para esta função).

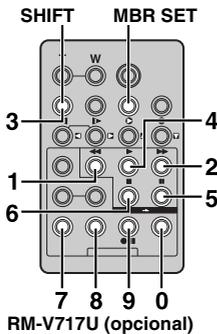
A partir desta altura pode tentar utilizar a edição com montagem aleatória.

IMPORTANTE:

Embora o MBR seja compatível com os videogravadores JVC e com os de muitos outros fabricantes, o comando pode não funcionar com o seu videogravador ou ter apenas funções limitadas.

NOTAS:

- Se o videogravador não se ligar no passo 1, tente outro código da LISTA DE CÓDIGOS DO VIDEOGRAVADOR.
- Algumas marcas de videogravadores não se ligam automaticamente. Se isso acontecer, ligue o videogravador manualmente e tente o passo 2.
- Se não conseguir comandar o videogravador com o telecomando, utilize os controlos do videogravador.
- Se as pilhas do telecomando ficarem sem carga, a programação da marca do videogravador é apagada. Nesse caso, substitua a pilha por uma nova e volte a fazer a programação da marca.

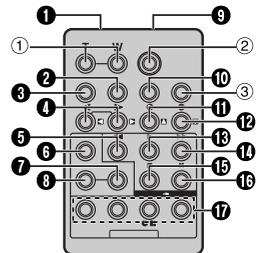


LISTA DE CÓDIGOS DO VIDEOGRAVADOR

| NOME DA MARCA | CÓDIGO |
|--|------------------------------------|
| AKAI | 62, 64, 77 |
| BLAUPUNKT | 13 |
| DAEWOO | 18 |
| FERGUSON | 97, 98, 32 |
| GRUNDIG | 14, 34 |
| HITACHI | 66, 63 |
| JVC A JVC B JVC C | 91 96 93 |
| LG/GOLDSTAR | 11 |
| MITSUBISHI | 67, 68 |
| NEC | 37, 38 |
| PANASONIC | 13, 17, 11, 94, 18 |
| PHILIPS | 19, 95, 11, 94, 91, 96, 12, 33, 72 |
| SAMSUNG | 94 |
| SANYO | 36, 35 |
| SELECO, REX | 91, 96 |
| SHARP | 15, 10 |
| SONY | 65, 60, 39, 31 |
| THOMSON, TELEFUNKEN, SABA, NORDMENDE | 91, 96, 97, 32 |
| TOSHIBA | 69, 61 |

Botões e funções (RM-V717U)

- 1 Janela de emissão do raio infravermelho
Emite o sinal de raio.
 - 2 Botão DISPLAY*
 - 3 Botão SHIFT (ver coluna esquerda)
 - 4 Botões de rebobinagem/avanço SLOW*
Botões esquerdo/direito*
 - 5 Botão REW*
 - 6 Botão FADE/WIPE (☞ pág. 43)
 - 7 Botão EFFECT ON/OFF*
 - 8 Botão EFFECT*
 - 9 Conector PAUSE IN (☞ pág. 42)
 - 10 Botão MBR SET (ver coluna esquerda)
 - 11 Botão para cima*
Botão INSERT*
 - 12 Botão para baixo*
Botão A. DUB*
 - 13 Botão PLAY*
 - 14 Botão FF*
 - 15 Botão STOP*
 - 16 Botão PAUSE*
 - 17 Botões R.A.EDIT
(☞ pág. 43, 44)
- ① Botões de zoom (T/W)*
② Botão START/STOP*
③ Botão SNAPSHOT*



* Funciona da mesma maneira do que o botão correspondente do telecomando fornecido RM-V720U (☞ pág. 19)

Fazer as ligações

Consulte também a página 18.

1 **A** Um videogravador JVC equipado com um conector PAUSE para telecomando

Ligue o cabo de montagem ao conector PAUSE do telecomando.

B Um videogravador JVC não equipado com um conector PAUSE para telecomando mas com um conector R.A.EDIT

Ligue o cabo de montagem ao conector R.A.EDIT.

C Um videogravador diferente dos indicados acima

Ligue o cabo de montagem ao conector PAUSE IN do telecomando.

2 Introduza uma cassette gravada na câmara de vídeo.

3 Programe o selector VIDEO/MEMORY para "VIDEO".

4 Programe o interruptor de corrente para "PLAY", ao mesmo tempo que carrega no botão de bloqueio do selector.

5 Ligue o videogravador, introduza uma cassette gravável e active o modo AUX.

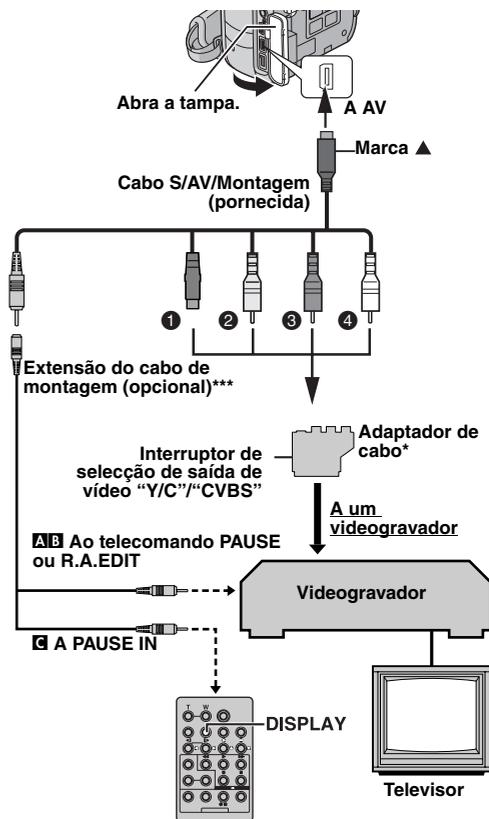
• Consulte o manual de instruções do videogravador.

NOTAS:

• Antes de utilizar a função de edição com montagem aleatória, verifique se as indicações não aparecem no ecrã do televisor. Se aparecerem, serão gravadas na nova cassette.

Para decidir se as indicações a seguir aparecem ou não no televisor ligado

- Data/hora
Programa "DATE/TIME" para "AUTO", "ON" ou "OFF". (☞ pág. 27, 31) Ou carregue em **DISPLAY** no telecomando para ligar/desligar a indicação da data.
- Código de tempo
Programa "TIME CODE" para "OFF" ou "ON". (☞ pág. 27, 31)
- Indicações diferentes da data/hora e do código de tempo
Programa "ON SCREEN" para "OFF", "LCD" ou "LCD/TV". (☞ pág. 27, 31)
- Quando fizer a montagem num videogravador equipado com um conector de entrada DV, pode ligar um cabo de DV opcional, em vez do cabo S/AV/Montagem. No entanto, é necessário ligar o cabo de montagem do cabo S/AV/Montagem ao videogravador. (Para obter mais detalhes, consulte o passo 1.)



- 1** Preto a S-VIDEO IN**
- 2** Amarelo a VIDEO IN
- 3** Vermelho a AUDIO R IN
- 4** Branco a AUDIO L IN

* Se o seu videogravador tiver um conector SCART, utilize o adaptador de cabo fornecido.

** Ligue-o se o seu televisor/videogravador tiver um conector S-VIDEO IN. Neste caso, não é necessário ligar o cabo de vídeo amarelo.

*** Se necessário, utilize este cabo fornecido com o kit de telecomando RM-V717KITU para fazer as ligações.

NOTA:

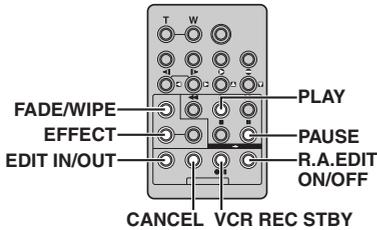
Programa o interruptor de seleção da saída de vídeo do adaptador de cabo como for necessário:

Y/C: Se fizer a ligação a um televisor ou videogravador que aceite sinais Y/C e utilize um cabo S-Vídeo.

CVBS: Se fizer a ligação a um televisor ou videogravador que não aceite sinais Y/C e utilize um cabo de áudio/vídeo.

Seleccionar as cenas

RM-V717U (opcional)



6 Carregue em **PLAY** (▶) e depois carregue em **R.A.EDIT ON/OFF** no telecomando.

- Aparece o menu de edição com montagem aleatória.

7 Se utilizar um efeito Wipe/Fader no início da cena, carregue em **FADE/WIPE** no telecomando.

- Percorra os efeitos carregando repetidamente e pare quando aparecer o efeito desejado.
- Não pode utilizar o efeito Picture Wipe/Dissolve da imagem no princípio do program 1.

8 No início da cena, carregue em **EDIT IN/OUT** no telecomando. Aparece a posição Edit-in (Início montagem) no menu de edição com montagem aleatória.

9 No fim da cena, carregue em **EDIT IN/OUT**. Aparece a posição Edit-out (Fim de montagem) no menu de edição com montagem aleatória.

10 Se utilizar um efeito Wipe/Fader no fim da cena, carregue em **FADE/WIPE**.

- Percorra os efeitos carregando repetidamente e pare quando aparecer o efeito desejado.
- Se seleccionar um efeito de Wipe/Fader para um ponto Edit-out (Fim de montagem), o efeito é automaticamente aplicado no ponto Edit-in (Início de montagem) seguinte.
- Não pode utilizar o efeito Picture Wipe/Dissolve no fim da última cena.
- Quando utilizar os efeitos Fader/Wipe, o tempo respectivo é incluído no tempo total (isto não se aplica a Picture Wipe/Dissolve).

11 Se utilizar efeitos especiais de reprodução, carregue em **EFFECT**. (☞ pág. 20)

12 Repita os passos **8** a **11** para registar cenas adicionais.

- Para mudar os pontos previamente registados, carregue em **CANCEL** no telecomando. Os pontos registados desaparecem, um por um, a partir do último ponto registado.
- Se não estiver a utilizar Wipe/Fader ou Program AE com efeitos especiais, repita apenas os passos **8** e **9**.

Parâmetro seleccionado

| | IN | OUT | MODE |
|-------------|----|-----|------|
| 1 | - | - | - |
| 2 | - | - | - |
| 3 | - | - | - |
| 4 | - | - | - |
| 5 | - | - | - |
| 6 | - | - | - |
| 7 | - | - | - |
| 8 | - | - | - |
| TIME CODE | | | |
| TOTAL 00:00 | | | |

NOTAS:

- Quando escolher uma cena, defina os pontos Edit-In (Início de montagem) e Edit-Out (Fim de montagem) de maneira a haver uma diferença relativamente grande entre eles.
- Se o tempo de procura de um In-point (ponto de início) exceder 5 minutos, cancela o modo de espera de gravação do deck de gravação e a montagem não é executada.
- Se existirem partes não gravadas antes ou depois dos pontos Edit-In (Início de montagem) e Edit-Out (Fim de montagem), pode ser incluído um ecrã azul na versão montada.
- Se desligar a câmara de vídeo apaga todos os pontos Edit-In (Início de montagem) e Edit-Out (Fim de montagem) registados.
- Se seleccionar o modo Sépia ou Um tom de Program AE com efeitos especiais, não pode utilizar o Dissolve ou o Fader branco e preto. Nesse caso o indicador Dissolve ou preto e branco começa a piscar. Uma vez registado o ponto Edit-In (Início de montagem) seguinte, o efeito é desactivado. Para combinar esses efeitos, utilize o efeito sépia ou um tom durante a gravação e depois utilize o Dissolve ou o fader branco e preto durante a edição com montagem aleatória.
- Não é possível utilizar os efeitos Wipe/Fader e Program AE com efeitos especiais durante a edição com montagem aleatória utilizando um cabo DV.

Menu Picture Wipe e Dissolve (disponível apenas para a edição com montagem aleatória)

Pode utilizar não só os efeitos wipe/fader descritos na página 34 como os efeitos wipe e dissolve da imagem descritos abaixo.

DISSOLVE: A nova cena aparece gradualmente enquanto a antiga desaparece.

WIPE-CORNER: A nova cena sobrepõe-se à anterior partindo do canto superior direito para o canto inferior esquerdo.

WIPE-WINDOW: A cena seguinte sobrepõe-se gradualmente partindo do centro do ecrã para os cantos, tapando a cena anterior.

WIPE-SLIDE: A cena seguinte sobrepõe-se gradualmente à cena anterior partindo da direita para a esquerda.

WIPE-DOOR: A cena anterior vai desaparecendo do centro para a direita e esquerda, como se estivesse a abrir uma porta para mostrar a cena seguinte.

WIPE-SCROLL: A nova cena vai-se sobrepondo à última partindo do fundo do ecrã para cima.

WIPE-SHUTTER: A nova cena vai-se sobrepondo à anterior partindo do centro para o cimo e o fundo do ecrã.

Montagem automática num videogravador

13 Rebobine a cassete colocada na câmara de vídeo até ao princípio da cena que deseja montar e carregue em **PAUSE (II)**.

14 Carregue em **VCR REC STBY (●II)** no telecomando ou active manualmente o modo de pausa na gravação do videogravador.

15 Carregue no botão de início/paragem da gravação da câmara de vídeo. A montagem continua da forma programada, até ao fim da última cena registada.

- Quando a cópia estiver completa, a câmara de vídeo entra no modo de pausa e o videogravador entre no modo de pausa na gravação.
- Se não registar um ponto de Edit-Out (Fim de montagem), a cassete é copiada automaticamente até ao fim.
- Se utilizar a câmara de vídeo durante a montagem automática, o videogravador entra no modo de pausa na gravação e a montagem automática pára.

16 Active os modos de paragem da câmara de vídeo e do videogravador.

- Para fazer desaparecer o contador de R.A.Edit (Edição com montagem aleatória), carregue em **R.A.EDIT ON/OFF** no telecomando.

NOTAS:

- Se carregar em **R.A.EDIT ON/OFF** no telecomando limpa todas as programações registadas durante a edição com montagem aleatória.
- Se o cabo de montagem estiver ligado ao conector PAUSE IN do telecomando durante a cópia, verifique se o telecomando está apontado para o sensor do videogravador e se não existem obstáculos no caminho entre os dois.
- A edição com montagem aleatória pode não funcionar correctamente se utilizar uma cassete com vários códigos de tempo duplicados. (☞ pág. 17)

Para uma montagem mais precisa

Alguns videogravadores fazem a transição de modo de pausa na gravação para o modo de gravação mais depressa do que os outros. Mesmo que inicie a montagem na câmara de vídeo e no videogravador exactamente ao mesmo tempo, pode perder cenas desejadas ou achar que gravou cenas que não queria. Para obter uma cassete montada com correcção, confirme e regule o tempo da câmara de vídeo com o do videogravador.

Fazer o diagnóstico do timing do videogravador/câmara de vídeo

1 Reproduza a cassete na câmara de vídeo, aponte o telecomando para o sensor remoto da câmara de vídeo e depois carregue em **R.A.EDIT ON/OFF**.

- Aparece o menu de edição com montagem aleatória.

2 Execute a edição com montagem aleatória apenas no Programa 1. Para verificar o timing da câmara de vídeo e do videogravador, seleccione o início da transição de uma cena como ponto Edit-In (Início da montagem).

Programa 1

| | IN | OUT | MODE |
|-----------|----|-------|------|
| 1 | -- | -- | -- |
| 2 | -- | -- | -- |
| 3 | -- | -- | -- |
| 4 | -- | -- | -- |
| 5 | -- | -- | -- |
| 6 | -- | -- | -- |
| 7 | -- | -- | -- |
| 8 | -- | -- | -- |
| TIME CODE | | -- | -- |
| TOTAL | | 00:00 | |

3 Reproduza a cena copiada.

- Se todas as imagens da cena anterior à transição que escolheu como ponto Edit-In (Início de montagem) tiverem sido gravadas, isso significa que o videogravador se move demasiado depressa do modo de pausa na gravação para o modo de gravação.
- Se a cena que tentou dobrar começar a meio da acção, o videogravador é lento a iniciar a reprodução.

Regulação do timing do videogravador/câmara de vídeo

4 Carregue em **R.A.EDIT ON/OFF** para fazer desaparecer o menu de edição com montagem aleatória e depois carregue em **MENU**. Aparece o ecrã de menu.

5 Carregue em **SET** para seleccionar "☺". Aparece o menu VIDEO.

6 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "SYNCHRO" e carregue em **SET**. O valor de "SYNCHRO" aparece em realce. (Programação de fábrica: ± 0.0)

7 Com base no diagnóstico efectuado, pode avançar o timing de gravação do videogravador carregando em \wedge . Também pode atrasar o timing de gravação do videogravador carregando em \vee .

- O intervalo de regulação vai de $-1,3$ a $+1,3$ segundos em incrementos de 0,1 segundos.

Carregue em **SET** para terminar a programação.

8 Carregue em \wedge ou \vee para seleccionar "URETURN" e carregue duas vezes em **SET**.

- Efectue o início da edição com montagem aleatória no passo **6** da página 43.

NOTAS:

- Antes de executar a edição com montagem aleatória real, faça algumas montagens teste, para verificar se o valor que introduziu é ou não adequado e faça as regulações necessárias.
- Dependendo do gravador, pode haver situações em que a diferença do timing não pode ser totalmente corrigida.

Se o problema persistir depois de seguir os passos descritos na tabela abaixo, consulte o representante da JVC da sua zona.

A câmara de vídeo é um dispositivo controlado por um microcomputador. Ruídos e interferências do exterior (de um televisor, aparelho de rádio, etc.) podem impedir que funcione correctamente. Neste caso, desligue primeiro a fonte de alimentação (bateria, transformador de CA, etc.) e aguarde alguns minutos; depois, volte a ligá-la e siga o procedimento habitual desde o início.

Corrente

A câmara não está a receber energia.

- A fonte de alimentação não está bem ligada.
- Ligue bem o transformador de CA. (☞ pág. 11)
- A bateria não está bem instalada.
- Retire a bateria e volte a instalá-la correctamente. (☞ pág. 11)
- A bateria está gasta.
- Substitua a bateria gasta por outra totalmente carregada. (☞ pág. 11)

Gravação de vídeo e D.S.C.

É impossível gravar.

- A patilha de protecção contra desgravação da cassete está na posição "SAVE".
- Coloque a patilha de protecção contra desgravação da cassete na posição "REC". (☞ pág. 14)
- "TAPE END" aparece.
- Substitua-a por uma cassete nova. (☞ pág. 14)
- A tampa do compartimento da cassete está aberta.
- Feche a tampa do compartimento da cassete.

Se filmar um motivo iluminado com uma luz brilhante podem aparecer linhas verticais.

- Isso não é sinal de avaria.

Quando se filma com o ecrã exposto à luz solar directa, este fica momentaneamente vermelho ou preto.

- Isso não é sinal de avaria.

Durante a gravação, a data/hora não aparece.

- "DATE/TIME" está programado para "OFF".
- Programe "DATE/TIME" para "ON". (☞ pág. 27, 29)

As indicações do LCD ou do visor electrónico estão a piscar.

- Estão seleccionados simultaneamente alguns efeitos Wipe/Fader, determinados modos de Program AE com efeitos especiais, "DIS" e outras funções, embora não possam ser utilizados em conjunto.
- Leia novamente as secções que dizem respeito aos efeitos Wipe/Fader, a Program AE com efeitos especiais e "DIS". (☞ pág. 27, 28, 34, 35)

O zoom digital não funciona.

- Está seleccionado o zoom óptico 10X.
- Programe "ZOOM" para "40X" ou "500X". (☞ pág. 28)
- O selector VIDEO/MEMORY está programado para "MEMORY".
- Programe o selector VIDEO/MEMORY para "VIDEO".

Reprodução de vídeo e D.S.C.

A cassete está a andar, mas não aparece nenhuma imagem.

- O seu televisor tem terminais de entrada de AV, mas não está programado para o modo VIDEO.
- Programe o televisor para o modo ou canal apropriado para reprodução de vídeo. (☞ pág. 18)
- A tampa do compartimento da cassete está aberta.
- Feche a tampa do compartimento da cassete. (☞ pág. 14)

Aparecem blocos de interferências durante a reprodução ou não aparece nenhuma imagem e o ecrã fica azul.

- Limpe as cabeças de vídeo com uma cassete de limpeza opcional. (☞ pág. 50)

Funções avançadas

A focagem automática não funciona.

- A focagem está programada para o modo manual.
- Programe a focagem para o modo automático. (☞ pág. 32)
- A lente está suja ou tem condensação.
- Limpe a lente e verifique novamente a focagem. (☞ pág. 48)

No modo de gravação de 5 segundos, a gravação termina antes de decorridos os 5 segundos.

- O modo de gravação de 5 segundos está programado para "Anim." no menu MANUAL.
- Programe-o "5S" para "5S" no menu MANUAL. (☞ pág. 27, 32)

É impossível utilizar o modo Instantâneo.

- Está seleccionado o modo Comprimir (SQUEEZE).
- Desactive o modo Comprimir (SQUEEZE). (☞ pág. 27, 29)

A cor dos instantâneos tem um aspecto estranho.

- A fonte de luz ou o motivo não têm branco. Ou há várias fontes de luz diferentes atrás do motivo.
- Procure um motivo branco e faça a filmagem de modo a que esse motivo também apareça no enquadramento. (☞ pág. 21, 32)

A imagem obtida no modo Instantâneo está muito escura.

- Efectuou a filmagem em condições de contraluz.
- Carregue em BACK LIGHT. (☞ pág. 33)

A imagem obtida no modo Instantâneo está muito brilhante.

- O motivo está muito brilhante.
- Programe "☞" para "SPOTLIGHT". (☞ pág. 35)

É impossível activar o equilíbrio do branco.

- Está activado o modo Sépia (SEPIA) ou Um tom (MONOTONE).
- Antes de programar o equilíbrio do branco, desactive o modo Sépia (SEPIA) ou Um tom (MONOTONE). (☞ pág. 35)

O Fader branco e preto não funciona.

- Está activado o modo Sépia (SEPIA) ou Um tom (MONOTONE).
- Desactive o modo Sépia (SEPIA) e Um tom (MONOTONE). (☞ pág. 27, 35)

A imagem parece ter sido filmada com uma velocidade de obturador muito lenta.

- Se filmar no escuro, com "GAIN UP" programado para "AUTO", a câmara fica muito sensível à luz.
- Se quiser que a iluminação pareça mais natural, programe "GAIN UP" para "AGC" ou "OFF". (☞ pág. 27, 28)

Outros problemas

A luz POWER/CHARGE da câmara de vídeo não se acende durante a carga.

- É difícil carregar em locais sujeitos a temperaturas extremamente altas/baixas.
- Para proteger a bateria, recomendamos que a carregue em locais com uma temperatura de 10°C a 35°C. (☞ pág. 49)
- A bateria não está bem instalada.
- Retire a bateria e volte a instalá-la correctamente. (☞ pág. 11)

"SET DATE/TIME!" aparece.

- A pilha de lítio recarregável do relógio incorporado está descarregada.
- A data/hora programada acertada anteriormente foi apagada.
- Ligue a câmara de vídeo a uma tomada de CA com o transformador de CA durante 24 horas, para carregar a pilha do relógio. (☞ pág. 12)

Não é possível apagar ficheiros guardados no cartão de memória.

- Os ficheiros guardados no cartão de memória estão protegidos.
- Retire a protecção dos ficheiros guardados no cartão de memória e apague-os. (☞ pág. 25)

Quando a imagem é impressa a partir da impressora, aparece uma barra preta na parte inferior do ecrã.

- Isso não é sinal de avaria.
- Isso pode ser evitado se gravar com "DIS" activado (☞ pág. 27, 28).

A câmara de vídeo não funciona quando está ligada através do conector DV.

- Ligou/desligou o cabo DV com a câmara ligada.
- Desligue a câmara de vídeo, volte a ligá-la e utilize-a.

As imagens do LCD estão escuras ou esbranquiçadas.

- Devido às características do ecrã LCD, as imagens ficam escuras em locais sujeitos a baixas temperaturas. Isso não é sinal de avaria.
- Regule o brilho e o ângulo do LCD. (☞ pág. 13, 15)
- As imagens aparecem escuras no ecrã LCD quando a respectiva luz fluorescente chega ao fim da sua vida útil.
- Dirija-se ao representante da JVC da sua zona.

Aparecem pontos brilhantes em todo o ecrã LCD ou no visor electrónico.

- O LCD e o visor electrónico são fabricados com tecnologia de alta precisão. No entanto, podem aparecer constantemente pontos pretos ou pontos de luz brilhantes (vermelhos, verdes ou azuis) no ecrã LCD ou no visor electrónico. Esses pontos não ficam gravados na cassete. Não se trata de um defeito da câmara de vídeo. (Pontos efectivos: mais do que 99,99 %)

A cassete não entra correctamente.

- A carga da bateria está fraca.
- Coloque uma bateria totalmente carregada. (☞ pág. 11)

Não é possível retirar o cartão de memória da câmara de vídeo.

- Empurre para dentro o cartão de memória mais algumas vezes. (☞ pág. 14)

A imagem não aparece no ecrã LCD.

- O visor electrónico está puxado para fora e "PRIORITY" está programado para "FINDER".
- Recolha o visor electrónico ou programe "PRIORITY" para "LCD". (☞ pág. 15, 27, 29)
- O brilho do ecrã LCD está programado para muito escuro.
- Regule o brilho do LCD. (☞ pág. 13)
- Se o ecrã estiver inclinado para cima num ângulo de 180 graus, abra-o totalmente. (☞ pág. 15)

Aparece uma indicação de erro (E01 – E04 ou E06).

- A câmara está com algum tipo de avaria. Neste caso, não é possível utilizar as funções da câmara de vídeo.
- ☞ pág. 48.

O telecomando não funciona.

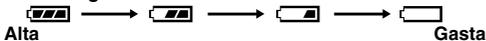
- "REMOTE" está programado para "OFF".
- Programe "REMOTE" para "ON". (☞ pág. 27, 29)
- O telecomando não está a apontar para o sensor remoto.
- Aponte-o para o sensor remoto. (☞ pág. 19)
- As baterias do telecomando estão gastas.
- Substitua as baterias por outras novas. (☞ pág. 19)

Indicações de aviso



Aparece a carga residual da bateria.

Nível de carga residual



O indicador da bateria começa a piscar quando a carga se aproxima do fim.

A câmara desliga-se automaticamente assim que acaba a carga da bateria.



Aparece se não houver nenhuma cassete colocada. (☞ pág. 14)

CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB

Aparece se a patilha de protecção contra desgravação estiver na posição "SAVE" com o interruptor de corrente programado para "A" ou "M" e o selector VIDEO/MEMORY programado para "VIDEO". (☞ pág. 12)

USE CLEANING CASSETTE

Aparece se for detectada sujidade nas cabeças de vídeo durante a gravação. Utilize uma cassete de limpeza opcional. (☞ pág. 50)

CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT

Aparece se houver condensação. Quando aparecer esta indicação, aguarde mais de 1 hora até que a condensação se evapore.

TAPE!

Aparece se não houver nenhuma cassete colocada quando carregar no botão de início/paragem da gravação ou no botão **SNAPSHOT**, com o interruptor de corrente programado para "A" ou "M" e o selector VIDEO/MEMORY programado para "VIDEO".

TAPE END

Aparece quando a cassete acaba durante a gravação ou a reprodução.

SET DATE/TIME!

- Aparece quando a data/hora não está certa. (☞ pág. 12)
- Aparece quando a bateria (lítio) do relógio incorporado se descarrega e se apaga a data/hora previamente programada. (☞ pág. 12)

LENS CAP

Aparece durante 5 segundos depois de ligar a câmara, se estiver escuro ou tiver colocado a tampa da objectiva.

A. DUB ERROR!

Aparece se tentar efectuar uma dobragem áudio numa parte em branco da cassete. (☞ pág. 40)

A. DUB ERROR!

<CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE>
<CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING>
<CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>

- Aparece se tentar efectuar uma dobragem áudio numa cassete gravada no modo LP. (☞ pág. 40)
- Aparece se tentar efectuar uma dobragem áudio numa cassete gravada em áudio de 16-BIT. (☞ pág. 40)
- Aparece se carregar em **A. DUB** (⊖) no telecomando, com a patilha de protecção contra desgravação na posição "SAVE". (☞ pág. 40)

INSERT ERROR!

Aparece se tentar efectuar uma montagem por inserção numa parte em branco da cassete. (☞ pág. 40)

INSERT ERROR!

<CANNOT EDIT ON A BLANK PORTION>
<CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE>
<CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>

- Aparece se tentar efectuar uma montagem por inserção numa parte em branco da cassete.
- Aparece se tentar efectuar uma montagem por inserção numa cassete gravada no modo LP. (☞ pág. 40)
- Aparece se carregar em **INSERT** (Ⓢ) no telecomando, com a patilha de protecção contra desgravação na posição "SAVE". (☞ pág. 40)

MEMORY IS FULL

Aparece quando a memória do cartão de memória está cheia e não é possível filmar.

COPYING FAILED

- Aparece se tentar copiar sinais protegidos contra cópia quando estiver a utilizar a câmara de vídeo como gravador.
- Aparece nos casos a seguir, quando copiar de uma cassete para um cartão de memória (como imagens fixas digitais ou ou video clips):
 - se não houver nenhum cartão de memória colocado.
 - se a memória do cartão de memória estiver cheia.
 - se o cartão de memória não estiver formatado.
 - se estiver colocado um cartão de memória SD protegido contra gravação. (☞ pág. 24)

MEMORY CARD!

Aparece se tentar gravar num cartão de memória ou aceder a dados de um cartão de memória e não houver nenhum colocado.

PLEASE FORMAT

Aparece se houver um problema no cartão de memória e a respectiva memória estiver danificada ou se não o tiver inicializado. Inicialize o cartão de memória. (☞ pág. 26)

NO IMAGES STORED

Aparece se tentar reproduzir um cartão de memória que não contenha ficheiros de imagens guardados.

NO E-MAIL CLIP STORED

Aparece se tentar reproduzir um cartão de memória que não contenha ficheiros de vídeo clips guardados.

CARD ERROR!

Aparece quando a câmara de vídeo não reconhece o cartão de memória colocado. Retire o cartão de memória e volte a inseri-lo. Repita este procedimento até não aparecer nenhuma indicação. Se a indicação continuar a aparecer, é porque o cartão de memória está danificado.

UNSUPPORTED FILE!

Aparece quando se reproduz um ficheiro que não é compatível com DCF ou um ficheiro cujo formato é incompatível com esta câmara de vídeo.

CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH

- Aparece quando se tenta filmar imagens fixas digitais com a patilha de protecção contra gravação do cartão de memória SD na posição "LOCK".
- Aparece se tentar utilizar o menu MEMORY SELECT num cartão de memória SD protegido contra gravação.

E01, E02 ou E06**UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY**

As indicações de erro (E01, E02 ou E06) mostram qual o tipo da avaria. Quando aparece uma indicação de erro, a câmara de vídeo desliga-se automaticamente. Retire a fonte de alimentação (bateria, etc.) e aguarde alguns minutos até que a indicação desapareça. Quando desaparecer, pode voltar a utilizar a câmara de vídeo. Se a indicação persistir, dirija-se ao representante da JVC da sua zona.

E03 ou E04**UNIT IN SAFEGUARD MODE EJECT AND REINSERT TAPE**

As indicações de erro (E03 ou E04) mostram qual o tipo da avaria. Quando aparece uma indicação de erro, a câmara de vídeo desliga-se automaticamente. Ejecte a cassete, volte a inseri-la e verifique se a indicação desapareceu. Quando desaparecer, pode voltar a utilizar a câmara de vídeo. Se a indicação persistir, dirija-se ao representante da JVC da sua zona.

Limpar a câmara de vídeo

Antes de limpar, desligue a câmara de vídeo e retire a bateria e o transformador de CA.

Para limpar a parte exterior

Limpe cuidadosamente com um pano macio. Passe o pano por água com sabão diluído e enxugue-o bem para retirar a sujidade. Depois, volte a limpar com um pano seco.

Para limpar o ecrã LCD

Limpe cuidadosamente com um pano macio. Tenha cuidado para não danificar o ecrã. Feche o ecrã LCD.

Para limpar a objectiva

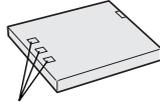
Retire o pó com um soprador e limpe cuidadosamente a objectiva com um papel de limpeza adequado.

NOTAS:

- Evite utilizar agentes de limpeza fortes como a benzina ou o álcool.
- Antes de proceder à limpeza, deve retirar a bateria ou desligar outras fontes de alimentação.
- A objectiva pode ganhar bolor se não a limpar periodicamente.
- Quando utilizar um produto de limpeza ou um tecido com tratamento químico, leia as precauções relativas a cada produto.
- Para limpar o visor electrónico, consulte o representante da JVC da sua zona.

Bateria

A câmara vem de fábrica com uma bateria de iões de lítio. Antes de utilizar a bateria fornecida ou uma opcional, leia as seguintes precauções de segurança:



Terminais

- **Para evitar acidentes**
 - ... não queime.
 - ... não coloque os terminais em curto-circuito. Quando transportar a câmara, verifique se a tampa da bateria fornecida está colocada. Se a tampa da bateria não estiver colocada, transporte a câmara dentro de um saco plástico.
 - ... não modifique nem desmonte.
 - ... não exponha a bateria a temperaturas superiores a 60°C, porque pode sobreaquecer e explodir ou provocar um incêndio.
 - ... utilize apenas os carregadores especificados.
- **Para evitar danos e prolongar a vida útil**
 - ... não a sujeite a choques desnecessários.
 - ... carregue-a num ambiente onde a temperatura esteja dentro das tolerâncias mostradas no gráfico abaixo. Esta é uma bateria tipo reacção química — as temperaturas mais frias impedem a reacção química, enquanto que as temperaturas mais quentes podem impedir que a carga seja completada.
 - ... guarde-a num local frio e seco. A exposição prolongada a altas temperaturas aumenta a descarga natural e diminui a vida útil da bateria.
 - ... se tiver que guardar a bateria durante um período prolongado, carregue-a totalmente e descarregue-a de seis em seis meses.
 - ... quando não estiver a utilizá-la, retire-a do carregador ou da unidade de alimentação, uma vez que alguns equipamentos mantêm a corrente eléctrica mesmo depois de desligados.

NOTAS:

- Utilize apenas baterias JVC genuínas com a câmara de vídeo. Se não utilizar baterias JVC pode danificar o circuito de carga interno.
- É normal a bateria aquecer depois de ser carregada ou utilizada.
 - Especificações das temperaturas**
 - Carga: 10°C para 35°C
 - Funcionamento: 0°C para 40°C
 - Armazenamento: -20°C para 50°C
- Quanto mais baixa for a temperatura, mais tempo demora a recarregar.
- Os tempos de carga referem-se a uma bateria totalmente descarregada.

Cassetes

Leia as precauções a seguir, para saber como utilizar e guardar correctamente as suas cassetes:

- **Durante a utilização**
 - ... verifique se a cassete tem a marca Mini DV.
 - ... tenha em atenção que ao gravar em cassetes pré-gravadas apaga automaticamente os sinais de vídeo e áudio previamente gravados.
 - ... quando inserir a cassete, verifique se ela está na posição correcta.
 - ... não esteja sempre a introduzir e a retirar a cassete, sem deixar correr a fita. Se o fizer, a fita fica com folgas e pode provocar uma avaria.
 - ... não abra a tampa da frente da cassete. Se o fizer, a fita fica exposta a pó e dedadas.
- **Guarde as cassetes**
 - ... longe de aquecedores ou outras fontes de calor.
 - ... fora da luz solar directa.
 - ... onde não fiquem sujeitas a vibrações ou choques desnecessários.
 - ... onde não fiquem expostas a campos magnéticos fortes (como os gerados por motores, transformadores ou ímanes).
 - ... na vertical, dentro das caixas originais.

Cartões de memória

Leia as precauções a seguir, para saber como utilizar e guardar correctamente os seus cartões de memória:

- **Durante a utilização**
 - ... verifique se o cartão de memória tem a marca SD ou MultiMediaCard.
 - ... quando inserir o cartão de memória, verifique se ele está na posição correcta.
- **Quando aceder ao cartão de memória (durante a gravação, reprodução, eliminação, inicialização, etc.)**
 - ... nunca o retire nem desligue a câmara de vídeo.
- **Guarde os cartões de memória**
 - ... longe de aquecedores ou outras fontes de calor.
 - ... fora da luz solar directa.
 - ... onde não fiquem sujeitas a vibrações ou choques desnecessários.
 - ... onde não fiquem expostas a campos magnéticos fortes (como os gerados por motores, transformadores ou ímanes).

Ecrã LCD**• Para evitar danificar o ecrã LCD, NÃO**

...faça pressão sobre ele, nem o sujeite a choques.
...pouse a câmara de vídeo com o ecrã LCD por baixo.

• Para prolongar a vida útil

...evite limpá-lo com um pano rugoso.

• Tenha em atenção os seguintes fenómenos quando utilizar o ecrã LCD. Não são avarias

...A superfície à volta do LCD e/ou a parte posterior podem aquecer quando utilizar a câmara de vídeo.
...Se deixar a alimentação ligada durante muito tempo, a superfície à volta do LCD aquece.

Unidade principal**• Por razões de segurança, NÃO**

...abra o chassis da câmara de vídeo.
...desmonte nem modifique a unidade.
...coloque os terminais da bateria em curto-circuito. Quando não estiver a utilizá-la, mantenha-a afastada de objectos metálicos.
...deixe que substâncias inflamáveis, água ou objectos metálicos caiam dentro da unidade.
...retire a bateria nem desligue a fonte de alimentação quando a câmara estiver ligada.
...deixe a bateria dentro da câmara quando não estiver a utilizá-la.

• Evite utilizar a câmara

...em locais sujeitos a pó ou humidade excessiva.
...em locais sujeitos a cinzas ou vapores, como perto de um fogão de cozinha.
...em locais sujeitos a vibrações ou choques excessivos.
...perto de um aparelho de televisão.
...perto de aparelhos que gerem campos eléctricos ou magnéticos fortes (altifalantes, antenas transmissoras, etc.).
...em locais sujeitos a temperaturas extremamente elevadas (acima de 40°C) ou extremamente baixas (abaixo de 0°C).

• NÃO deixe a câmara de vídeo

...em locais com mais de 50°C.
...em locais com humidade extremamente baixa (abaixo de 35%) ou extremamente elevada (acima de 80%).
...sob a luz solar directa.
...num veículo fechado no Verão.
...perto de um aquecedor.

• Para proteger a câmara de vídeo, NÃO

...a molhe.
...a deixe cair nem bata com ela em objectos duros.
...a sujeite a vibrações ou choques excessivos durante o transporte.
...mantenha a objectiva apontada para objectos extremamente brilhantes durante muito tempo.
...exponha a objectiva e a lente do visor electrónico à luz solar directa.
...a agarre pelo ecrã LCD ou pelo visor electrónico quando a transportar.
...a balance excessivamente quando estiver a utilizar a correia e a pega.
...balance excessivamente a bolsa maleável se tiver a câmara lá dentro.

• A sujidade nas cabeças pode provocar os seguintes problemas:

... Não houver imagem durante a reprodução.
... Aparecerem interferências durante a reprodução.
... Durante a gravação ou a reprodução, aparece o indicador de aviso de cabeças obstruídas "⊗".
... É impossível gravar correctamente.

Nestes casos, utilize uma cassette de limpeza opcional. Introduza-a e reproduza. Se utilizar a cassette mais do que uma vez consecutiva, pode danificar as cabeças de vídeo. A câmara de vídeo pára automaticamente depois de reproduzir durante cerca de 20 segundos. Além disso, consulte as instruções da cassette de limpeza.
Se o problema persistir depois de utilizar a cassette de limpeza, consulte o representante da JVC da sua zona. Com o tempo, as peças mecânicas que fazem mover as cabeças de vídeo e a cassette têm tendência a ficar sujas e gastas. Para manter as imagens nítidas em qualquer circunstância, recomendamos que efectue verificações periódicas após cerca de 1.000 horas de utilização. Dirija-se ao representante da JVC da sua zona para efectuar as verificações periódicas.

Cuidados a ter com o CD-ROM

- Tenha cuidado para não sujar nem riscar a superfície espelhada (do lado contrário ao da superfície impressa). Não escreva nem ponha autocolantes em nenhuma das superfícies. Se o CD-ROM estiver sujo, limpe-o com cuidado, passando com um pano macio do centro para fora.
- Não utilize sprays nem outros produtos de limpeza para discos convencionais.
- Não dobre o CD-ROM nem toque na superfície espelhada.
- Não guarde o CD-ROM num local poeirento, quente ou húmido. Mantenha-o afastado da luz solar directa.

Condensação de humidade

- Como sabe, se puser água fria num copo, formam-se gotas de água na superfície externa do copo. Este fenómeno ocorre no tambor de cabeças de uma câmara de vídeo se a transportar de um local frio para um local quente, depois de aquecer uma sala, em condições de grande humidade ou num local sujeito ao ar frio de um aparelho de ar-condicionado.
- A condensação de humidade no tambor de cabeças pode danificar gravemente a cassette de vídeo bem como a própria câmara de vídeo.

Avarias graves

Se ocorrer uma avaria, deixe imediatamente de utilizar a câmara e contacte o representante local da JVC.

A câmara de vídeo é um dispositivo controlado por um microcomputador. Ruídos e interferências do exterior (de um televisor, aparelho de rádio, etc.) podem impedir que funcione correctamente. Neste caso, desligue primeiro a fonte de alimentação (bateria, transformador de CA, etc.) e aguarde alguns minutos; depois, volte a ligá-la e siga o procedimento habitual desde o início.

Câmara de vídeo

Geral

Fonte de alimentação

CC 11 V (com o transformador de CA)

CC 7,2 V (com a bateria)

Consumo de energia

Aprox. 3,3 W (4,0 W*) (ecrã LCD desligado, visor electrónico ligado)

Aprox. 4,1 W (4,8 W**) (ecrã LCD ligado, visor electrónico desligado)

* Utilizar a luz do LED

Dimensões (L x A x P)

52 mm x 94 mm x 95 mm

(com o ecrã LCD fechado e o visor electrónico recolhido)

Peso

Aprox. 445 g

(sem bateria, cassete, cartão de memória, tampa da objectiva nem pega para o pulso)

Aprox. 520 g

(incl. bateria, cassete, cartão de memória, tampa da objectiva e pega para o pulso)

Temperatura de funcionamento

0°C a 40°C

Humidade durante o funcionamento

35% a 80%

Temperatura de armazenamento

-20°C a 50°C

Captação

CCD 1/4,5"

Objectiva

F 1,8, f = 3,2 mm a 32 mm, objectiva com zoom eléctrico de 10:1

Diâmetro do filtro

ø27 mm

Ecrã LCD

3,0**/2,5*** medido na diagonal, painel LCD/sistema de matriz activa TFT

* GR-DX317/307

** GR-DX107

Visor electrónico

Visor electrónico com LCD a cores de 0,3"

Altifalante

Mono

Luz do LED

Distância real: 1,5 m

Para câmaras de vídeo digitais

Formato

Formato DV (modo SD)

Formato de sinal

Norma do sistema PAL

Formato de reprodução/gravação

Vídeo: Gravação por componente digital

Áudio: Gravação digital PCM, 4-canais (12-BIT) de

32 kHz, 2-canais (16-BIT) de 48 kHz

Cassetes

Cassetes Mini DV

Velocidade da fita

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

Tempo máximo de gravação (com cassete de 80 min.)

SP: 80 min., LP: 120 min.

Para máquinas fotográficas digitais

Suporte de armazenamento

SD Memory Card/MultiMediaCard

Sistema de compressão

Imagem fixa: JPEG (compatível)

Imagem em movimento: MPEG4 (compatível)

Tamanho do ficheiro

Imagem fixa:

4 modos (1600 x 1200 pixels/1280 x 960 pixels/

1024 x 768 pixels/640 x 480 pixels)

Imagem em movimento:

1 modo (160 x 120 pixels)

Qualidade da imagem

2 modos (FINE/STANDARD)

Número aproximado de imagens que podem ser gravadas

☞ pág. 21

Para conectores

AV

Entrada S-Video:

Y: 0,8 V a 1,2 V (p-p), 75 Ω, analógico

C: 0,2 V a 0,4 V (p-p), 75 Ω, analógico

Saída S-Video:

Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analógico

C: 0,29 V (p-p), 75 Ω, analógico

Entrada de vídeo: 0,8 V to 1,2 V (p-p), 75 Ω, analógico

Saída de vídeo: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analógico

Entrada de áudio: 300 mV (rms), 50 kΩ, analógico, estéreo

Saída de áudio: 300 mV (rms), 1 kΩ, analógico, estéreo

Montagem: ø3,5 mm, 2-pólos

Entrada de microfone

ø3,5 mm, estéreo

DV

Entrada/saída: 4-pinos, compatível com a norma IEEE 1394

USB

Tipo mini USB-B compatível com USB 1.1/2.0 (Velocidade total; 12Mbps)

Transformador de CA

Requisitos de alimentação

CA 110 V a 240 V ~, 50 Hz/60 Hz

Saída

CC 11 V ---, 1 A

As especificações apresentadas referem-se ao modo SP, excepto se indicado em contrário. O design E & O.E. e as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

| | | | |
|--|------------|--|------------|
| A | | M | |
| Acerto da data e hora | 12 | Modo de demonstração | 29 |
| Alterar as programações do menu | 27 – 31 | Modo de instantâneo | 28 |
| Animação | 28 | Modo de som | 28, 30 |
| Apagar ficheiros | 25 | Modo motorizado | 32 |
| B | | Modo 16:9 | 29 |
| Bateria | 11, 49 | Montagem num tripé | 13 |
| Bloqueio do diafragma | 33 | Montagem por inserção | 40 |
| C | | N | |
| Capacidade de gravação | | Navegação | 28, 35 |
| Cartão de memória | 21, 24 | Night-Scope | 32 |
| Cassete | 15 | P | |
| Carregar a bateria | 11 | Procura de parte em branco | 18 |
| Cartão de memória | 14, 49 | Program AE com efeitos especiais | 35 |
| Código de tempo | 17, 30 | Programação de teleobjectiva | 28 |
| Colocar um cartão de memória | 14, 26 | Programação DPOF (Digital Print Order Format – formato de pedido de impressão digital) | 26 |
| Colocar uma cassete | 14 | Q | |
| Compensação de contraluz | 33 | Qualidade da imagem | 30 |
| Controlo da exposição | 33 | R | |
| Controlo da exposição de um ponto | 33 | Reinicializar o nome do ficheiro | 24 |
| Copiar | 24, 37, 38 | Reprodução em câmara lenta | 20 |
| D | | Resolução de problemas | 45 |
| Dobragem áudio | 40 | S | |
| E | | Seleção do meio de gravação | 30 |
| Ecrã LCD e visor electrónico | 13, 15 | Sinal sonoro | 29 |
| Edição com montagem aleatória | 41 – 44 | Som da reprodução | 30 |
| Efeito Wipe ou Fader | 34 | T | |
| Efeitos especiais na reprodução | 20 | Tamanho da imagem | 30 |
| Equilíbrio do branco | 34 | Telecomando | 19 |
| Especificações | 51 | Temporizador automático | 31 |
| Estabilização da imagem digital (DIS) | 28 | Transformador de CA | 11 |
| F | | U | |
| Focagem manual | 32 | Utilizar o zoom | 16, 20, 28 |
| Funcionamento com a câmara ligada à corrente | 12 | V | |
| G | | Velocidade da fita (REC MODE) | 28, 30 |
| Gravação de clips de e-mail | 24 | Volume do altifalante | 17 |
| Gravação de 5 segundos | 32 | | |
| I | | | |
| Indicações de aviso | 47 | | |
| L | | | |
| Ligação a um computador pessoal | 39 | | |
| Ligações a um televisor ou videogravador | 18 | | |
| Luz de registo | 15, 29 | | |
| Luz do LED | 31 | | |

